LEVER 5 h 20
COUCHER 20 h 21

le QUOTIDIEN
du Saguenay—Lac-Saint-Jean

24e ANNÉE No 246 | LE JEUDI 24 JUILLET 1997 | 32 PAGES | 70¢ plus taxes · Camelot 3.99$/semaine taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 26
ENSOLEILLÉ LE MATIN
CIEL VARIABLE PAR LA SUITE

Le Bluenose II à Ville de La Baie

Un messager d'espoir

3

(Photo Sylvain Dufour)

43e Traversée

Art-Expo revient en force

6

Saint-Fulgence

Mort d'un motocycliste de 69 ans

2

Originaire de Falardeau

Jonathan Harvey accusé de meurtre

10

Homme de 69 ans

Un motocycliste perd la vie à St-Fulgence

par Claude Côté
SAINT-FULGENCE (CC) - Un motocycliste de Chicoutimi a perdu la vie de façon tragique, vers 18h15 hier, sur la route 172, dans la côte de l'ancienne Auberge la Tourelle de Saint-Fulgence.

CONSTAT - Les policiers n'ont pu que constater le décès d'un motocycliste à la sortie de Saint-Fulgence. Les circonstances de la tragédie demeurent inconnues pour le moment. (Photo Sylvain Dufour)

Agée de 69 ans, la victime, dont l'identité ne sera révélée qu'aujourd'hui conformément au voeu formulé par sa famille, montait seule une motocyclette Kawasaki 650 cc qui circulait en direction Est (vers Sainte-Rose-du-Nord).

Selon les informations communiquées par le sergent Robert Moore, superviseur à la centrale régionale de la Sûreté du Québec, le bolide aurait, pour une raison encore inconnue des policiers, fait une embardée pour dès lors aller percuter l'extrémité d'une glissière de sécurité installée en bordure de la route. Il n'y aurait aucune trace de freinage sur la chaussée qui était sèche. Et, non seulement le temps était beau, mais le pilote de la moto n'a pu être aveuglé par le soleil puisqu'il l'avait dans le dos.

Au moment de la tragédie, il n'y avait aucun autre véhicule sur la route dans ce secteur, de sorte que personne n'en aurait été témoin et ne serait en mesure de dire ce qui s'est vraiment passé. Dès lors, une autopsie sera pratiquée sur le corps de la victime dont la mort a été constatée au Centre hospitalier de la Sagamie où elle avait été transportée par les ambulanciers.

Arrêté au volant de sa voiture

Charlebois en état d'ivresse

MONTREAL (PC)-Le populaire chanteur Robert Charlebois est dans l'embarras. Il a été arrêté au volant de sa voiture, une Jeep Cherokee, en état d'ivresse.

Alors qu'il revenait du Festival Juste pour rire, Charlebois est tombé sur un barrage routier que la police de la CUM avait dressé à l'intersection de l'avenue Forest Hill et du chemin de la Côte-des-Neiges, entre 2h45 et 3h45, mardi matin.

Le chanteur a subi deux alcootests dont les résultats étaient plus du double de la limite permise.

La police de la CUM a révélé que 60 véhicules ont été interceptés pendant la période citée; 14 personnes ont subi un test de dépistage et deux d'entre elles ont été conduites au centre opérationnel de l'ouest de l'île pour subir le test d'ivressomètre.

«Robert s'est conduit en gentleman. Je lui ai parlé ce matin. Il m'a expliqué les circonstances de l'incident. Il était presque rendu chez lui. Il était en confiance, c'est pourquoi il conduisait son véhicule», a expliqué l'actionnaire principal de la microbrasserie Unibroue, André Dion. Robert Charlebois est un actionnaire de cette microbrasserie, la plus importante du genre au Québec avec des ventes de 16,7 millions $.

M. Charlebois a été relâché avec promesse de comparaître pour son enquête préliminaire. Les accusations seront portées à la cour municipale de Montréal.

M. Dion dit demeurer «solidaire de Robert. Son devoir maintenant est de s'excuser auprès de la population.» Ce que Robert Charlebois a fait, hier en début de soirée, dans un communiqué. Il y explique son geste par le fait qu'il était à proximité de son domicile et qu'il a cru, «à tort», pouvoir conduire son véhicule. «C'est un bel exemple de geste qu'il faut éviter de poser», précise le chanteur.

Robert Charlebois a travaillé durant quatre ans à faire la promotion de la microbrasserie, sans aucun salaire. Il continuera de représenter la microbrasserie, a affirmé M. Dion. «L'avenir de la compagnie n'est pas menacé. L'incident n'altère pas la qualité du produit.»

Ce petit pneu était tellement fier qu'il était toujours 'gonflé à bloc'!!!

(Pierre Bourdon).

LOTTO 6/49

Tirage: 97-07-23

4 12 36 44 45 47

Complémentaire

21

Extra: 698059

Prochain tirage: 97-07-26

PAS POSSIBLE

Une ex-prostituée en guerre!

OAK GROVE, Kentucky (AP) - Lorsque la patronne d'un salon de massages très spéciaux est venue devant le conseil municipal pour incriminer des policiers, Patty Belew, 26 ans, n'a pu s'empêcher de revenir sur son passé. Seulement voilà: une conseillère municipale qui avoue publiquement avoir exercé le plus vieux métier du monde pendant deux ans, ça fait mauvais genre.

Les habitants de ce village de 3.000 habitants demandent maintenant la démission de l'ex-prostituée. Mais elle ne cédera pas: elle veut faire d'Oak Grove une commune honnête. Elle ne comprend d'ailleurs pas pourquoi les gens font mine d'être choqués par une chose qu'ils savaient, pour la plupart, lors de l'élection.

Patty Belew, qui avait la délicatesse de refuser les clients originaires du village de son mari, Oak Grove, affirme avoir reçu des policiers venant de la ville voisine d'Hopkinsville.

La semaine dernière, l'ancienne patronne de la maison close où travaillait Patty a accusé des fonctionnaires et des policiers de la commune d'avoir touché des pots de vin en échange d'une autorisation de l'établissement. Elle affirme leur avoir versé 20.000 $ en trois ans.

LAC KÉNOGAMI

NIVEAU

	OBSERVATIONS	PRÉVISIONS			
JEUDI	À 8 H	À 12 H	À 24 H	DEMAIN	APRÈS-DEMAIN
Apport (m^3/s)	49.2	46.4	44.5	42.6	39.4
Niveau (m)	163.50	163.50	163.48	163.47	163.43
Débit (m^3/s)	62.2	62.2	62.2	62.2	62.2

Donnons un coup de pouce à l'eau potable !

Les recommandations d'arrosage

VILLE	RECOMMANDATION
La Baie	1
Laterrière	1
Chicoutimi	1
Jonquière	1
Alma	1
Saint-Félicien	1
Mistassini	1
Dolbeau	1
Saint-Ambroise	1
Ville de La Baie	1
Métabetchouan	1

L'arrosage abusif du gazon est la première cause de gaspillage d'eau potable en saison estivale. Pensez-y!!!

Association Québécoise des Techniques de l'Environnement

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie		Feux en activités
Élevé	Réserve des Laurentides	0
Élevé	Lac-St-Jean	0
Modéré	Saguenay	0
Élevé	Réserve Ashuapmushuan	0
Élevé	Chibougamau - Lac Mistassini	0
Élevé	Monts Valin - Chutes des Passes	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui 7

Total de la saison 538

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement

Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite

Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement

Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO

MAX: 26

ENSOLEILLÉ LE MATIN

CIEL VARIABLE PAR LA SUITE

Pour le moment samedi promet d'être chaud mais l'humidité croissante favorisera des probabilités d'averses graduellement à la hausse.

Saguenay et Lac-Saint-Jean. Aujourd'hui. Ensoleillé le matin. Ciel devenant variable par la suite avec 30% de probabilité d'averses ou orages en après-midi. Min. près de 12. Max. près de 26.

Lever: 5h20
Coucher: 20H00

1847 150e 1997 JONQUIÈRE

PROGRAMMATION JEUDI 24 JUILLET 1997

ACTIVITÉ

MAGICIEN MAGIC LUKE

Parc de la Rivière-aux-Sables

19 h à 21 h

À NE PAS MANQUER

25 AU 27 JUILLET

TOURNOI DE MINI-PUTT DU 150e

Secteur Saint-Jean-Eudes

Informations:

548-9420

INFO-PROGRAMMATION 546-0150

Une collaboration: LE QUOTIDIEN et EPS communication.

356674

SOMMAIRE

Arts	15
Bandes dessinées	16
Bourse	18-19
Détente	17
Décès	25
Finances	20
Horoscope	17
Petites annonces	21 à 23
Sports	26 à 31
Télévision	16

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Division de Groupe UNIMÉDIA Inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale du Québec
«Envois de publications canadiennes - contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2e semestre

Recyclez ce journal

30 564 abonnés

Président-éditeur:	Claude Gagnon
Éditeur adjoint:	Bertrand Genest
Contrôleur:	Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:	Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:	Richard Banford
Chef des nouvelles:	Gilles Lalancette
Chef de pupitre:	Pierre Bourdon
Directeur du marketing:	Jean Tremblay
Directeur de la publicité:	Yvon Girard
Directeur du tirage:	Jean-Louis Lavoie
Responsable de la distribution:	Jean Béland
Directeur des opérations:	Jean Simard
Représentant publicité nationale:	Probec 5 Ltée
Montréal:	514-285-7308
Toronto:	416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI: La marée sera basse à 1h35 (0m4) et haute à 6h45 (5m3). Elle sera à nouveau basse à 14h10 (0m4) et haute à 19h15 (4m8).

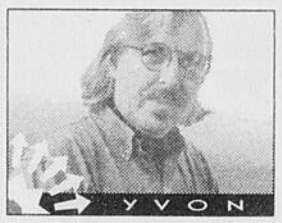
LA BAIE: La marée sera haute à 6h35 (5m9) et basse à 12h55 (0m2). Elle sera à nouveau haute à 19h05 (5m4) et basse à 1h10 (0m5).

Annonces classées: 545-4014 Abonnement: 545-4664 Publicité: 545-4474 - Fax: 690-8824 Rédaction: 690-8800 - Fax: 690-8805

Un an après le déluge

Le Bluenose II apporte des messages de solidarité

LA BAIE (YB) - Le commandant du Bluenose II, Wayne Walters, a remis hier à La Baie dans le cadre d'une brève cérémonie protocolaire des centaines de cartes postales provenant de vingt municipalités de l'Ontario, du Québec et de la Nouvelle-Ecosse qui témoignent d'autant d'appuis et de mots de touchante compassion à l'endroit de l'ensemble des sinistrés du Saguenay-Lac-Saint-Jean qui ont vécu le «déluge» survenu en juillet dernier.



Hier en fin d'après-midi dans le cadre de la tournée canadienne amorcé à Lunenburg (Nouvelle-Ecosse) en mai dernier, les quelque 18 membres de l'équipage néo-écossais ont été chaleureusement accueillis par des navigateurs et Baieriverains regroupés dans le secteur du quai Agésilas-Lepage.

Symbole national

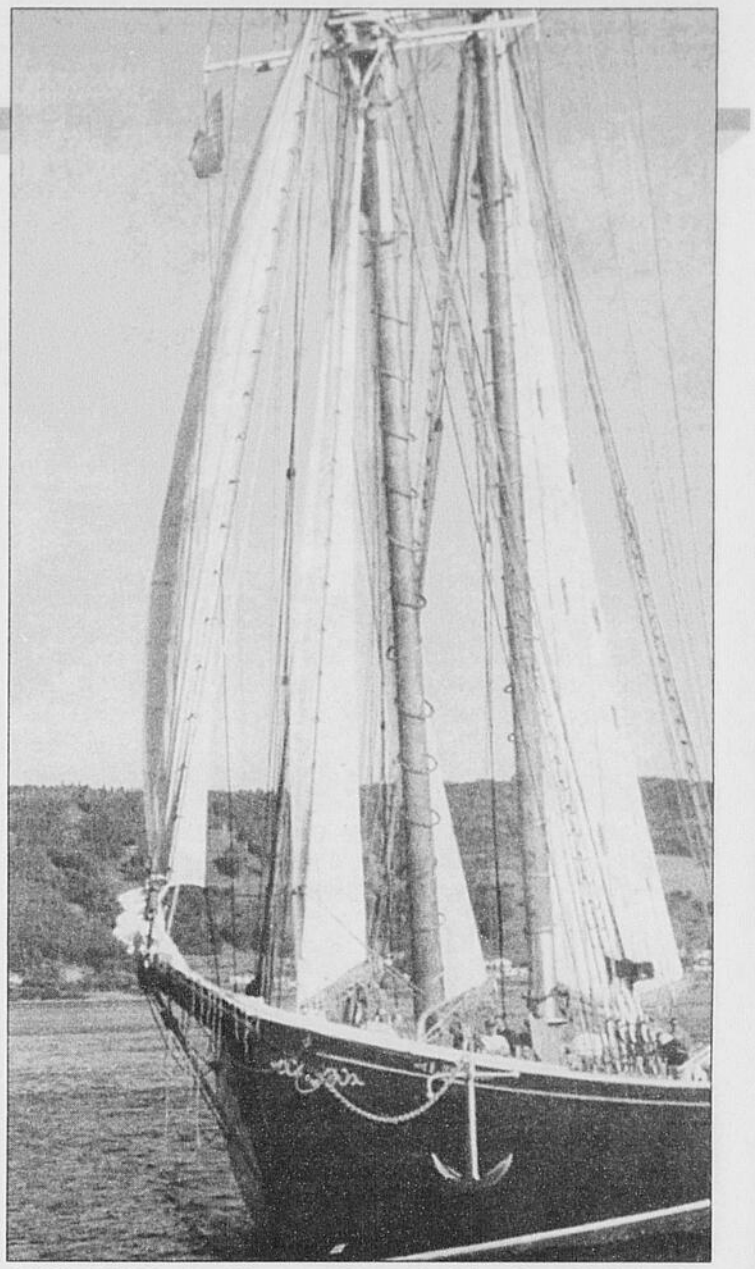
Pendant que les premiers goûtaient à l'hospitalité de la communauté hôte, les seconds admiraient à distance le schooner réplique du Bluenose I et «souverain de l'Atlantique».

«Ce navire», a indiqué notamment le premier officier du schooner, Delbé Comeau, «est indubitablement l'ambassadeur par excellence de la Nouvelle-Ecosse, et du Canada. Il est connu de par le monde et à ce jour partout l'on déroule le tapis rouge lors de nos escales.»

Il ajoute que ce bateau à voiles symbolise par ailleurs le savoir-faire des charpentiers et de l'architecte naval (William J. Roué), et synthétise également l'héritage et patrimoine maritime canadien d'une époque pour ainsi dire révolue.

Voilier aux lignes exceptionnellement racées qui glisse silencieusement sur les eaux, il incarne aussi l'honneur, le courage, et l'excellence des navigateurs et pêcheurs qui ont trimé dur au début du siècle sur les Grands Bancs pour capturer le produit de substance que constituaient alors les morues abondantes.

Goélette dépareillée, le Bluenose I a, de 1921 jusqu'au début de la Seconde Guerre mondiale, raflé et conservé, dans le cadre de courses sportives mémorables qui sont autant d'épopées de la mer, le trophée tant convoité qu'était le «Fisherman».



ELEGANCE - Le Bluenose II a fait, hier dans la baie des Ha! Ha! une entrée qui n'a laissé aucun navigateur et visiteur indifférent.

(Photo Sylvain Dufour)

ECHANGES- Le maire de La Baie, Claude Richard, a fait hier les honneurs à ses invités, dès leur débarquement. A gauche, le capitaine Wayne Walters apporte les cartes postales témoignant de l'appui de Canadiens aux sinistrés du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Au centre, le premier officier Dolbé Comeau prête oreille aux propos du maire baieriverain.

(Photo Sylvain Dufour)

Le commandant

Actuel commandant du vaisseau Bluenose II, le capitaine Wayne Walters est le petit-fils du commandant et marin de légende qu'a été Angus Walters qui était reconnu par ses pairs comme le meilleur capitaine qui soit, sillonne depuis 1963 les eaux canadiennes et étrangères.

«La goélette Bluenose I qui a navigué jusqu'en 1943 a été et est plus que jamais la fierté et le fleuron flottant des Néo-Ecossais. Le Bluenose II perpétue cette tradition. De fait, à lui seul le nom «Bluenose» évoque l'une des premières industries sinon l'industrie (tourisme) par excellence de notre province. Le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse et le l'organisme sans but lucratif «Bluenose II Preservation Trust», veillent à son essor», résume l'officier Dolbé Comeau.

Lors de son entrée dans la baie des Ha! Ha! et bien que naviguant seulement à une vitesse de 4 ou 5 noeuds, le schooner bleu et noir a démontré que même sous un vent faible, il peut comme nul autre coursier des mers, allier vitesse et rare beauté. A l'ère des pistons, du mazout, et du tintamarre des moteurs dans tous les coins et recoins de l'univers, le silence des derniers voiliers marque la fin d'une période héroïque et de légendes dorées qui traversent le vaisseau espace-temps.

Musée mobile

Pour ne pas que les traditions se perdent d'heureuses initiatives ont cours. Celle de la Tournée du Canada du Bluenose II 1997-1998 est sans conteste l'une d'entre elles.

Activités que ne semble pas bouder le grand public si l'on considère que le 26 juin dernier, l'on enregistrait lors de sa dernière journée de visite à Toronto le 100 000 visiteur (Bluenose II et musé mobile combinés).

Aujourd'hui une douzaine de sinistrés feront le trajet de La Baie au port de Chicoutimi où se tiendra là aussi une brève cérémonie protocolaire d'accueil. Vendredi et samedi, la population du Saguenay pourra visiter ce navire que l'on considère dans plusieurs milieux à juste titre, comme un véritable monument de l'histoire canadienne.

Fêtez le 10e anniversaire de CFIX ROCK détente
à la pulperie de Chicoutimi.
Samedi 2 août, entrée gratuite sur le site de midi à 16 heures.
Animation et prix de présence, venez vous amuser avec nous!
CFIX ROCK détente 96.9 FM www.rock-detente.com MA RADIO AU BOULOT
356629

EXPLOSION - Une explosion de machine à laver contenant de l'essence a causé des blessures à un employé au garage municipal de Chicoutimi. Un inspecteur de la CSST prend des photographies des dégâts.

(Photo Rocket Lavoie)

Un blessé

Explosion de la machine à laver

CHICOUTIMI (SL) - Une explosion de machine à laver le linge a causé des brûlures au bras d'un employé du garage municipal de Chicoutimi et un choc nerveux à son compagnon de travail.

Les deux employés avaient fini un travail de peinture à l'huile et avaient mis leurs vêtements dans une laveuse vers 22h00 lundi soir pour les remettre en état.

L E M E L I N

L'explosion serait le fait de la présence d'une bonne quantité d'essence dans l'eau de lavage, a indiqué hier Gilbert Couture, le directeur santé-sécurité de la CSST qui a dépêché un inspecteur sur les lieux de l'accident dès hier matin.

L'ouvrier brûlé partiellement était de retour au poste hier matin, malgré ses blessures.

La veille, Normand Guimond s'était nettoyé les mains avec de l'essence et essuyé sur ses vêtements avant de les mettre dans la laveuse, un appareil domestique comme il s'en trouve dans presque tous les foyers.

Après quelques minutes de brassage, M.Guimond a soulevé le couvercle pour voir où l'opération était rendue. Une explosion l'a soufflé et a déclenché un léger incendie qui l'a brûlé au deuxième degré sur le bras.

L'inspecteur de la CSST a fait prélever un échantillon du liquide resté dans la machine pour la faire porter au Laboratoire d'analyse Sédac, dans le parc industriel. D'après la CSST, il émanait une très forte odeur d'essence de la laveuse et des vêtements, beaucoup trop forte pour les quelques gouttes d'essence que l'ouvrier avait essuyées sur ses vêtements

Danger

Toujours selon la CSST qui n'a pas obtenu de confirmation de la part de l'employeur, il semble qu'il s'agit d'une pratique répandue sur certains lieux de travail que d'ajouter de l'essence à l'eau de lavage pour dissoudre les taches de peinture et d'huile des vêtements.

Le cycle de la laveuse était fixé à «chaud» pour laver avec de l'eau à 140 degrés Farenheit. Le point d'explosion des vapeurs d'essence est bien au-delà de 140 degrés, selon Gilbert Couture qui avance l'hypothèse qu'une source d'ignition des vapeurs était obligatoire pour que le mélange explose. Une examen complet de l'appareil qui a partiellement fondu permettra peut-être de la trouver.

Interdit

Le directeur de la santé-sécurité de la CSST a expliqué que l'organisme avait tout de suite avisé la municipalité que s'il s'agit d'une pratique répandue, il faut qu'elle cesse immédiatement, parce que trop dangereuse. «C'est à proscrire précise Gilbert Couture qui attend le résultat du laboratoire d'analyse pour déterminer avec précision la proportion d'essence qui était présente dans l'eau chaude.

Gestion des déchets

Nouvel appel d'offres qui favorise grandement AES

CHICOUTIMI (DB) - Chicoutimi, La Baie et Saint-Fulgence ont lancé hier un nouvel appel d'offres public pour la prise en charge et l'élimination des déchets solides en exigeant du soumissionnaire un certificat d'autorisation émis par le ministère de l'Environnement et de la Faune (MEF) pour un site localisé à moins de 10 kilomètres du Centre Georges-Vézina.

B O U C H A R D

Or, il se trouve que seulement les Services environnementaux AES peuvent répondre à ce critère, étant la seule entreprise à détenir un permis (plutôt deux avec celui de Larouche) du gouvernement pour le traitement des déchets dans le secteur choisi par les auteurs de l'appel d'offres.

Dans le cahier de charge disponible au bureau de la firme de génie Groupe-Conseil Saguenay, Chicoutimi, La Baie et Saint-Fulgence indiquent qu'elles n'examineront pas le contenu de la soumission si le certificat de conformité et permis d'exploitation n'y sont pas.

Ce pré requis élimine tous les entrepreneurs à part Alain Laberge, des Services environnementaux AES. Ceci signifie également que le trio de demandeurs a avalisé un devis d'appel d'offres dans le but d'obtenir le plus bas prix possible pour l'élimination des déchets, sachant qu'il y a une seule entreprise qui peut y répondre.

A l'article 2.5 du cahier de charge, Chicoutimi, La Baie et Saint-Fulgence avisent, qu'en cas de soumissions faites par des sociétés en coparticipation (joint venture), «aucun des associés ne doit avoir fait l'objet d'une interdiction de soumissionner auquel cas, la Ville de Chicoutimi pourra rejeter l'offre de la société en coparticipation». Toutefois, il n'est pas écrit quelles entreprises ne sont pas habilitées à soumissionner et pour quelles raisons elles ne le seraient pas.

Contestation

Porte-parole régional de la Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (Corpiq), Luc Courtemanche a informé le Quotidien que les propriétaires d'immeubles n'accepteront pas de hausse de taxes pour tous services confondus, y compris l'élimination des déchets.

Et ce, a noté M. Courtemanche, nous l'avons exprimé au ministre des Affaires municipales, Rémy Trudel, en juin dernier. La Corpiq a alors fait part au ministre que la capacité de payer de ses membres avait atteint la limite et qu'elle appuyait la démarche de Québec dans sa volonté d'assainir les finances des municipalités du Québec sans augmentations de taxes.

M. Courtemanche craint que l'appui de Chicoutimi à la firme AES ait un impact négatif sur la taxe de vidanges. «Nous voulons plutôt que la ville accepte un appel d'offres public dans le cadre de la MRC, afin d'en arriver au meilleur coût possible pour l'élimination des déchets. Nous ne croyons pas qu'un monopole puisse assurer le plus bas coût possible aux contribuables.»

Dans la région, la Corpiq compte plus de 200 membres. «Les taxes prennent 25 pour cent de nos revenus, conclut M. Courtemanche, ce qui veut dire que les trois premiers mois de l'année vont aux gouvernements et aux commissions scolaires. Considérant qu'il y a un taux de vacances de huit pour cent au Saguenay, nous ne pouvons pas accepter une hausse de taxes.»

INFORME - Rémy Trudel, (photo) le ministre des Affaires municipales, a été avisé par Luc Courtemanche, le porte-parole régional de la Corporation des propriétaires immobiliers du Québec (Corpiq) qu'ils n'accepteront pas de hausse de taxes pour tous services confondus, y compris l'élimination des déchets.

Anniversaire de la tornade

Le maire Ulric Blackburn sera à Edmonton dimanche

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Le maire de Chicoutimi, Ulric Blackburn, se rendra à Edmonton avec son épouse, dimanche, afin de participer à une cérémonie destinée à souligner le dixième anniversaire de la tornade qui avait frappé la capitale de l'Alberta.

Invité il y a près d'un mois, en tant que premier magistrat d'une ville qui, elle aussi, a vécu un sinistre d'une ampleur exceptionnelle, il assistera à un dîner, puis prendra la parole à l'occasion d'une cérémonie tenue au cours de l'après-midi.

«Je ne sais pas si on a des choses à leur apprendre en matière de secours d'urgence, mais je profiterai sûrement de cette tribune pour remercier les gens d'Edmonton et du Canada anglais en général pour l'aide qu'ils nous ont accordée», mentionne Ulric Blackburn.

Ce sera des circonstance pour plusieurs raisons, notamment le fait qu'à eux seuls, les citoyens d'Edmonton ont amassé 10 000 $ pour les sinistrés de la région, l'an dernier.

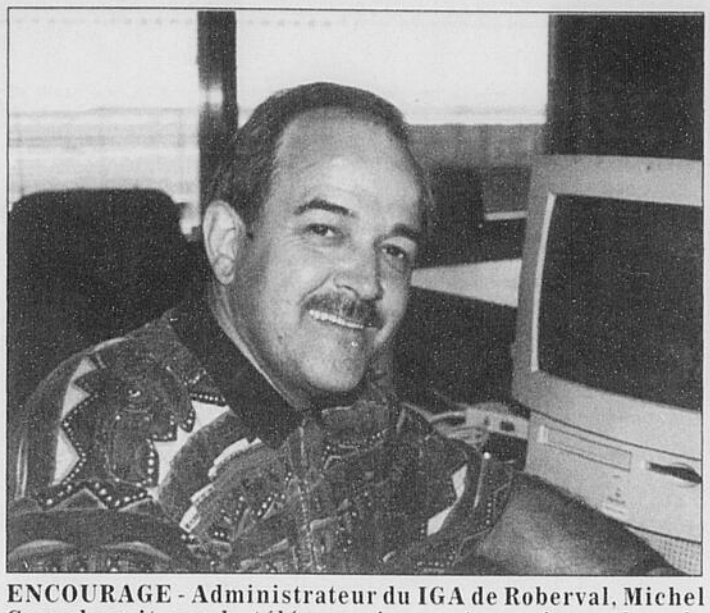
Il s'agira, de surcroît, de la première visite du maire au Canada anglais depuis le déluge.

«Je ne sais pas qui d'autre sera présent en plus des gens de l'Alberta, mais j'imagine qu'on pourra échanger sur les problèmes vécus lors des catastrophes. On aura ainsi la chance de mettre nos expériences en commun», fait observer Ulric Blackburn.

Après son incursion à Edmonton, où il arrivera samedi, le maire de Chicoutimi se rendra à Montréal afin de participer, mardi, à une réunion des villes centres.

A l'ordre du jour: l'assemblée de l'Union des municipalités du Québec prévue pour le 2 août prochain.

«Nous allons nous préparer en vue de cette réunion convoquée à la demande de la mairesse de Sainte-Foy, Andrée Boucher, et qui portera sur les coupures de 500 millions $ que le gouvernement du Québec entend imposer aux municipalités», précise Ulric Blackburn



ENCOURAGE - Administrateur du IGA de Roberval, Michel Gravel croit que le télémagasinage s'enracinera dans la région, au gré des abonnements du réseau Internet.
(Photo Steeve Tremblay)

Grâce à Internet

Le télémagasinage arrive

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI(DB)-Lesinternautes ne font pas la queue sur le site du Cybermarché IGA au Saguenay-Lac-Saint-Jean, mais cela n'empêche pas les épiciers de voir l'avenir avec optimisme.

Premier supermarché en Amérique du Nord à offrir aux consommateurs «branchés» le service de télémagasinage du panier de provision, IGA connaît des débuts modestes dans la région, un rythme qui n'inquiète pas du tout les administrateurs qui l'expérimentent.

Réjeanne Saint-Pierre, administratrice des IGA de la rue Champs-Elysées, à Chicoutimi, et du Faubourg Sagamie, à Jonquière, parle de trois ou quatre commandes par semaine à la succursale de Jonquière. En ce qui a trait au magasin de Chicoutimi, le service sera en fonction d'ici octobre prochain.

Selon elle, les débuts sont loin d'être décourageants parce que la réponse vient de la méconnaissance du service. Quand les gens découvriront les avantages, dit-elle, ils s'y adonneront en plus grand nombre.

Dans la région, il y au moins cinq IGA (Normandin, Roberval, Faubourg Sagamie, Champs-Elysées et celui du boulevard Tadoussac dans le secteur nord de Chicoutimi) qui ont adhéré au programme de la maison-mère, aussi mis au point par la firme Hudon et Deaudelin.

Pour commander son panier de provision, les consommateurs doivent naturellement être abonnés d'Internet. En accédant au site Cybermarché IGA, ils ont accès à une série de services, dont la commande à distance.

Les produits périssables et non périssables sont regroupés en 10 rayons, comme en magasin. Viandes, poissons et fruits de mer sont ensemble, comme les fruits et légumes, etc. Les prix sont tenus à jour et les articles en promotion sont identifiés comme dans la circulaire.

Selon Michel Gravel, propriétaire du IGA de Roberval, passer la première commande requiert plus de temps parce que les consommateurs virtuels doivent se familiariser avec l'environnement. Cependant, les autres se font rapidement, en 10 minutes dans certains cas.

«Ce serait encore plus rapide, dit-il, si le consommateur dressait une liste type qu'il utilise chaque semaine.» Avant que l'internaute poste sa commande, il connaît son prix et a le loisir d'y aller d'indications, comme la coupe de viande exigée, le mûrissement des fruits et de produits de substitution.

IGA demande un délai de quatre heures pour la livraison. C'est donc dire qu'une liste peut-être envoyée le midi à partir du bureau et les provisions entrent à la maison en même temps que vous vers 17 h. Les consommateurs peuvent même poster leur commande à partir d'une autre ville en prévision de leur arrivée chez eux.

Guy Bergeron, propriétaire du marché IGA de la rue Saint-Dominique, à Jonquière, n'est pas encore sur Internet, mais compte y être bientôt. «C'est un service exceptionnel, soutient-il, qu'on peut développer davantage.»

Situé au centre-ville, il a une partie de sa clientèle qui se trouve parmi les personnes âgées, dont certaines sont en perte d'autonomie.

«Nous faisons déjà le service de commandes par téléphone, nous pourrons nous adapter rapidement à l'Internet.»

Réjeanne Saint-Pierre, pour sa part, est convaincue que le magasin de la rue Champs-Elysées connaîtra du succès. «Nos clients le demandent.» Le cégep, l'hôpital, l'université et des bureaux de professionnels sont dans le secteur, ce qui pourra la favoriser.

D'ailleurs, dans son dernier bulletin, le Conseil canadien de la distribution alimentaire relève une tendance «naissante» à commander par télécopieur ou Internet, plus particulièrement parmi le groupe d'âge des 18-24 ans. Ces jeunes utilisent deux fois plus l'Internet que les autres pour composer leur panier de provision.

Comme rien n'est gratuit, IGA charge 3 $ pour la préparation du panier, plus la livraison. Pour ceux dont le temps est important ou encore dont la disponibilité manque, ces frais ne sont pas importants, disent les administrateurs.

DÉMÉNAGE

dixVersions vous offre l'événement dixVersions de toute son histoire. Toute la marchandise doit être vendue

Pour marquer la plus grande vente

1685, boul. Talbot CHICOUTIMI

Voisin de la Cage aux Sports

dixVersions MEUBLES ET ACCESSOIRES

358452

Roberval

Art-Expo revient après trois ans d'absence

ROBERVAL (JG) - Après une absence de trois ans, Art-Expo revient en force à Roberval à l'occasion de la Huitaine de gaieté de la 43e Traversée du lac Saint-Jean.

Le thème «La renaissance» est explicite du retour de cette activité prisée.

Dix-sept artistes et trois artisans exposent les fruits de leur travail, en plein centre-ville, soit dans l'ancien local où logeait le magasin Greenberg.

Sa venue dans La Plaza a attiré, hier, de nombreux curieux alors qu'on montait l'exposition, un signe encourageant pour toute l'organisation. La responsable de cette activité, Béatrice Villeneuve, coordonne un comité d'une dizaine de bénévoles. Pour sa part, Richard Thibault en assume la gouverne au sein de la Traversée qui se réjouit du retour de cet événement culturel par le biais duquel de nombreux artistes et artisans peuvent se faire connaître.

Un retour

En entrevue, Béatrice Villeneuve, raconte qu'elle avait voulu ressusciter Art-Expo l'an dernier, mais qu'elle s'était prise trop tard. Cette année, elle en a manifesté ses intentions au milieu de l'hiver, obtenant l'aval de la Traversée. «Je pense qu'Art-Expo est une belle occasion d'attirer la population et de montrer ce qui se fait dans le domaine artistique dans le milieu. C'est une belle occasion de faire valoir les talents d'ici et d'ailleurs», explique en entrevue la responsable.

Les trois quarts des exposants viennent du secteur Roberval. Les disciplines sont variées; on y retrouve des peintres, des aquarellistes, des bijoutiers, des tenants de l'huile et de l'acrylique. Les amateurs d'artisanat seront servis. On note la présence de Réjean Routhier, de Yvette Dumais-Bérubé, de Louiselle Harvey-Otis. Cette dernière présente un moulage des mains de Jacques Amyot, le premier homme à vaincre le lac Saint-Jean à la nage. Cette oeuvre réalisée avec l'aide de Brigitte Girard sera donnée à la Traversée. Une pièce à voir.

Cet événement reçoit une artiste invitée en la personne de la pianiste Ghislaine Deschambeault. Faits à souligner, le local est grand, bien aménagé et climatisé. Avec musique en prime...

Les visiteurs sont attendus du jeudi au samedi inclusivement de 13h00 à 21h30.

MAINS - Brigitte Girard et Loiselle Harvey-Otis ont réalisé une oeuvre qui met en valeur les mains de Jacques Amyot, le premier humain à vaincre le lac Saint-Jean à la nage. L'oeuvre d'art sera donnée aux dirigeants de la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la suite de la manifestation.

(Photo Steeve Tremblay)

RETOUR - Béatrice Villeneuve est particulièrement fière de permettre aux artistes et aux artisans de faire connaître leur travail lors de la Huitaine de Gaieté à Roberval. Elle apparaît ici en compagnie de Richard Thibeault de la Traversée internationale du lac Saint-Jean.

(Photo Steeve Tremblay)

SPECTACLE - François Léveillée, un humoriste, a plu à la foule qui s'était rendue à place de la Traversée, hier soir à Roberval. Les dirigeants apprécient particulièrement ce début des festivités entourant la traversée du lac Saint-Jean à la nage.

(Photo Steeve Tremblay)

Activités de la Traversée

Le public répond plutôt bien

par Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - 3000 personnes ont franchi les tourniquets de Place de la Traversée, hier soir, pour les diverses manifestations, dont la présentation des nageurs et le spectacle de l'humoriste, François Léveillée.

Ce dernier a démontré qu'une pareille foule en plein air ne l'intimidait pas du tout. Il a ouvert son spectacle par le numéro des sortes de gens, des snobs aux intellectuels en passant par les «parfaits». Un show éprouvé qui plaît. Son numéro du pompiste, du gars de garage ou de chars, fait lever la foule. On s'amusait ferme et le représentant du Quotidien aurait bien aimé pouvoir rester, mais travail oblige. Ah! l'heure de tombée.

Ca riait dans l'auditoire et les rires se reflétaient sur les visages des dirigeants de la Traversée. Le président Guy Simard jubilait. «Je suis satisfait pour un mercredi. La population est présente et répond bien à notre message de soutien. C'est bien parti, c'est très bon», a dit en entrevue le président Simard.

Lui aussi riait des blagues de l'humoriste Léveillée et parlait d'un bon show. Dans la foule, les commentaires étaient bons. Un homme de scène, ce Léveillée.

Macarons

Par contre, le président Guy Simard souhaiterait que la population achète davantage de macarons, un élément important de la campagne populaire de financement. Par ailleurs, la vente des gilets à l'image de la Traversée va très bien. On aimerait qu'il en soit de même pour les macarons.

Le groupe

Le groupe «Sac à merdre» a gagné le concours du meilleur groupe rock, dans la classe amateur. Une dizaine de groupes provenant de toute la région étaient en lice. «Sac à merdre» est un groupe formé pour l'occasion sous la férule de Sylvain Séguin et Stéphane Tremblay. Des amants d'un rock particulier, difficilement définissable. Leur victoire les ravit. Mais, ce que ces rockers ont apprécié, c'est de jouer devant du «monde». «Ca nous procure de l'adrénaline», comme le veut le titre de l'une de leurs nombreuses compositions. Des compositions francophones. Leur spectacle a été apprécié.

C'est ce soir qu'on désignera le gagnant du groupe rock dans la classe semi-professionnelle. Un dizaine de groupes sont en lice. Par la suite, ce sera la tournée «Danseexpress Plus musique», un spectacle comportant de l'animation, de la musique et des vidéos.

Le groupe Moist, c'est pour vendredi soir à 22 heures.

Marcel Béliveau s'enfonce

MONTREAL (PC)-Marcel Béliveau n'a fait que s'enfoncer encore davantage dans son océan de dettes en intentant une poursuite de 17 millions $ contre quatre de ses nombreux adversaires, impliqués dans la saisie de sa jeep et de ses meubles.

Ironiquement, c'est le montant de sa réclamation, censé refléter sa célébrité internationale, qui risque de coûter 170 000 $ au célèbre animateur.

En effet, en plus de rejeter sa requête, pour une question de procédure, la Cour supérieure condamne M. Béliveau aux dépens. Et si l'on suit les règles habituelles, les avocats vainqueurs (et non leurs clients) auraient droit à une somme équivalant à un pour cent du montant exigé dans la poursuite, soit près de 170 000 $.

La situation n'est néanmoins pas des plus claires. En effet, le créateur de Surprise sur prise ayant fait un simple faux départ, parce que son avocat, le criminaliste Claude F. Archambault, a choisi le mauvais recours, l'affaire pourrait toujours rebondir devant le tribunal et les règles pourraient alors être différentes. Un détail que le juge Jean-Guy Dubois prend d'ailleurs soin de souligner, en renvoyant la balle aux officiers taxateurs.

LA VENTE LA PLUS PERCUTANTE DE L'ANNÉE EST DE RETOUR!

LA VENTE COLOSSALE

CHRYSLER

OPTION A: VOUS LOUEZ UNE NEON.

299 $* PAR MOIS — LOCATION TERME DE 30 MOIS

- TRANSPORT INCLUS
- TAXES INCLUSES
- PAS DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

COMPTANT INITIAL DE 299 $

NEON DODGE/PLYMOUTH 1997
Ensemble 22D:
- Moteur 2 litres à 16 soupapes et 132 chevaux
- Climatiseur
- Transmission automatique
- Deux sacs gonflables
- Radio AM/FM stéréo
- Console centrale
- Plus 36 caractéristiques de série

OPTION B: VOUS ACHETEZ UNE NEON.

14 274 $**

DE PLUS, CHRYSLER INSCRIRA VOTRE NOM SUR LE SENTIER TRANSCANADIEN!

Chrysler est l'un des commanditaires fondateurs du projet de Sentier Transcanadien. Ainsi, au moment de l'achat ou de la location de n'importe quel véhicule Chrysler en juillet, août et septembre, nous achèterons un mètre du Sentier de votre part et nous afficherons votre nom de façon permanente dans le pavillon de votre choix bordant le Sentier. Passez voir votre concessionnaire Chrysler.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

CHRYSLER

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Comptant initial ou échange équivalent. Toutes remises incluses. Taxe sur le climatiseur incluse. Immatriculation et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 ¢ le km. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants.
** Taxe sur le climatiseur incluse. Transport, immatriculation, taxes et assurances en sus. Offre d'une durée limitée. Détails chez les concessionnaires participants.
Ces offres sont mutuellement exclusives et ne peuvent être combinées à aucune autre. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Jusqu'à épuisement des stocks.

Plusieurs sinistrés doublement dérangés

La mairesse de Laterrière et les sinistrés du Bassin sont en colère, mais pour des raisons bien différentes. Françoise Gauthier rejette vigoureusement les allusions du gouvernement québécois à la gérance «délinquante» des zones inondables pratiquée par certaines municipalités. Quant aux paroissiens du Sacré-Coeur, à Chicoutimi, ils sont littéralement écoeurés des tergiversations entre l'administration municipale et Abitibi-Consol reliées à la réfection du barrage Price.

TREMBLAY

D'abord agacée par l'avertissement du ministre Jacques Brassard de rendre responsables des dommages les corps publics qui autorisent des constructions dans des zones vulnérables aux inondations, Madame Gauthier a réagi vivement quand sa municipalité a été mentionnée parmi les coupables, avec Lac-Kénogami, dans les reportages sur le déluge, un an après, diffusés dans les médias montréalais.

Sa réaction est logique. Laterrière a respecté rigoureusement les décrets émis par Québec. La municipalité ne voudrait pas être pénalisée parce qu'on semble confondre, dans les ministères impliqués, «zone sinistrée» et «zone inondable». Un débordement comme celui qui a complété une semaine pluvieuse de juillet 1996 est vraiment exceptionnel. Il ne se répétera pas avant des millénaires, ont même prétendu les météorologues avec leur sens élastique des prévisions. On pouvait donc reconstruire sans crainte. Il ne faudrait donc pas inquiéter davantage Laterrière et ses contribuables sinistrés qui ont déjà été suffisamment pénalisés par mère nature, les responsables du barrage de Portage des Roches et la lenteur du mécanisme provincial d'indemnisation. 200 dossiers mijotent d'ailleurs toujours dans la marmite de la Sécurité publique.

Par contre, des municipalités ont cédé, dans le passé, aux pressions de promoteurs en donnant le feu vert à des travaux dans des zones sensibles aux crues périodiques et aux glissements de terrain.

C'est justement ces imprudences et des erreurs manifestes que le gouvernement devrait prévenir dans le cadre d'une future législation inspirée par les recommandations de la Commission scientifique et technique. Son président, l'ingénieur Roger Nicolet, estime notamment nécessaire la redéfinition, pour l'ensemble du Québec, de la notion de zones inondables.

Au terme d'un retour de la région pour une tournée d'observation des secteurs ravagés par les pluies diluviennes de juillet 96, il manifeste une grande déception après avoir vainement cherché «le souci d'amélioration du paysage» auquel les commissaires avaient attaché une grande importance. Certes, «l'urgence et les préoccupations d'ordre économique ont orienté les décisions, mais il reste que la population devra vivre avec les actions qui ont déjà été posées». L'urbaniste des Affaires municipales et président des États généraux sur le paysage québécois, David Belgue, fait le même constat. Avec une franchise qui l'honore, le président Nicolet nourrit aussi une appréhension sur la suite des événements à cause des relations extrêmement tendues entre Québec et les municipalités provoquées par l'étau budgétaire.

Les stigmates du déluge ont au moins l'avantage de stimuler l'activité touristique. Et à Chicoutimi, il ne manque qu'une fontaine sur le roc du Bassin pour reconstituer le climat du déluge. Les citoyens du quartier ne s'en réjouissent guère. Leur patience sera, espérons-le, récompensée puisque les maîtres d'oeuvre de la reconstruction auront eu tout le temps nécessaire pour éviter les lacunes que le président Nicolet et autres spécialistes venus d'ailleurs constatent dans les étapes déjà réalisées de la reconstruction.

CLIN D'OEIL

Célébrité posthume et statues éphémères

Certaines statues sont faites pour êtres déboulonnées. Parlez-en à feus Lénine et Marx, juste pour voir.

Cela dit, le monument érigé à l'effigie de Charles de Gaulle, face aux Plaines d'Abraham, devrait avoir une espérance de vie plus longue que les 75 ans et quelque réservés aux pères fondateurs du communisme. Quoique on ne soit plus vraiment sûrs de rien, en ces temps troublés...

C. Néron

VOTRE OPINION

Le «Rêve de Marguerite» : un spectacle extraordinaire

Je suis allé voir récemment «Le Rêve de Marguerite» au Palais des Sports de Jonquière. Même si j'avais un billet gratuit, j'y allais un peu de reculons, un peu obnubilé par la mauvaise presse des médias et du public.

J'avais même peur d'être le seul spectateur à se présenter.

Et non ! Il y avait sûrement au-dessus de mille personnes, peut-être beaucoup plus. Il y avait du monde sur tous les côtés et les gradins donnant sur le stade Richard-Desmeules étaient remplis.

Donc, un beau succès par rapport à l'assistance. Autre beau succès, l'assistance a été ravie par la présentation du «Rêve...». On le sentait et on le notait par les nombreux applaudissements entre chaque tableau.

De plus, la foule a applaudi très chaleureusement à la fin du spectacle.

Emballé

Pour ma part, j'ai été emballé par ce que j'ai vu. Comme spectateur et homme de théâtre, je n'hésite pas à classer «Le Rêve de Marguerite» à côté des mégas spectacles extraordinaires de la région. Il se compare très bien et n'a pas à souffrir de cette comparaison. Je ne comprends absolument pas la critique négative qui a entouré cette création artistique de chez nous.

Certes, « Le Rêve de Marguerite» comporte certaines faiblesses, comme tous les autres spectacles d'ailleurs, mais la somme des qualités positives de ce grand déploiement théâtral et musical l'emporte très largement sur les petites lacunes sur lesquelles on a tant insisté dans les médias et les premiers publics.

Mise en scène intelligente

Approche et mise en scène intelligente, créative et bourrée d'imagination, décors impressionnants, bons textes synthèses de la genèse de notre région, bons comédiens, de merveilleux danseurs et danseuses, musique un peu sévère, mais intéressante dans l'ensemble, ce spectacle vous donne des images extraordinaires, spectaculaires, poétiques, uniques et humoristiques.

Faites comme moi, ne laissez pas les autres forger votre opinion, sinon vous risquez de le regretter.

Allez vous mêmes vous rendre compte de la valeur de ce spectacle, qui, à mon humble avis, vaut largement le déplacement et le soutien de la population.

Gilles Deschênes
Jonquière

Les artistes restent vigilants

Les Artistes pour la souveraineté, qui contestent en Cour supérieure la directive du ministère des Affaires étrangères du Canada relative à l'octroi de subventions aux artistes en tournée à l'étranger, attendent des éclaircissements sur la modification que vient d'y apporter le ministère. Nous accueillons favorablement la volte-face du ministère mais nous continuons d'etre vigilants et inquiets pour la liberté d'expression des artistes.

Les Artistes pour la souveraineté, ainsi que plusieurs artistes, créateurs et organismes culturels québécois, ont présenté une requête visant à faire annuler la directive du ministère de M. Lloyd Axworthy qui, selon eux, brimait leur liberté d'expression. Cette politique stipulait que l'octroi des subventions serait subordonné à la capacité des artistes de promouvoir «la souveraineté canadienne et l'unité nationale». Le ministère a réagi à cette contestation en remplaçant les mots litigieux par une nouvelle formulation : assurer «la projection à l'étranger de la culture et des valeurs canadiennes».

Le procureur des Artistes pour la souveraineté, Me Serge Lavergne compte interroger M. Brian Long, directeur général à la Direction des relations culturelles internationales du ministère des Affaires étrangères du Canada, sur le sens de cette modification. Nous voulons savoir exactement quelle est la portée réelle de la directive et, ensuite, nous aviserons de la marche à suivre".

Yvon Leduc
Les Artistes pour la souveraineté

Fréquentation le 20 juillet dernier

Le Zoo de Saint-Félicien pris d'assaut

par Claude Côté

SAINT-FELICIEN (CC) - Le jardin zoologique de Saint-Félicien a connu, le dimanche 20 juillet dernier, l'une des journées les plus achalandées de toute son histoire.

C'est ce que Martin Laforge, directeur général de la Société zoologique de Saint-Félicien, a affirmé, hier, au cours d'une entrevue téléphonique avec le journaliste du Quotidien.

Les visiteurs étaient, selon lui, à ce point nombreux en après-midi que, coincé par un horaire chargé, l'un des 15 groupes de touristes français débarqués au zoo a dû bien malgré lui renoncer à faire le tour des sentiers de la nature. «Il est clair que ces Français ont dû ressentir une certaine frustration, mais leur déception n'a rien à voir avec les services ou l'organisation du jardin zoologique», a précisé Martin Laforge.

Autour de 6000 personnes ont franchi l'entrée du jardin zoologique, au cours de la journée de dimanche dernier, ce qui constitue l'une des meilleures journées qu'on ait connues depuis longtemps. «Je crois que nous n'avions pas vu cela depuis le début des années 80 alors que l'achalandage était à son meilleur, au jardin zoologique de Saint-Félicien», rappelle le directeur général de la société zoologique.

Il y avait une file d'attente d'environ une heure et demie à l'entrée des sentiers de la nature, ce qui, selon Laforge, est pour le moins impressionnant lorsqu'on sait que les balades parviennent à promener environ 700 personnes à l'heure dans ce secteur du jardin. Martin Laforge attribue cet achalandage au temps beau et frais qu'il faisait, dimanche, alors qu'il avait plu au cours des jours précédents, spécialement la veille. «Comme la température n'était pas suffisamment élevée pour favoriser la baignade, les gens en ont sans doute profité pour visiter le zoo», croit-il.

Pour éviter ces files d'attente qu'on connaît surtout en après-midi, il suffit, selon Laforge, d'avancer son heure de visite au jardin zoologique. «Nous recommandons d'ailleurs aux agences de voyage d'inciter leur clientèle à visiter le zoo très tôt le matin», dit-il. Car, comme l'affirme le directeur général du zoo, il n'est absolument pas question d'augmenter le nombre de trains de balade pour une journée occasionnelle de fort achalandage. «Ce serait de la mauvaise administration», soutient-il.

Par ailleurs, Martin Laforge se réjouit de voir que l'achalandage en est à son meilleur, cette saison-ci, au zoo. «Ca va très bien et, dit-il, le fait que le temps soit généralement beau et assez frais ne peut que favoriser des organisations comme la nôtre.» Actuellement, les dirigeants du zoo remarquent que les touristes en provenance de l'extérieur de la région dominent largement l'achalandage du jardin zoologique, comme c'est le cas sur une base annuelle alors que les visiteurs proviennent dans une proportion de 25 pour cent seulement de la région et de 75 pour cent de l'extérieur.

Après son évasion

Lalancette comparaît

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) - Yves Lalancette, qui s'était livré à la Sûreté du Québec du poste de Dolbeau mardi après-midi après s'être évadé du Centre de détention de Roberval lundi soir, a comparu devant un juge de paix, hier après-midi, au Palais de justice de Roberval, où il a été accusé d'évasion d'une garde légale.

On se souviendra que cet individu de 29 ans avait réussi, lundi, à franchir le mur de protection de la cour du Centre de détention de Roberval où il venait tout juste d'être placé en attendant son transfert dans un pénitencier fédéral. Il avait effectivement écopé, le jour-même, d'une peine de six ans de détention pour deux vols qualifiés commis le 21 mai dernier, à Saint-Prime, où il avait séquestré et volé deux personnes âgées.

Quelques heures seulement après son évasion réussie avec l'aide d'autres prisonniers, Lalancette serait entré en contact avec des agents de la prison de Roberval pour les informer de son intention de retourner au centre de détention.

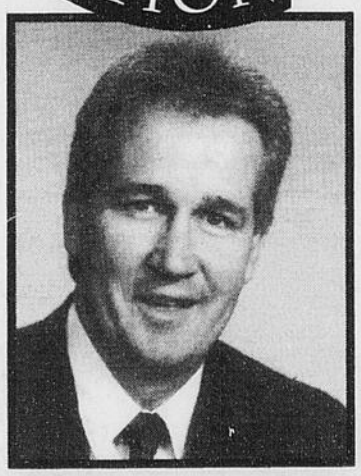
Lalancette devra être conduit de nouveau au Palais de justice de Roberval, aujourd'hui, afin qu'il comparaisse cette fois devant un juge de la Cour du Québec et qu'il fasse son choix de procès en rapport avec la nouvelle accusation d'évasion.

CORNEAU ET CANTIN

L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE

AU BON GOÛT DE CHEZ NOUS!

NOMINATION



Monsieur Michel Dufour, maître-boucher

M. Jean-Marie Cantin et tout le personnel de ***Corneau et Cantin*** *sont fiers d'annoncer la nomination de M. Michel Dufour à titre de maître-boucher.*

Avantageusement connu dans le domaine de l'alimentation, M. Dufour pratique son art depuis plus de 20 ans. Michel invite ses clients(es) et amis(es) à venir le rencontrer chez ***Corneau et Cantin****, rue du Roi-Georges, secteur Kénogami.*

Chez Corneau et Cantin la qualité des viandes et l'expertise de notre personnel font la différence.

OUVERT TOUS LES JOURS DE 8 H AM À 9 H PM
3650, RUE DU ROI-GEORGE, JONQUIÈRE TÉL.: 542-9556

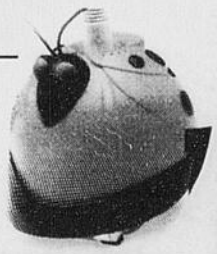
357740

Installation 48 HEURES

SUPER VENTE DE PISCINES

PÉRIODE DE VACANCES DE LA CONSTRUCTION
JUSQU'AU 28 JUILLET

GRATUIT Obtenez une marche «LUMIO»
à l'achat d'une piscine installée:
Modèles:
ILLUSION OPTIMUM D'ALUMINIUM



GRATUIT Obtenez le nettoyeur «COCCINELLE» *à l'achat d'une piscine installée modèles:* ***PREMIUM ou SUMMUM***

Plusieurs spéciaux en magasin

PLUS SUPER SPÉCIAL 200$ de rabais
Table de billard «Brunswick»

Maître piscinier

Piscines Soleil Plus Inc.

Chicoutimi, 1359, boul. Saint-Paul
▶693-1521

Jonquière, 4140, boul. du Royaume
▶547-6523

358116

La SQ et la MRC Lac-Saint-Jean-Est

L'entente serait en force en novembre

ALMA (CC) - L'entente de service conclue en mai dernier entre la Sûreté du Québec et la MRC Lac-Saint-Jean-Est ne sera pas effective avant quatre mois encore.

Comme le rappelait hier au cours d'une entrevue le sergent Réjean Simard, responsable du poste d'Alma de la Sûreté du Québec, on avait prévu, le 22 mai dernier au moment de signer l'entente-cadre, qu'il faudrait environ six mois avant d'avoir complété la structure de mise en place du service de police SQ-MRC.

Depuis cette entente de principe, la MRC a créé son comité de la sécurité publique qui, dès lors, n'a pu tenir qu'une seule rencontre avec les représentants de la Sûreté du Québec. «Une deuxième réunion est prévue pour le 13 août et nous verrons alors à déterminer la façon dont nous procéderons pour mettre en place le nouveau service de police», a mentionné le sergent Simard.

Au cours des mois à venir, les parties travailleront plus particulièrement à l'application et à l'uniformisation des règlements municipaux, notamment ceux qui touchent la paix et l'ordre dans les endroits publics, le stationnement, le colportage, les animaux et l'utilisation de l'eau potable. «Ca ne sera pas une tâche facile, de sorte que ça demandera passablement de temps», prévoit le policier. Ce dernier rappelle en outre que les amendes collectées pour des infractions touchant la circulation routière seront versées au gouvernement (municipal ou provincial) qui assurera l'entretien de l'artère concernée.

On se souviendra que 13 des 16 municipalités du territoire de la MRC Lac-Saint-Jean-Est font partie de cette entente de service avec la Sûreté du Québec. Les municipalités exclues sont Alma, Métabetchouan et Saint-Bruno, qui possèdent leur propre service de police. Toutefois, dans le cas de la municipalité de Saint-Bruno, son service de police ne correspond pas, du moins pour le moment, aux normes de base énoncées par le ministère de la Sécurité publique, lequel exige notamment une présence policière de 24 heures sur 24 avec voiture identifiée et un service d'enquête.

A la Sûreté du Québec, on s'attend donc à ce que cette municipalité décide de joindre les rangs des autres municipalités rurales, en affiliant son service de police à celui de la SQ-MRC. Lorsque cette décision sera prise, il sera plus facile à la Sûreté du Québec de déterminer les effectifs exacts à embaucher afin de desservir le territoire rural.

EN BREF

La Fabuleuse

LA BAIE (GL) - Pour clore le dixième anniversaire de La Fabuleuse Histoire d'un Royaume, les responsables proposent une fin de semaine typiquement québécois.

Ainsi, le samedi 26 juillet à compter de 23h30, un immense feu de joie brûlera au stade municipal du secteur Port-Alfred «attisé» par des musiques et des chants québécois.

L'entrée est libre et cette activité marquera le dixième anniversaire de ce spectacle.

Aujourd'hui et demain, de 13h à 15h, devant le théâtre du Palais municipal des activités populaires sont au programme sous la direction de Louis Wauthier, directeur artistique des Grands spectacles. S'il pleut, les activités se dérouleront à l'intérieur du Palais municipal.

Stupéfiants

JONQUIERE (LT) - Marc Legendre, 18 ans, de Jonquière, devra répondre à des accusations de possession de stupéfiants dans le but d'en faire le trafic.

Ces accusations font suite à une perquisition menée le 22 juillet au 24 13 de la rue Saint-Dominique à Jonquière. Les policiers ont procédé à l'arrestation du suspect et saisi 10 grammes de haschisch ainsi que huit grammes de PCP. Les policiers ont trouvé sur les lieux du matériel servant à faire le trafic de stupéfiants.

Pavage

ROBERVAL (GL) - Des travaux de pavage et de réfection des trottoirs seront effectués sur le boulevard Marcotte à Roberval du 28 juillet au 8 août sur une longueur de 2,9 kilomètres.

Ces travaux réalisés par la firme Pavex au coût de 248 000$ nécessiteront la fermeture de voies de circulation. Le ministère des Transports suggère la prudence aux automobilistes qui circuleront dans le secteur.

Jonathan Harvey accusé du meurtre d'un co-détenu

par Serge Lemelin

BAIE-COMEAU (SL) - Jonathan Harvey, 18 ans, de Saint-David-de-Falardeau a été accusé hier de meurtre au second degré d'un co-détenu à la prison de Baie-Comeau, Stéphane Roussy, 34 ans, de Sainte-Thérèse-de-Gaspé.

Harvey était détenu préventivement depuis le 26 février dernier en rapport avec l'incendie criminel du bar le Pile Pub qui a causé pour 800 000 $ de dommages à l'immeuble situé sur la rue Racine, à Chicoutimi.

Il est accusé d'avoir, avec deux présumés complices, lancé une attaque au cocktail Molotov en guise de représailles contre le propriétaire qui avait dû chasser tous les gens associés à la vente de la drogue dans son établissement, en raison d'une directive de la Régie des alcools, des courses et des jeux de nettoyer les lieux.

Il a comparu hier au Palais de justice de Baie-Comeau et est demeuré incarcéré à la prison, le temps que s'instruise son procès.

Il doit aussi comparaître le 18 août prochain aux Assises criminelles de la Cour supérieure du district de Chicoutimi pour fixer une date de procès devant jury pour l'affaire du Pile Pub.

Rappelons que le 22 juillet, vers 14h30, Harvey se serait lancé sur Roussy devant plusieurs détenus dans une salle commune du bloc 2 pour le frapper à plusieurs reprises.

La Sûreté du Québec indique que des agents correctionnels se sont aussitôt interposés et que la victime a été conduite à l'infirmerie et été transportée au Centre hospitalier de Baie-Comeau. Elle est décédée à son arrivée et une autopsie doit être pratiquée au Laboratoire de médecine légale de Montréal afin de déterminer la nature exacte du décès.

A l'enquête sur remise en liberté de Jonathan Harvey, il avait été associé par un policier aux groupes de motards criminalisés qui contrôlent la marché de la drogue.

VENTE FIN DE SAISON
30% à 70%
DE RABAIS
sur vêtements et chaussures d'été
mercerie
Marcel Paré inc.
752, rue Victoria, Ville de La Baie
544-1943
(Ouvert le dimanche sur rendez-vous)
357832

CROISIÈRES
MATCH-ÉNERGIE/MOLSON DRY
Tous les jeudis soirs jusqu'au 21 août
Croisière Marjolaine Inc.

• Animation Jean-Philippe
• Nombreux prix de présence
• Disco Énergie
cjab 945 énergie
10$ /pers. + taxes
• EMBARQUEMENT: 20 H
• DÉPART: 21 H
• RETOUR: MINUIT
Forfait spécial groupes et clubs sociaux
RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS
543-7630 1-800-363-7248
354185

Le choix des connaisseurs
SPÉCIAL POULET
Quart de poulet Cuisse 3,95$ Assiette garnie
Poitrine 4,50$ Assiette garnie
Tous les Dimanches matin
Brunch 4,99$ Oeuf - Roti - Café - Patate - Salade - Tomate - Salade de fruit - Fromage - Viande, etc... — A volonté —
Pizza all dress 12 po. 9,50$
Pizza all dress 15 po. 13,99$
Restaurant Pizza du Patriote
«Le choix des connaisseurs»
428, rue Collard Ouest
Alma - 668-4449
• Buffet à volonté le midi et soir
• Service de livraison
• Venez déguster la meilleure pizza en ville
355028

Festival de la gourgane

Gourfanel invite la population à Albanel

par Lise Fortin

ALBANEL (LF) - C'est aujourd'hui que débute le Festival de la gourgane d'Albanel qui se déroulera jusqu'au 27 juillet, sous le signe de la participation populaire.

C'est une invitation lancée par Gourfanel, la mascotte du Festival de la gourgane. Un meurtre est au programme pour la 23 ième édition dans le cadre d'un souper meurtre et mystère. Cette activité viendra mettre fin à la 23 ième édition. Ce type de souper-théâtre est très populaire pour les amateurs de théâtre interactif, selon la présidente de l'évènement Claudie Lambert. L'intrigue a été écrite par la présidente, elle-même. Le scénario a été conçu spécialement pour le Festival de la gourgane. Il s'agit du déroulement d'un gala en industrie fictive qui est devenue une multinationale en matière de produits de la gourgane et de ses dérivés. Ainsi, les Entreprises Gourmatel sont donc susceptibles d'être victimes d'espionnage industriel. Les cartes sont en vente sur le site du festival. La fondue chinoise est au menu en plus d'un meurtre dont il faudra découvrir l'auteur et son mobile.

La présidence d'honneur a été confiée au maire de la municipalité d'Albanel, Ghislain Saint-Pierre. Le Festival de la gourgane se veut, avant tout, une fête populaire. On y retrouve diverses activités dont des soirées populaires, des chansonniers, des divertissements pour les enfants. L'ensemble des activités se déroulent au centre communautaire près du camping municipal. C'est le rendez-vous pour la parenté et les amis venus participer à la 23 ième édition du Festival de la gourgane.

L'ouverture officielle aura lieu à 19 heures. Il y aura un vin d'honneur offert par la municipalité, agrémenté d'une ambiance de magie. Les activités se poursuivront ensuite au Centre communautaire.

EN BREF

Andrew Cunanan

MIAMI BEACH (AP) — Le corps retrouvé dans un hangar à bateaux de Miami Beach dont la police avait donné l'assaut mercredi soir présente une ressemblance avec Andrew Cunanan, recherché pour le meurtre de Gianni Versace, selon la police.

Juge Therrien

MONTREAL (PC)-Le ministre de la Justice du Québec, Paul Bégin, a décidé de donner suite à la recommandation du Conseil de la magistrature de destituer le juge Richard Therrien, de la Cour du Québec. Il présentera une requête à la Cour d'appel pour qu'elle se penche sur le cas du juge Therrien, suivant ainsi le processus prévu par la Loi sur les tribunaux judiciaires. Le Conseil de la magistrature a recommandé au ministre de suivre cette procédure après que son comité d'enquête eut conclu que le magistrat devait être destitué.

A l'issue de son enquête, la Cour d'appel fera rapport au ministre de la Justice et le gouvernement décidera ensuite de destituer ou non le juge Therrien. Le cas échéant, il s'agirait d'une première au Québec.

On reproche au juge Therrien d'avoir omis de dire devant un comité de sélection pour un poste de juge qu'il avait été condamné à un an de prison pour avoir caché dans l'appartement de sa soeur les felquistes Paul et Jacques Rose durant la Crise d'octobre, en 1970.

Quatre morts

MONTREAL (PC)-Quatre hommes ont péri durant la nuit de mercredi dans l'incendie d'une maison de chambres du quartier Saint-Henri, à Montréal, où la moitié des locataires n'avaient pas d'accès direct à un escalier de secours.

Les quatre victimes de 52, 62, 64 et 76 ans, logeaient toutes au troisième étage de l'immeuble qui comptait 14 chambres réparties sur deux paliers. Trois d'entre elles ont été retrouvées dans leur chambre, l'autre dans le couloir.

Sophie-Marie MARTEL
Nathalie CARON
Lise PELLETIER
Dany VALLERAND
René GAGNON
au piano Andrée BOUDREAU
direction musicale Jean-François LAPOINTE
scénario et mise en scène Cyrille-Gauvin FRANCOEUR

LES PRODUCTIONS ARIOSO présentent
SOUPER SPECTACLE
Un concept unique de comédie-musicale interactive!

Les Noces d'Alexis le Trotteur

Les jeudis, du 3 juillet au 21 août 18 h 30
42 $
(taxes et service inclus)

Assistez aux noces imaginaires d'un célèbre personnage de la région, Alexis le Trotteur!
Vin d'honneur et repas quatre services.
Humour, chant et rebondissements...

HÔTEL CHICOUTIMI
460, Rue Racine Est, Chicoutimi
Informations/réservations:
418-549-7111 sans frais: 1-800-463-7930

LE QUOTIDIEN · ciab 94,5 énergie · Labatt Bleue DRY · ARL · Leblond Tremblay Boulay Fradette Barrette Architectes

356074

PROGRAMME DES ACTIVITÉS
DE LA QUARANTE-TROISIÈME TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC SAINT-JEAN

DU 19 AU 27 JUILLET 1997

Place de la Traversée
- **Service de restauration**
- Gratuit pour les enfants de moins de 5 ans, sauf vendredi en soirée (25 $)
- Moitié prix pour les enfants de 6 à 10 ans, sauf vendredi en soirée (25 $)
- Journée de la Traversée (40 km); gratuit pour les enfants de moins de 12 ans
- Animateur de la semaine: François Maranda
- Chansonnier: Martin Bérubé

Vente trottoir
Carrefour Jeannois: Animation pour toute la famille. Voyez le populaire caricaturiste Métyvié pendant la semaine de la Traversée
Art-Expo
Une variété d'artistes et d'artisans(es) présentant leurs plus récentes créations dans la salle d'exposition de la Plaza Roberval

Activités sportives
FUNSPIEL D'ÉTÉ DE CURLING
(du mardi 22 au dimanche 27 juillet 1997)

18 h à 24 h	Du mardi au jeudi (6)
16 h à 24 h	Vendredi
10 h à 24 h	Samedi
13 h	Semi-finales le dimanche
15 h 30	Finales du Funspiel d'été de curling le dimanche

JEUDI, 24 JUILLET 1997
PLACE AUX JEUNES
Ouverture des guichets: 18 h — Admission: 5 $

10 h	Place aux terrains de jeux «Kool Aid» (clowns, jeux géants et animation). Bienvenue à tous. Admission: 2 $
14 h	Sprint des nageurs: compétition amicale de course à relais dans la rade pour les nageurs de la 43e Traversée, suivie d'une séance de photographies et d'autographes
13 h 30 à 17 h et 19 h à 21 h 30	Art-Expo
18 h 30 à 22 h	Animation par le chansonnier Martin Bérubé. Finale de la compétition **Groupes Pop Rock,** classe semi-professionnelle et spectacle du gagnant
22 h	La tournée **«DANSEXPRESS Musique Plus»** (animation, musique, vidéos)

VENDREDI, 25 JUILLET 1997
PLACE AU «SHOW»
Ouverture des guichets: 18 h — Admission: 25 $

13 h 30 à 17 h et 19 h à 21 h 30	Art-Expo
19 h 30	Animation par le chansonnier Martin Bérubé
21 h	En première partie **«AGE OF ELECTRIC et ZUCKERBABY»**
22 h	Spectacle de **«MOIST»** en exclusivité régionale
23 h 30	Sous la tente **Kraft-IGA** groupe **«Poisson d'Avril»**

IGA · KRAFT · MOLSON DRY

357579

VENTE FINALE
50%
60%
70%
de rabais sur marchandise de fin de saison

Là ou la mode se distingue

OUVERT LE DIMANCHE DE 12 H À 16 H

BOUTIQUE le Verchères
Place du Royaume
549-0011

358174

Fourre-tout

L'un et l'autre importants

(AR)- Les hommes doivent aïmer que les femmes aient besoin d'eux. Ça doit les réconforter dans cette perception de soi qui fait qu'on se sente utile. Ce n'est pas dit méchamment, loin de là, et ça vaut aussi pour les femmes. En fait, chacun et chacune apprécie être... apprécié !

Si j'écris ainsi aujourd'hui, c'est en raison des réactions que j'ai eues, suite à un petit billet sur les difficultés du bricolage au féminin, la semaine dernière. Voyez-vous, depuis ce jour, des messieurs, ayant constaté, disons-le carrément, mon inaptitude (aussi ma mauvaise volonté, je l'avoue...) à simplement choisir la bonne vis pour le bon mur, des messieurs, donc, me donnent des conseils. Pour mesurer, il faut se partir du plafond, qui a plus de chances d'être droit qu'un mur. La force musculaire n'est pas si importante, il faut de la technique (je me suis répété cela en installant une persienne, à bout de bras, et tempêtant sur ma résistance rendue à zéro...) Et encore ceci sur l'angle des planches. Et encore cela sur la façon de considérer la portée de tel poids sur les rainures d'ouverture des fenêtres à coulisses, ou quelque chose du genre, je n'ai pas bien compris. On voit bien qu'ils (les messieurs) aiment aider les femmes pour qui les outils nécessitent un mode d'emploi facile.

Oh ! mais, ça ne m'offusque pas du tout. Des fois, j'entends et je comprends, si j'y vois une application pratique et rapide. Mais, j'écoute toujours, parce que je ne veux pas qu'ils sachent que je ne comprends pas toujours. Ça leur fait tellement plaisir de nous aider !

C'est comme nous, les femmes. Parlez-nous d'un homme qui nous demande comment faire un pâté au poulet, ou des vol-au-vent au saumon !

On apporte grand'soin dans les conseils sur la mesure des ingrédients, des indices de cuisson (quand ça sent, c'est cuit...), ou autre détail pertinent: car, une bonne recette, c'est comme une signature, on dira de qui elle vient. Et même s'il (le demandeur de conseil en cuisine) n'essaie pas la recette sollicitée, on aura eu la satisfaction de démontrer nos aptitudes de cordon bleu.

Là, on parle cuisine et bricolage. On ferait un parallèle entre la mode et la mécanique que ce serait tout aussi valable.

Que l'humain et l'humaine sont donc fragiles, à se démontrer ainsi l'un à l'autre, avec acharnement, quelquefois animosité, leur importance, leur utilité. Fragiles et attendrissants.

Mais pourquoi donc tant de pagaille dans les relations humaines alors que l'harmonie est si simple à obtenir: accorder à chacun son champ de compétence, son pouvoir, son utilité, au lieu de se sentir menacé par la différence de l'autre.

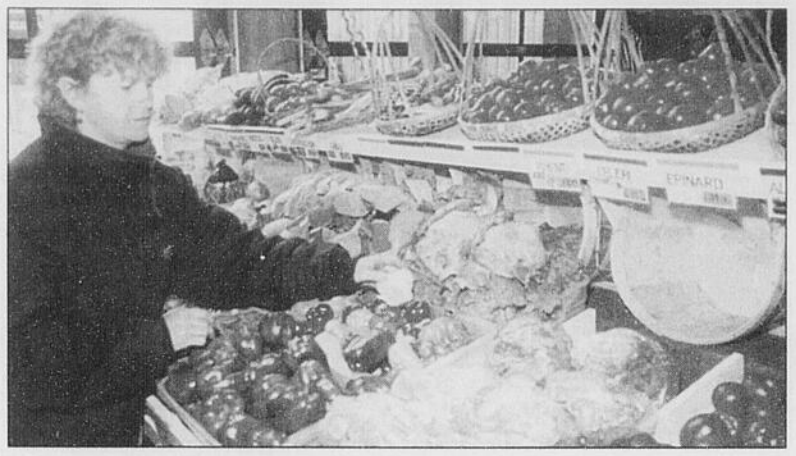
Catherine St-Hilaire

Un brunch bénéfice pour Catherine

* Un brunch bénéfice pour venir en aide à CATHERINE ST-HILAIRE, qui doit être opérée encore une fois en août, en raison de la formation d'un second kyste cérébral, et dont le traitement nécessite des médicaments très dispendieux, aura lieu le dimanche 27 juillet, à la Légion canadienne d'Arvida, de 9 h à 14 h.

Le coût du billet est de 10 $ par adulte et 5 $ par enfant de moins de 12 ans. Pour information: 548-6732, et Yvon Dion au 695-1114 (paget 541-5529)

EN GAZOUILLANT



Des bonnes laitues ! Des belles tomates !

Les Halles, genre de marché public de victuailles et produits du marché local, obtiennent beaucoup de succès. Quelques municipalités de la région, notamment Jonquière et Chicoutimi, proposent de magnifiques étalages de produits frais aux consommateurs désireux d'encourager les producteurs locaux. Sur cette photo, prise aux Halles de la zone portuaire de Chicoutimi, Céline Pilote s'avère une maraîchère avertie.

Au «Parterre»

Sur cette photo, également prise sur la zone portuaire de Chicoutimi, cette fois dans la partie dénommée «Parterre» où sont regroupés les artistes, Nancy Bergeron exécutait peut-être un portrait du photographe Michel Tremblay ? L'oeil du peintre et l'oeil du photographe, de tout pour le souci du détail de l'image !

Les Cloutier

* C'est à Victoriaville, les 2 et 3 août prochain, qu'aura lieu le 14e rassemblement annuel des CLOUTIER d'Amérique. Pour plus d'informations, on peut contacter Jean-Paul Cloutier au 819-358-2293 ou Bruno Cloutier au 819-357-8414, ou en s'adressant à: Association des Cloutier d'Amérique, 730 boulevard Charest Est, C.P. 2144, Québec, G1K 7N8.

Foi d'Hydro !

* Le dernier bulletin d'information de la clientèle d'Hydro-Québec nous apprend qu'il en coûte environ 30 $ par saison pour faire fonctionner un climatiseur, et que ce dernier s'avère un excellent moyen pour combattre l'humidité, facteur d'inconfort plus important que la chaleur. Concernant la foudre, Hydro nous conseille d'agir avec prudence lorsque l'orage s'annonce, et, si nous sommes à l'extérieur, de quitter les espaces dégagés tels les terrains de golf et les plans d'eau.

On peut s'abriter dans l'automobile ou dans un bâtiment tout près, mais surtout pas sous un arbre !

Journée champêtre

* La Corporation des fêtes du 150e de Jonquière, ainsi que la famille Lapointe, invitent la population à une journée champêtre à la Ferme saguenayenne, au 3269 chemin St-Damien, le dimanche 27 juillet prochain, à compter de 10 h. Pour ceux qui veulent participer au méchoui du midi, des billets peuvent être réservés au bureau du 150e au 546-1997, auprès de Louis-Marie et Colette Lapointe au 542-5739 et Normand et Valérie Lapointe au 695-3471.

Outre le méchoui, la journée comprend un programme très diversifié allant d'une messe à la visite de kiosques avec des spécialistes notamment de médecine préventive et de machinerie agricole, le tout agrémenté de jeux et d'animation.

Régie des rentes

* Le représentant de la Régie des rentes du Québec sera à Dolbeau le jeudi 7 août, pour rencontrer les personnes qui désirent obtenir des renseignements sur les régimes de rentes et sur les nouveaux programmes d'aide aux familles. On peut obtenir un rendez-vous en composant le 1-800-463-6544.

Un rallye littéraire

* Le Musée Louis-Hémon de Péribonka invite la population à participer à un rallye littéraire et humoristique qui se tiendra demain 25 juillet, à 19 h, au pavillon contemporain. L'activité portes ouvertes s'inscrit dans le cadre de la programmation de la Coupe nautique de Péribonka.

Un nouveau restaurant

* Un tout nouveau restaurant vient d'ouvrir ses portes sur la rue Jacques-Cartier à Chicoutimi. Guylaine Gagnon (à l'avant) est la propriétaire du Café Cr'Aime (anciennement chez Padoue). Guylaine Gagnon peut miser sur l'aide de Marlène Gauthier, Sylvie Gauthier et Daniel Couture, en plus de Gaétane Charette et Andrée Larouche, absentes au moment de la photo. Il ne nous reste qu'à souhaiter à toute l'équipe un bon succès !

Rencontres
la meilleure façon de faire connaissance!
• Inscription GRATUITE dans le journal
• Enregistrement GRATUIT à une boîte vocale
• Récupération GRATUITE des messages
Inscription: (418) 698-2777
357818

Malgré les pressions

Les chômeurs-vacanciers toujours traqués

OTTAWA (PC) - Pas question de céder aux pressions du commissaire à la protection de la vie privée, l'assurance-emploi continuera à traquer les chômeurs-vacanciers en épluchant les formulaires douaniers que les voyageurs remplissent quand ils reviennent de l'étranger, a affirmé hier le ministre du Développement des ressources humaines, Pierre Pettigrew.

«Il m'apparaît de mon devoir de protéger l'argent des contribuables canadiens pour des services dont ils ont besoin et de ne pas permettre à des gens qui abusent du système (d'en bénéficier)», a expliqué le ministre en faisant son entrée à la réunion du caucus des députés libéraux.

Depuis l'année dernière, Ottawa utilise les cartes remplies par les voyageurs (les formulaires E-111 émis par Revenu Canada) pour épingler les chômeurs qui ont quitté le pays alors qu'ils recevaient des prestations d'assurance-emploi. Jusqu'à maintenant, 5000 personnes ont été coincées grâce à cette méthode, qui permet de récupérer 5 millions $ par mois.

Le ministère estime que 150 000 prestataires ont effectué des séjours à l'étranger au cours des trois dernières années sans prévenir leur agent de l'assurance-emploi. La fraude atteindrait 200 millions $.

Le commissaire à la protection de la vie privée soutient, depuis le début, que cette méthode est abusive parce qu'elle entraîne des recherches systématiques surtout le monde sans accorder le bénéfice du doute. Le commissaire étudie actuellement la possibilité de déposer une plainte en Cour fédérale contre l'assurance-emploi.

«Nous avons eu un dialogue important avec le commissaire. Je respecte son point de vue», a indiqué le ministre Pettigrew.

Mais il est exclu de se plier aux objections du commissaire. «C'est notre devoir, ajouté M. Pettigrew, de récupérer cet argent-là pour le distribuer aux gens qui en ont besoin. (...) La Cour fédérale tranchera, si jamais on décide que nous ne devons pas le faire.»

LE LOYER DE L'ARGENT

24-07-97	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)					Certificats de placement garanti (int. semestriel)				Hypothèques			
Institutions	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Dépôt min. ($)	1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans
Banque Hongkong 23-07	0,25	0,25	+1,75	1,75	1,875	1,875	1,875	1000	2,50	4,00	4,75	5,20	5,95	6,50	7,00
Banque Laurentienne 16-07	0,25	0,25	1,75	1,75	1,875	1,875	1,875	1000	2,375	3,75	4,75	5,20	5,95	6,50	7,00
Banque de Montréal 23-07	——	——	1,75	1,75	1,875	1,875	1,875	1000	2,375	3,875	4,625	5,20	5,95	6,50	7,00
Banque Nationale 23-07	0,10	0,10	1,50	1,50	1,875	1,875	1,875	**1000	2,75	4,00	4,60	5,20	5,95	6,50	7,00
Banque Scotia 23-07	0,25	0,25	1,75	1,75	1,875	1,875	1,875	1000	2,625	3,875	4,625	5,20	5,95	6,50	7,00
Banque Royale 23-07	0,15 à 0,30	0,15 à ,40	1,75	1,75	1,87	1,87	1,87	500	2,50	4,00	4,60	5,20	5,95	6,50	7,00
Banque Toronto-Dominion 23-07	——	0,25	1,75	1,75	1,875	1,875	1,875	500	2,625	3,875	4,475	5,20	5,95	6,50	7,00
Caisses populaires 23-07	0,15	0,15	2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	**1000	2,00	4,00	4,60	5,20	5,95	6,50	7,00
Canada-Vie- 23-07			1,75	1,75	1,75	1,75	1,75								
CIBC 23-07	0,10	0,15	2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	**1000	2,50	4,00	4,25	5,20	5,95	6,50	7,00
Fiducie Desjardins 24-07	——	——	2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	——	2,25	3,75	4,35	5,20	5,95	6,50	6,95
Fiducie Sun Life 18-07	——	——	2,75	2,75	2,875	2,875	2,875	1000	3,25	4,50	5,00	5,20	5,95	6,50	6,99
Groupe La Mutuelle 23-07			1,65	1,65	1,75	1,75	1,75	**1000	2,85	4,00	4,65	5,20	5,95	6,50	7,00
Montréal Trust 23-07	0,25	0,25	1,75	1,75	1,875	1,875	1,875	1000	2,625	3,875	4,625	5,20	5,95	6,50	7,00
Trust Capital 17-07	——	——	+2,75	2,75	2,88	2,88	2,88	**5000	3,35	4,55	5,05	NON DISPONIBLE			
Trust Général 23-07	0,10	0,10	1,50	1,50	1,875	1,875	1,875	**1000	2,75	4,00	4,60	5,20	5,95	6,50	7,00
Trust National 02-07	——	——	2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	500	2,75	4,00	4,75	5,15	5,95	6,50	6,95
Trust Royal 23-07	0,15	0,15	2,00	2,00	2,125	2,125	2,125	1000	2,50	4,00	4,60	5,20	5,95	6,50	7,00

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision. * : non rachetables ; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 $.

COMPILATION: LOUISE VOYER — TABLEAU: LE SOLEIL

Collision

PORTSMOUTH, N.-H. (AP) - Un bateau de croisière canadien, le Grand Caribe, a subi de légers dommages hier après-midi lorsqu'il a heurté le pilier d'un pont enjambant la rivière Piscataqua.

Selon la garde côtière, aucun des 95 passagers ni aucun membre de l'équipage n'a été blessé. Il a fallu le secours d'un remorqueur pour permettre au navire de 55 mètres de reprendre sa route vers le Rhode Island. Propriété de la société American Canadian Caribbean Line, le bateau a quitté Québec le 11 juillet et sa croisière doit prendre fin samedi dans le port de Warren, au Rhode Island.

loto-québec résultats

Banco

Tirage du 97-07-23

03 09 10 17
22 25 33 35
37 38 39 40
45 47 52 55
56 60 62 69

La Quotidienne

Tirage du 97-07-23

3 4
743 4861

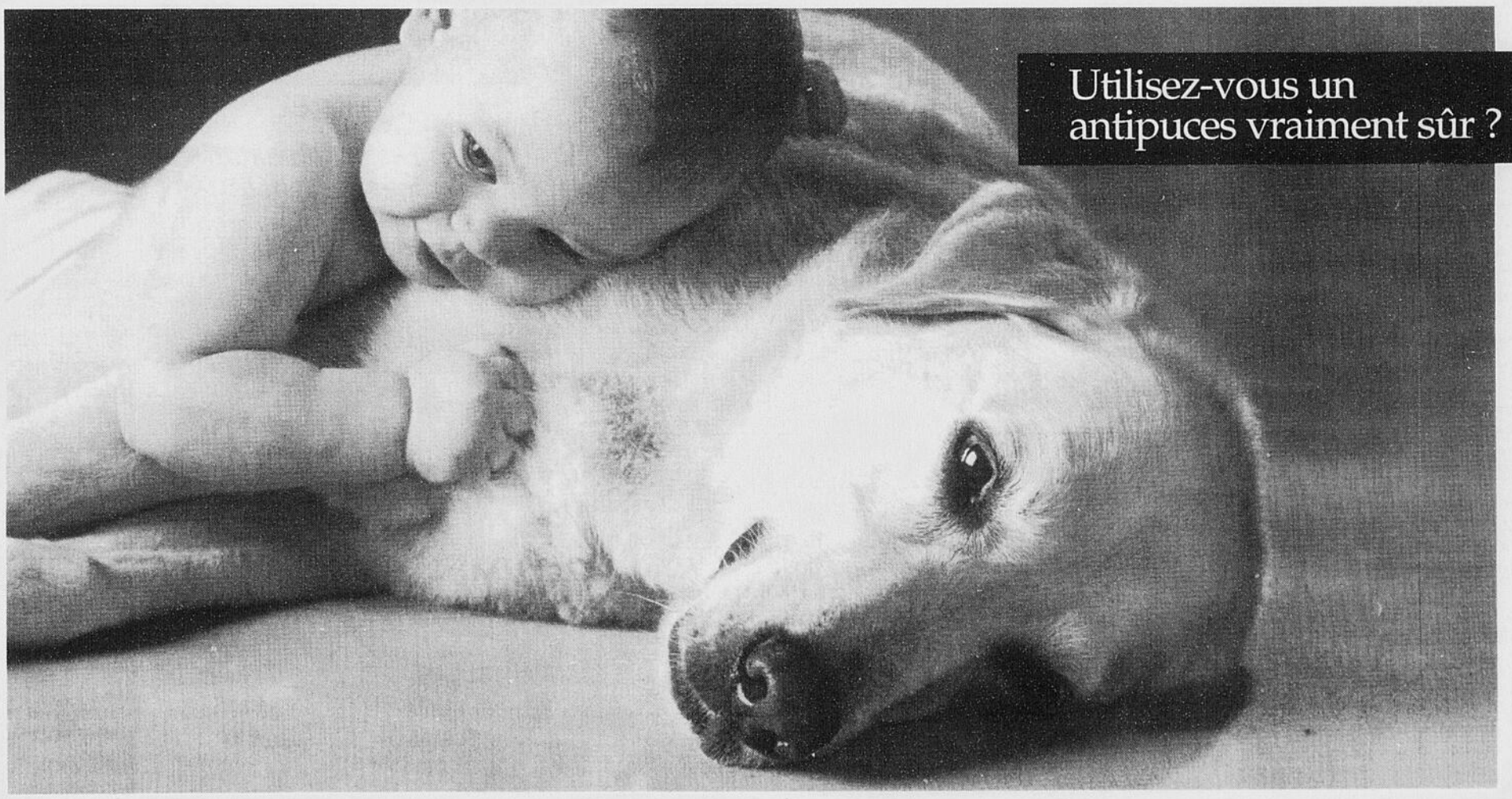
Extra

Tirage du 97-07-23

NUMÉRO: 698059

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité. 358156



Si vous utilisez un traitement antipuces sous forme de vaporisateur, de traitement cutané localisé ou de bain pour votre chat ou votre chien, il est probable que vous soyez exposé aux insecticides contenus dans ces produits, tout comme votre famille et votre animal de compagnie. Si cela vous inquiète, sachez qu'il existe une solution : PROGRAM®. PROGRAM offre une protection propre et sûre qui ne laisse aucune odeur, aucun résidu ni aucun insecticide sur votre animal.
Et PROGRAM est le seul traitement antipuces à administration mensuelle par voie *orale* qui empêche les puces d'infester de nouveau votre animal. **Seulement chez votre vétérinaire.**

NOVARTIS

PROGRAM®
«GARANTI»

Dites adieu aux infestations de puces

Pour de plus amples renseignements, visitez notre site Internet au www.novartis.ca PROGRAM est une marque déposée de Novartis Santé Animale Canada Inc.

358158

Général de Gaulle

La controverse se poursuit même pendant la cérémonie

QUEBEC (PC) - Place Montcalm, à Québec et pour la postérité la statue du général de Gaulle, sur son socle de granit, fera face aux Plaines d'Abraham où, en 1759, la France a définitivement perdu l'Amérique française aux mains des soldats britanniques

Au cours de cette commémoration du «Vive le Québec libre» de 1967, un compagnon d'arme du Général et ancien premier ministre Pierre Messmer, 81 ans, a franchement rappelé, hier, l'abandon de la Nouvelle-France et cette défaite cuisante qui a changé le destin d'un peuple.

«Mon général, voici votre statue érigée par la ville de Québec, face à la plaine d'Abraham où notre armée a subi, en 1759, une défaite qui a pesé lourd dans l'histoire de ce pays et dans celle de la France», a lancé M. Messmer avant de rappeler haut et fort l'apport des Canadiens à la libération de la France au cours de la deuxième grande guerre.

«On ne refait pas l'histoire, a-t-il dit, mais la volonté et le courage des hommes peuvent en changer le cours. Face au monde et dans des jours tragiques, vous l'avez prouvé en 1940, en nous donnant la fierté d'être des hommes libres et, finalement, vainqueurs.»

Les plus nationalistes dans cette foule d'environ 3000 personnes présentes autour du monument érigé tout près du manège militaire au sud de la Grande-Allée manifestaient leur appui, pendant que d'autres, brandissaient des drapeaux canadiens, criaient leur désaccord et chantaient l'hymne national.

Les cris désapprobateurs et les slogans attaquaient les restrictions budgétaires, chahutaient le maire de Québec Jean-Paul L'Allier, le vice-premier ministre Bernard Landry et même l'ancien premier ministre Jacques Parizeau présent à l'événement en compagnie de son épouse Lisette Lapointe.

La manifestation, qui s'est déroulée sans heurts, n'a jamais altéré la ferveur des orateurs et invités. «Quand les vagues de la passion seront calmés, a lancé M. Messmer, et la raison réveillée, on s'interrogera pour savoir si le Général avait prémédité sa déclaration fracassante.»

Inaliénable

Selon lui et quoiqu'on dise, le droit inaliénable, universel et incontestable des peuples à disposer d'eux-mêmes est davantage primordial que toutes les interprétations. «Les arguments de droit invoqués pour faire obstacle à la volonté populaire, a-t-il lancé, ne sont que des barrières de papier: autant en emporte le vent.»

Pour Philippe Séguin, le représentant officiel du président de la France Jacques Chirac, le Vive le Québec libre énonçait une évidence. «Ce simple cri, a-t-il dit, par lequel le monde semble avoir été pris de saisissement, qui fut pour quelques-uns, parmi les plus lucides, le sommet d'une légende épique, pour beaucoup, le début d'un cauchemar et pour tous les autres une incompréhensible foucade, n'est rien d'autre qu'une limpide évidence».

«Sur ces plaines d'Abraham, a-t-il poursuivi, ce monument rappelle à jamais le plus beau, le plus clair message de De Gaulle à tous les peuples de l'univers.»

Le vice-premier ministre Bernard Landry s'est associé à la fête en défendant la liberté d'expression même si, hier, elle semblait plutôt embarrassante à plusieurs. «Nous pouvons ne pas apprécier le message, a-t-il dit, mais, nous, les combattants de la liberté, sommes prêts à nous battre pour qu'ils puissent s'exprimer.»

Il a raconté que le Général a payé de sa personne pour que la liberté fleurisse dans le monde. «Sur notre continent, a précisé M. Landry, dans le cas de la liberté du peuple québécois, il n'a pas ménagé ses efforts ni ses propos courageux.» Le vice-premier ministre demeure convaincu que la prophétie, célébrée hier, va un jour se réaliser. «Il est parfaitement clair, maintenant, a-t-il dit, que ce Québec dont nous pouvons être fiers, chemine vers ces lendemains inéluctables de son ultime rendez-vous avec la liberté.»

Le maire L'Allier a justifié cet investissement public en déclarant que «la Capitale se devait de marquer sa reconnaissance envers le Général qui a permis à la France d'accompagner le Québec dans sa démarche d'ouverture sur le monde».

Au lieu des quatre mots historiques on a gravé dans le socle de la statue cette phrase prononcé par De Gaulle, le 23 juillet 1967 à Québec: «On assiste ici à l'avènement d'un peuple qui, dans tous les domaines veut disposer de lui-même, et prendre en main ses destinées.»

STATUE - Drapeaux québécois et français flottaient partout lors du dévoilement de la statue du général de Gaulle.

DISCUSSION - Un souverainiste et le vétéran Jos Marois ont échangé des propos assez virulents lors des cérémonies à Québec.

COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	-8088.36	+26.71
Volume	621 445 000	

MONTRÉAL

Indices comp.	-3424.99	+41.38

TORONTO

TSE 300	-6765.03	+50.78

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

CDN Imperial BIC Com.	39.80	-.85
Biochem Pharma	37.60	+.15
Bombardier DVC	32.00	-.30
Toronto Dom. Bank	44.80	+.45
BCE Inc.	42.20	+.25
Or	**323.05**	**2.50**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi	27.90	+.60
Alcan	50.60	+2.00
Alliance	34.35	-.25
Amisk	1.65	.00
Bell	42.20	+.25
Banque Nationale	18.00	-.20
Bruneau	1.55	-.05
Cascades	9.40	+.25
Domtar	12.65	-.05
Donohue	31.60	+.60
Jean Coutu	14.00	+.15
Hollinger	12.00	.00
Métro-Richelieu	16.90	+.20
MSV	.410	-.075
Orléans	2.05	-.10
Provigo	8.75	-.10
Uniforêt	4.90	+.15
$ U.S.	1.3822	+0032
$ CDN	0.7241	-25

Taux de conversion 1.3814100

EN COLLABORATION AVEC
LÉVESQUE BEAUBIEN
GEOFFRION INC.

Le Rêve de Marguerite

COMÉDIE MUSICALE À GRAND DÉPLOIEMENT

Palais des Sports de Jonquière
(salle climatisée)

DERNIÈRE CHANCE!
Les représentations se terminent le 3 août 1997
Réservez dès maintenant!

SPÉCIAL 2 pour 1 JUSQU'À LA FIN DES REPRÉSENTATIONS

- Plus de 150 comédiens
- Plus de 500 costumes
- Des centaines de bénévoles

APPORTEZ VOTRE COUSSIN

• Scène du déluge grandiose

«La magie du Cirque du Soleil», Céline Gagnon.
«À la fois poétique, symbolique et amusant», Claude Gagnon.
«Une fresque extraordinaire à notre image. Un rêve qui nous embarque», Jocelyne Girard-Bujold.
« Des comédiens extraordinaires», Yvon-Marie Bergeron.

LES REPRÉSENTATIONS DÉBUTENT À 20 H

Une présentation de: Molson Dry

Une collaboration de: Quotidien / progrès-dimanche

Bell Mobilité

Réservez maintenant:
Bureau «Rêve de Marguerite»:
547-0444
ou
1-888-547-0444
(sans frais)

Billets maintenant disponibles au Super C Galeries de Jonquière

TARIFS
(par billet, taxes et prix de billetterie inclus)
BILLET INDIVIDUEL
22 $

Entrée gratuite pour enfants
(12 ans et moins)
accompagnés d'un adulte

Le spectacle de l'été

358400

Jonquière en musique

La seconde phase se prépare fébrilement

JONQUIERE (CT) - Annulé l'an dernier en raison des inondations, le deuxième volet du festival Jonquière en musique, composé des festivals Rock et Rétro, revient cette année sur la rue Saint-Dominique du 31 juillet au 10 août.

Le festival Jonquière en musique en est à sa huitième édition et, selon les organisateurs, la première partie de la programmation a connu un succès inégalé cette année.

En conférence de presse, hier, les organisateurs ont présenté la programmation des festivals Rock et Rétro sur les deux scènes de Jonquière en musique.

Du 31 juillet au 3 août, les spectacles s'adressent aux nostalgiques du rock des années 60, 70 et 80.

La programmation commencera avec le groupe régional Convention et le groupe Senza qui interpréteront sur leur scène respective des classiques du rock commercial.

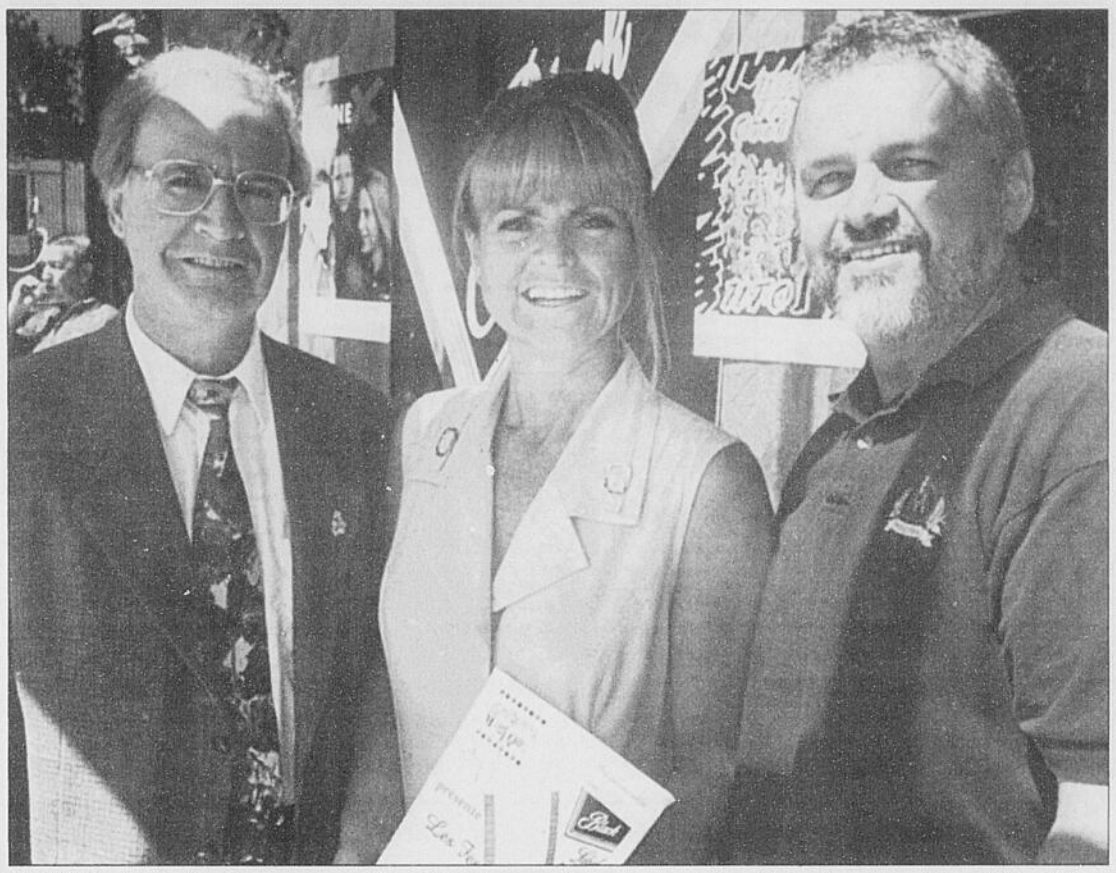
Les amateurs de Bon Jovi pourront entendre la formation Bad Médecine (1er août) dont le spectacle de musique pop-rock se veut un hommage au célèbre groupe. Le groupe Mordicus offrira pour sa part deux représentations (1er et 2 août) des plus grands succès des répertoires du rock commercial. Les fans d'Alain Lapointe, ancien claviériste des B.B., pourront l'entendre avec sa nouvelle formation Zone X qui profitera de l'occasion pour lancer son premier album.

Le festival Rock s'achèvera le 3 août avec un clin d'oeil aux passionnés de rock progressif en compagnie des groupes Trick of a tale (hommage à Genesis) et Silence (hommage à Pink Floyd).

Le festival Rétro prendra le relais le 7 août avec la présentation du groupe de Joey Tardif, anciennement de l'émission de télévision Épopée Rock. Le chanteur fera revivre les soirées dansantes des années 50. La formation Early Beat (hommage aux Beatles) se produira pendant les deux premières soirées sur la scène Hydro-Québec.

Le groupe fétiche de CKRS-Radio, le Top 59 sera sur place le 8 août alors que la formation Night fever prendra la relève le 9 août avec les succès de la musique disco des années 80. Sur l'autre scène, Carl Brandon présentera son spectacle Remember Elvis auquel participera un personnificateur du célèbre King.

Enfin, c'est le groupe régional Système D qui offrira le spectacle de fermeture de Jonquière en musique. Depuis le début du festival, cette formation est celle qui a attiré les assistances les plus nombreuses.



VOLET - Jean Ducharme, président de Jonquière en musique, Jany Basque, directrice générale, et Germain Mérette, représentant Molson-O'Keefe, ont lancé, hier, le deuxième volet du festival Jonquière en musique.

(Photo Rocket Lavoie)

EN BREF

Disney et les églises

LOS ANGELES (AP)-Le président du groupe Disney compte bien aider à rebâtir une église de Noirs incendiée, dans le quartier South Central.

«Nous devons faire quelque chose, cette communauté a plus donné à notre compagnie que ce que nous lui avons apporté», a dit Michael Eisner, promettant un appui technique et des matériaux pour reconstruire l'église First African Methodist Episcopal Zion, un lieu de culte bâti en 1885.

En juin, la Southern Baptist Convention, la confession réformée comptant le plus de membres aux Etats-Unis, avait appelé au boycott des intérêts Disney, dénonçant les avantages sociaux octroyés aux homosexuels employés du groupe et le feuilleton «Ellen».

Robbins et le capitalisme

LOS ANGELES (Reuter)-L'acteur et cinéaste Tim Robbins écrit le scénario du film «The Cradle Will Rock». Ce fut aussi le titre d'un spectacle musical de 1937, que le WPA Theater avait refusé de présenter sur scène parce que son propos était critique envers le capitalisme.

Robbins, lauréat de l'Oscar du réalisateur pour «Dead Man Walking», compte aussi diriger le film. La pièce originale, de Marc Blitzstein, oppose un entrepreneur cupide à de petites gens.

Finalistes aux MTV

NEW YORK (AP)-Le groupe Jamiroquai a été nommé 10 fois finaliste, en vue des prix MTV Video Music attribués le 4 septembre. La formation britannique est en lice notamment pour le vidéo de l'année avec «Virtual Insanity».

Le groupe Beck a reçu sept sélections, Nine Inch Nails cinq. Parmi les artistes donnant une prestation, au gala prévu au Radio City Music Hall, figurent Beck, les Spice Girls et U-2.

La mode à la mode

LOS ANGELES (Reuter)-Une semaine après l'assassinat de Gianni Versace, des fictions et documentaires sur la mode sont déjà en préparation.

Selon le quotidien Variety, un de projets ert mené par la chaîne HBO et s'intitule «A Gucci Knockoff»; il doit rappeler le meurtre bizarre de Mauricio Gucci, survenu le 27 mars 1995.

Poulette au FFM

MONTREAL (PC)-Le nouveau film policier de Michel Poulette, «La conciergerie», a été inscrit en compétition au Festival des films du monde, qui se tient du 22 août au 2 septembre.

Tiré du roman «La conciergerie des monstres», de Benoît Dutrizac, le long métrage compte dans sa distribution Jacques Godin, Monique Spaziani, Raymond Cloutier, Dorothée Berryman et David Lahaye. Jadis réalisateur de «Rock et Belles Oreilles» pour la télévision, Poulette avait débuté au grand écran avec «Louis XIX, roi des ondes» en 1994.

CINÉMA PLACE DU ROYAUME
CINÉMAS CINÉPLEX ODÉON
1451 BOUL. TALBOT 545-4260
EN APRÈS-MIDI ET MAR., MERC. SOIR: 3.25 $

HOMMES EN NOIR	(G)
Tous les jours : 1h10 -3h10 -5h10 -7h15 -9h30	
CONTACT	(G)
Tous les jours: 1h00 - 3h50 - 7h00 - 9h50	
UN SIMPLE SOUHAIT	(G)
Tous les jours : 1h00 -3h00 -5h00	
OPÉRATION CONDOR	(en attente de classement)
Tous les soirs: 7h10 - 9h25	358069

ALMA: 668-0141 Ciné-Parc Saguenay: 549-4337

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI
SON DIGITAL

INFO-HORAIRE:549-9022
SEMAINE DU 21 AU 24 JUILLET

DOUBLE IDENTITÉ (13+) TRAVOLTA - CAGE
LUN. AU JEU.: 4:00 - 9:30
LE MARIAGE DE MON MEILLEUR AMI (G)
LUN. AU JEU.: 1:30 - 7:00
GEORGES DE LA JUNGLE (G) B. FRASER
LUN. AU JEU.: 1:30 - 3:30 - 5:30 - 7:30 - 9:30
RIEN À PERDRE(13+) TIM ROBBINS
LUN. AU JEU.: 1:10 - 3:10 - 5:10 - 7:10 - 9:10
HERCULE (G)
LUN. AU JEU.: 1:15 - 3:15 - 5:15 - 7:15 - 9:15
MARDI-MERCREDI 3,25 $

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE

HOMMES EN NOIR (G) TOMMY LEE JONES
LUN. AU JEU.: 5:15 - 7:15 - 9:15
BEAUTÉS SAUVAGES (G) J.T. THOMAS
LUN. AU JEU.: 4:30
CONTACT (G) JODIE FOSTER
LUN. AU JEU.: 7:00 - 9:45
358070
MARDI-MERCREDI 3,25 $

LE QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

BONNE FETE à notre grand Louis-Marie pour ses 8 ans.
De toute la famille qui t'aime

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VŒUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

355906

ANNONCE AVEC PHOTO
15 95$ SUR UNE COLONNE
29 95$ SUR DEUX COLONNES
RÉSERVATION 2 JOURS AVANT IMPRESSION

SANS PHOTO
TEXTE DE BONS VŒUX 7$
JUSQU'À 20 MOTS (30¢ par mot additionnel)

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014

358400

POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE

PEANUT

PHILOMÈNE

AUJOURD'HUI À LA TÉLÉ

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS	Bon Matin / Michel Langevin (6h30)		Les P'tits Bonheurs de Clémence		Attention, c'est chaud!	Les Yeux du coeur		Madame est servie	Le Midi	Cadillac rose	Cinéma / SPÉCIALE PREMIÈRE (4) avec Jack Lemmon, Walter Matthau				Iris le gentil professeur	...Cités d'or	Picsou	Sur la piste	La Petite Patrie	Watatatow
CFRS	Les émissions débutent à 11h00.						Images du Québec	Les Exploits d'Arsène...	Pub	Le Grand Journal	Les Pierrafeu	La famille Câlinours	Cinéma / LE DÉFI DE LASSIE (5) avec Edmund Gwenn, Donald Crisp				Bons Baisers d'Amérique		Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Héritiers du rêve		Taillefer et Fille		Aimer	Bugs Bunny / 1 Jour (11h45)	Le TVA (11h58)	Un Jour à la fois (12h25)		Télé-achats		La Misère des riches II		Petite Fleur	Les Feux de l'amour		Top Modèles	Côté Cour avec Métro
TQc	Les émissions débutent à 13h00.										Pignon sur rue	Gramm. et Rédaction	Option Éducation		L'Étalon noir	Rémi	Iris le gentil professeur	David le gnome	Rémi	Allô prof

VOTRE SOIRÉE

JEUDI 24 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
TQc	L'Étalon noir	Le Monde merveilleux de Disney		En pleine nature		La Visite du général de Gaulle	Cinéma / NORD (3) avec Bernard Verley			Contact (22h46)			
CKRS	Ce soir estival / Ce soir		Cadillac rose / Marc Dupré	Le Martin-trotteur / Montérégie	Jalna		Fitz		Le Téléjournal	Le Point (22h25)	Nouvelles du sport	Cinéma / LE BEAU MARIAGE (3) avec B. Romand, A. Dussollier (23h20)	
CJPM	Le TVA	Scènes de rue / Antoine Durand	"V"		Cinéma / LA FOIRE AUX MALHEURS (5) avec Tom Hanks, Shelley Long				Le TVA	Le TVA Sports / Loteries (22h49)	Cinéma / PIZZERIA EN RÉVOLTE (3) avec Spike Lee, Danny Aiello (22h55)		
CFRS	La Guerre des Clans	Flash / Sylvie Fréchette	Les Simpson	Cinéma / DANIELLE STEEL: CHER DADDY (6) avec Patrick Duffy, Kate Mulgrew				Sonia Benezra / Backstreet Boys		Flash	Le Grand Journal	Sports Plus	Cinéma / LES FRÈRES SICILIENS
TV5	Les Z'amours	Évasion	Journal FR2	Paris Lumières	Cinéma / LE CHEMIN BRUT DE LISETTE ET ROMAIN (4) Documentaire			La tournée du grand duc		Journal belge	Évasion	40 Degrés à l'ombre	
CANAL D	Animalier / L'Univers des bébés animaux		Yves Montand à la rencontre de Pagnol		Le Goût du monde / Andalousie II		Biographies / Nicolae Ceaucescu		La Justice américaine / Les Ravisseurs		Moi, Claude, Empereur		Cinéma / GOUPI MAINS ROUGES (3)
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Raison Passion	Grands Reportages / Journal d'Amazonie		Le Journal RDI	RDI à l'écoute		Édition Atlantique et Québec	Le Téléjournal	Édition Ontario et l'Ouest	Info-Nuit
RDS	Tour de France	Sports 30 Mag		Baseball / Expos - Astros							Sports 30 Mag		RDS Motorisé
S.E.	Petit-pied le dinosaure 2		Amour captif (19h15)				Bousille et les justes				Striptease (23h05)		
CBJET	Newswatch		On the Road Again	Gilmour on the Arts	Cinéma / MR. BASEBALL (4) avec Tom Selleck, Ken Takakura				The National / CBC News		News	Comics	Tales from the Crypt
CFCF	Pulse		Entertainment Tonight	Friends	High Incident				ER		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	L.A.P.D. (0h01)
WVNY	News	ABC News	M*A*S*H		High Incident		Turning Point		Politically Incorrect		News / Roseanne (23h05)	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Diagnosis Murder		Moloney		48 Hours		News	Late Show (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Home Improvement	Wheel of Fortune	Friends	Men Behaving Badly	Seinfeld	Suddenly Susan	ER			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	ITN News	Nightly Business	Newshour		Alien Empire		Nova / Rafting Through the Grand Canyon		Grand Canyon Flood!		Fawlty Towers	Charlie Rose	
FOX	The Simpsons	Roseanne	Home Improvement	Cheers	Martin	Living Single	New York Undercover		Seinfeld	Cops	Star Trek: Voyager		Pub
TSN	Motoring '97	Sportsdesk	Cycling	Football CFL / Eskimos - Alouettes						Football CFL / Argonauts - Lions			
TMN	Terminal Impact (17h45)		Carpool (19h20)			TMNews (20h55)	Le Confessional			Dead Man (22h45)			
DISC.	The Living Sea	Beyond 2000	Movie Magic	Summer @ discovery.ca	Cotter's Wilderness Trails	Born Among Wild Animals	Power Play	Life on the Internet	Immortality on Ice		Summer @ discovery.ca	The Living Sea	Cotter's Wilderness Trails
LIFE	New Attitude	Life with Pets	Craftscapes	Man Alive	National Geographic	Outdoor Adventure Canada	Martha Stewart Living	Lynette Jennings	A Day in the Country	What's for Dinner	Craftscapes	Man Alive	National Geographic

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

DÉTENTE

BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 104

RÉFLEXION

Lorsque le déclarant prend quelques secondes de réflexion pour faire son plan de jeu, que faites-vous en défense? Je vous demande toujours après vous avoir donné l'entame de faire votre plan de jeu. Mais lorsque vous êtes en défense, il faut profiter de cette période de temps où le déclarant réfléchit pour, de votre côté, essayer de vous faire une idée de ce qui s'en vient.

Tous vulnérables
Ouest donneur

Nord
♠A 9 3
♥7 5 4 2
♦R V 7
♣V 10 7

Ouest ♠10 6 ♥A 9 8 6 ♦D 8 5 3 ♣8 6 3 Est

Sud
♠R D 8 7 5 2
♥R V
♦A 4
♣R 9 5

Ouest	Nord	Est	Sud
passe	passe	passe	1 ♠
passe	2 ♠	passe	4 ♠
tous passent			

Ouest entame du dix de carreau, le Valet du mort, votre Dame et le déclarant gagne avec son As. Il joue maintenant Roi de pique et pique à l'As. Rapidement il appelle le deux de coeur de la table. Quelle carte fournissez-vous, et pourquoi ? Si vous n'avez pas fourni rapidement un petit coeur, c'est que vous avez dormi pendant que le déclarant faisait son plan de jeu. En effet, la seule raison pour mettre son As dans cette circonstance, c'est que l'on pense que le Roi est sec. Mais alors, si le Roi était sec, votre partenaire, avec Dame-Valet-dix-trois à coeur n'aurait-il pas entamé cette couleur ?

Nord
♠A 9 3
♥7 5 4 2
♦R V 7
♣V 10 7

♠V 4 ♥D 10 3 ♦10 9 6 2 ♣A D 7 4 ♠10 6 ♥A 9 8 6 ♦D 8 5 3 ♣8 6 3

Sud
♠R D 8 7 5 2
♥R V
♦A 4
♣R 9 5

Le fait d'entamer une couleur plutôt qu'une autre vous renseigne sur ce que votre partenaire détient dans cette couleur. Ici, par exemple, il a entamé sous son dix quatrième, ce qui n'est certainement pas meilleur que Dame-Valet-Dix. Donc, il n'a pas une séquence à coeur. S'il détient le Roi, la carte que vous jouerez n'a pas d'importance, mais s'il détient la Dame, ne la vendez pas au déclarant. On peut voir que le déclarant essaie de deviner la place des honneurs à coeur. Si vous hésitez, ce n'est certainement pas parce que vous détenez la Dame.

TÉLÉROMANS

Jeudi

24 JUILLET

14h30

CJPM-CFER — LA MISERE DES RICHES II **567328** Hélène se retire de la présidence d'Acier du Québec. Lucien demande à Sandra de se procurer les plans du Sensor III. Étienne Nadeau est étonné de voir Fabienne porter un collier ayant appartenu à sa femme. Lucien demande à Olga de se rendre à Montréal. (1h)

17h00

CKRS — LA PETITE PATRIE **66960**

17h30

CKRS — WATATATOW (R) **91144** Guy (Charles Lafortune) arrive chez lui dans un état de panique; il vient de commettre un délit de fuite au volant de l'auto de Vincent (Michel Goyette).

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 24 JUILLET

13h00

CKRS — SPÉCIALE PREMIERE **76182** (4) (The Front Page). É.-U. 1974. Comédie de moeurs de B. Wilder avec Jack Lemmon, Walter Matthau et Austin Pendleton. - Un journaliste cache un condamné à mort évadé pour s'assurer l'exclusivité de ses déclarations. (2h)

14h00

CFRS — LE DÉFI DE LASSIE **96298** (5) (Challenge to Lassie). É.-U. 1949. Comédie de R. Thorpe avec Edmund Gwenn, Donald Crisp et Geraldine Brooks. - Un chien dont le maître est décédé est menacé d'être tué par un policier. (2h)

16h00

CANAL D — LE SAMOURAJI **8465144** (3) Fr. 1967. Drame policier de J.-P. Melville avec Alain Delon, François Périer et Nathalie Delon. - Un tueur à gages qui agit en solitaire est recherché à la fois par la police et par des criminels. (2h)

19h30

CFRS — DANIELLE STEEL: CHER DADDY **322714** (6) (Danielle Steel's Daddy). É.-U. 1991. Mélodrame de M. Miller avec Patrick Duffy, Kate Mulgrew et Lynda Carter. - Un publicitaire voit sa vie bouleversée lorsque sa femme le quitte en lui laissant leurs trois enfants. (2h)

20h00

CBJET — MR. BASEBALL **39347** (4) É.-U. 1992. Comédie de F. Schepisi avec Tom Selleck, Ken Takakura et Aya Takanashi. - Un joueur de baseball américain dont la carrière est en déclin se voit forcé d'aller jouer pour une équipe japonaise. (2h)

CJPM-CFER — LA FOIRE AUX MALHEURS **60231** (5) (The Money Pit). É.-U. 1986. Comédie de R. Benjamin avec Tom Hanks, Shelley Long et Alexander Godunov. - Après s'être acheté à prix raisonnable une belle maison de banlieue, un jeune couple new-yorkais se voit obligé d'entreprendre une restauration en règle de l'édifice. (2h)

TV5 — LE CHEMIN BRUT DE LISETTE ET ROMAIN **797453** (4) Can. 1995. Documentaire de R. Boutet. - Deux patients ayant passé de nombreuses années dans un hôpital psychiatrique apprivoisent leurs traumatismes à travers la réalisation de peintures. (1h30)

21h00

TQc-CIVV — NORD **8011618** (3) Fr. 1991. Drame social réalisé et interprété par Xavier Beauvois avec Bernard Verley et Bulle Ogier. - Le petit quotidien déprimant d'une famille dont le père pharmacien est un alcoolique. (1h46)

22h55

CJPM-CFER — PIZZERIA EN RÉVOLTE **6575618** (3) (Do the Right Thing). É.-U. 1989. Drame social réalisé et interprété par Spike Lee avec Danny Aiello et Ossie Davis. - Les exploitants italiens d'une pizzeria de Brooklyn provoquent l'agressivité des Noirs du quartier. (1h59)

23h20

CKRS — LE BEAU MARIAGE **5080724** (3) Fr. 1981. Comédie de E. Rohmer avec Béatrice Romand, André Dussollier et Arielle Dombasle. - Une jeune femme désireuse de se marier poursuit un avocat de ses attentions. (2h)

00h00

CFRS — LES FRERES SICILIENS **200309** (3) (The Brotherhood). É.-U. 1968. Drame de M. Ritt avec Kirk Douglas, Alex Cord et Irene Papas. - Deux frères mêlés aux affaires d'un syndicat du crime en viennent à s'opposer. (2h)

MOTS CROISÉS

NO 61

HORIZONTALEMENT

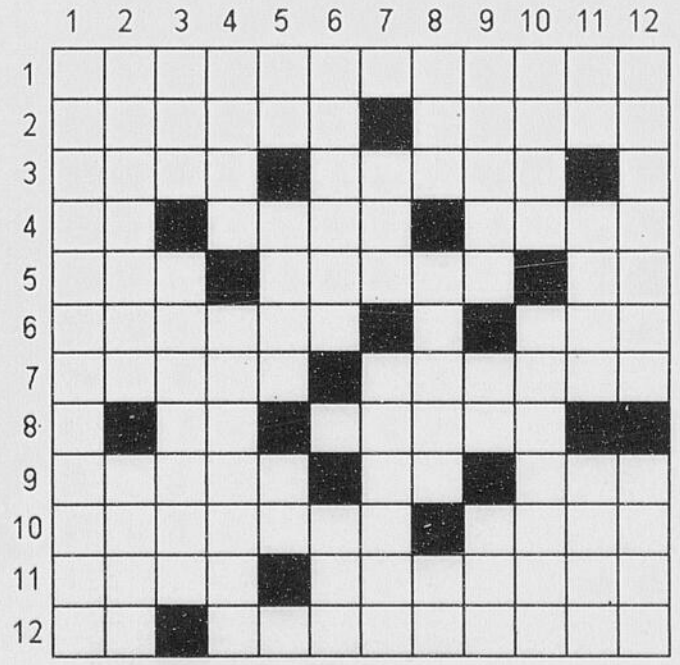
1 - Titillera.
2 - Orient - Canard marin.
3 - Dieux guerriers de la mythologie scandinave - Petite offrande.
4 - Pouffé - Très grand arbre de la forêt dense africaine - Crique.
5 - Mot latin - Serin (fam.) - Do.
6 - Le lion en est un - Bernacle.
7 - Prénom fém. - Polistes.
8 - Curie - Aula.
9 - Petite pomme de terre de forme allongée - Venu au monde - Souverain.
10 - Amoureuses de - Salle où les officiers d'une garnison prennent leurs repas.
11 - Démentie - Appuierai sur.
12 - Tantale - Agripperais.

VERTICALEMENT

1 - Éclaircirent.
2 - Vasouiller - Cap. des Samoa occidentales.
3 - Grain de chapelet - Frère d'Oreste.
4 - Célèbre agence de presse soviétique - Instruits d'un secret.
5 - Pron. indéfini - Bleu - En matière de.
6 - Chimère - Cloison mobile.
7 - Serpent - Gansettes.
8 - Prénom masc. - Plante à fleurs jaunes - Oui.
9 - Mauve - Art. esp. - Très vaste étendue d'eau salée.
10 - Paradis terrestre - Agira.
11 - Note - Matière que la fumée dépose - Me permis de.

SOLUTION DU PROBLEME NO 60

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	C	O	N	S	I	D	E	R	E	R
2	A	V	A	N	I	E	■	B	R	E	M	E
3	I	O	N	■	G	L	U	■	E	P	O	I
4	S	E	C	T	E	■	R	I	■	E	U	T
5	O	■	A	R	R	O	G	A	N	T	■	R
6	N	A	N	A	■	S	E	M	A	I	N	E
7	N	B	■	C	L	E	■	B	R	O	U	■
8	E	R	E	■	I	N	T	E	R	N	E	R
9	M	A	G	E	N	T	A	■	A	S	■	E
10	E	S	O	P	E	■	L	O	I	■	C	U
11	N	E	■	I	R	R	U	P	T	I	O	N
12	T	R	I	E	■	A	S	E	■	O	B	I



HOROSCOPE

Jeudi, le 24 juillet 1997

Bélier: du 21 mars au 20 avril Côté professionnel, vous serez choyé et ferez des gains substantiels grâce aux placements que vous avez faits. Tout se déroule dans la plus grande joie; tâchez d'en faire profiter ceux qui vous entourent, particulièrement votre partenaire de vie. Si vous êtes seul, c'est peut-être le moment idéal pour faire de nouvelles conquêtes et de trouver l'âme soeur qui vous accompagnera pendant un bon moment. Ne refusez aucune invitation. Riez, sortez et faites la fête mais attention aux abus.

Taureau: du 21 avril au 20 mai Vous êtes dans d'excellentes dispositions pour vous amuser quand les circonstances s'y prêtent. Vos amis rechercheront votre compagnie parce que vous savez mettre de l'atmosphère dans les réunions sociales. De plus, vous serez particulièrement occupé car vos projets et vos ambitions sont nombreux et que vous voudrez tout réaliser en même temps. Côté coeur, vous laisserez de côté l'amour pour privilégier l'amitié et vous ne vous engagerez dans rien de nouveau.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin Si vous avez l'occasion de faire des changements dans votre milieu de travail ou si l'on vous offre un nouveau poste, n'hésitez pas à passer à l'action; c'est une période propice pour le renouvellement. Tentez votre chance à la loterie ou au casino; il n'est pas sûr que vous gagniez un gros prix, mais la chance est de votre côté et vous pourriez faire un gain tout de même.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet Vous serez préoccupé par les mésaventures d'une personne de votre entourage et vous aurez sans doute l'occasion de lui venir en aide pour la sortir du trou. Vous agirez, là encore, avec efficacité et on vous en sera reconnaissant. Votre vie sociale sera plutôt tranquille et vous préférerez rentrer chez vous après le travail plutôt que de courir à gauche et à droite pour vous occuper. Vous serez même un peu solitaire et votre conjoint remarquera combien vous pouvez être taciturne à certains moments.

Lion: du 23 juillet au 23 août Certaines personnes qui vous sont chères vous quitteront dans votre milieu de travail et dans votre vie sociale. Inutile de chercher à les retenir car vous n'y parviendriez pas. Acceptez plutôt ces départs comme une étape normale dans votre vie et dans la leur, et tâchez de vous en remettre le plus rapidement possible. Si vous songez depuis longtemps à un retour aux études, prenez dès maintenant les dispositions pour que ce nouveau projet se réalise.

Vierge: du 24 août au 22 septembre La vie ralentit son rythme et vous en profitez en vous accordant quelques instants de repos bien mérité. Par contre, tout ce que vous aurez à vivre au cours de cette journée s'avérera marquant dans votre vie. Certaines situations particulièrement émotives seront déterminantes pour vous et pour votre entourage. Certaines personnes s'adresseront à vous pour vous confier leurs problèmes. Ecoutez-les avec attention; ce sera salutaire pour elles et très enrichissant pour vous.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Au travail, tout le monde aura recours à vos services, à votre expérience et à votre sens des responsabilités. N'en faites pas trop cependant car vous êtes vulnérable et un rien pourrait vous faire retomber dans la dépression. A la maison, occupez-vous de votre conjoint et de vos enfants mais faites-le dans la bonne humeur et essayez de créer un climat sain. Si vous êtes en amour, profitez-en pour solidifier les liens avec votre partenaire. Si vous êtes seul, le moment est favorable à une rencontre intéressante qui pourrait bien changer votre vie.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Les responsabilités nouvelles tombent sur vous avec la vitesse de l'éclair et vous serez particulièrement occupé à satisfaire l'un et l'autre autour de vous. Au travail, vous serez obligé de remplacer un collègue en congé de maladie et votre tâche s'en verra doublée. A la maison aussi vous serez fort préoccupé. La maladie frappe là aussi et vous devrez faire de nombreux déplacements entre la maison et le bureau du médecin. N'ayez crainte toutefois tout rentrera dans l'ordre.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre Vous mettez peut-être fin à une association professionnelle mais ce sera pour vous lancer aussitôt dans une nouvelle initiative intéressante et lucrative. Côté sentimental, vous pourriez connaître les difficultés d'une séparation mais si vous faites des efforts pour ne pas provoquer de drame, les choses pourraient se tasser rapidement. Si la situation devient catastrophique, sachez supporter cette épreuve et de nouvelles occasions d'amour se présenteront sous peu.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier Un petit creux se produit dans votre vie. Vous ne contrôlez plus très bien les événements et les situations qui se présentent autour de vous. Vous avez tendance à tout laisser à la traîne et vous ne vous occupez pas sérieusement de vos affaires. Cela pourrait bien vous jouer de vilains tours. Soyez attentif avant que les conséquences soient catastrophiques. Ce n'est pas le temps pour vous d'entreprendre de nouvelles activités. Les jeux de hasard pourraient vous être bénéfiques.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Dans vos relations avec les autres, votre charme ne sera pas encore à son apogée et vous devrez apprendre à les séduire. Faites-leur voir de quoi vous êtes capable en matière d'attention sans utiliser une flatterie excessive. N'oubliez jamais qu'une qualité, poussée à son paroxysme, devient un vilain défaut. Vous vous remettrez difficilement des excès de table que vous avez faits. Mais cela sera de courte durée.

Poissons: du 20 février au 20 mars Vous vous découvrez des talents insoupçonnés dans le domaine des arts et votre grande sensibilité vous fera réaliser des choses intéressantes même si elles ne sont pas reconnues comme des chefs-d'oeuvre. Les conditions de vie de vos proches vous tiennent à coeur et vous voudrez mettre un terme à certaines injustices que vous constaterez autour de vous. N'essayez pas de pousser le zèle trop loin. Attention à la fatigue et au surmenage.

MOT MYSTÈRE

NO 2640

10 LETTRES — LE MOT CLÉ: VENAISON

abois	chasse		limier	tayaut
abri	chien	fauve	meute	tirer
accouple	civet	flèche	mort	trace
affût	collet	fouée		
animal	courre	fumet	pipeau	vautrait
	couteau		piste	vénerie
battue	curée	gigue	plomb	veneur
bête		gîte	poursuiv-	vent
blessé	Diane	gluau	re	vie
but	drag			vif
		hase	réserve	vite
cage	enguichu	hère		
capturer	re		senne	
cerf	épieu	lacet		

Solution du problème précédent: chandeleur

V	I	T	E	V	E	N	T	G	D	P	L	O	M	B
B	U	T	I	N	B	P	E	I	R	I	C	A	E	E
C	L	O	N	R	E	O	R	G	A	H	A	H	U	I
E	R	E	E	S	E	U	E	U	I	R	C	N	T	R
R	S	E	S	R	N	R	H	E	E	E	T	E	E	E
U	N	A	S	S	R	S	N	G	L	I	L	U	E	N
H	H	A	S	E	E	U	O	F	I	L	P	R	A	E
C	I	V	E	T	R	I	O	R	O	T	U	E	T	V
I	E	A	F	A	U	V	E	C	A	C	E	U	I	R
U	D	R	A	G	E	R	E	Y	O	N	F	F	C	E
G	A	T	F	N	U	E	A	U	E	F	I	A	T	I
N	L	E	E	T	E	U	T	T	A	B	G	M	R	M
E	I	U	P	C	T	E	S	R	G	E	E	B	A	I
V	R	A	A	I	A	I	S	I	O	B	A	T	C	L
A	C	C	O	U	P	L	E	T	E	M	U	F	E	E

LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les categories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior a la Bourse de Montreal; 1 = action ordinaire sans droit de vote ou a droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des reglements; pr = privilégiees; r = actions privilegiees dernier dividende pas encore verse; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ABL CAN.	29300	1.060	1.050	1.050	
ADS	500	13.100	13.100	13.100	-0.100
JAUR RES	465	6.900	6.900	6.900	+0.150
ABITIBI-C	21711	27.900	27.400	27.900	+0.600
FAETERNA	4850	7.700	7.550	7.700	+0.200
AGNICO E	700	11.650	11.600	11.650	-0.250
JAGRITEK	23400	1.350	1.150	1.150	-0.020
FJAGROMX	1205	0.070	0.070	0.070	
AIR CANDA	640064	11.600	11.000	11.600	+0.600
FAIRCAN A	332700	10.750	10.250	10.750	+0.550
ALTA.ENERG	375	31.200	31.200	31.200	+0.100
ALCAN ALU	34426	50.700	48.900	50.600	+2.000
FJALGENE	14200	2.350	2.250	2.300	+0.100
ALGO SR.1	z19	3.530	3.530	3.530	
ALGOA	8011	0.850	0.850	0.850	-0.060
ALIM.CT.A	600	10.750	10.750	10.750	-0.250
FALICT.B	1300	10.750	10.500	10.500	-0.250
ALICT.WT	600	6.700	6.600	6.600	-0.100
ALLIANCVT	600	12.800	12.800	12.800	-0.200
ALLIFOREST	351	34.350	34.350	34.350	-0.250
JALTAVISTA AMALG.IN	13000	0.850 VOIR PLUS BAS	0.850	0.850	+0.040
AMISCO	4500	5.350	5.300	5.300	+0.300
AMISK.A	1000	1.650	1.650	1.650	
JANGL.SWIS	23200	0.550	0.450	0.500	
JARMISTC	399000	0.470	0.420	0.425	-0.015
ASBESTOS	z50	23.500	23.500	23.500	
ASHTON	6200	4.130	4.000	4.130	+0.480
FATCO I	20650	28.950	28.750	28.950	+0.150
ATCO II	z80	28.500	28.500	28.500	
ATHABASCA CP S.WTS		VOIR PLUS BAS			
AULT	z4	33.900	33.900	33.900	
JAURIGINOR	14900	0.370	0.360	0.360	-0.040
JAURIZON	8942	1.320	1.270	1.300	+0.020
AUTOSTOCK	1500	4.350	4.150	4.150	+0.150
AVCORP	5408	4.550	4.500	4.550	-0.050
AVENOR	990	28.250	28.150	28.250	+0.500
AVENTURE	1300	1.350	1.350	1.350	
AXCAN	2100	11.150	10.900	10.900	-0.250
BC GAS	11533	26.000	25.850	25.950	-0.050
BC TELEC	21127	35.250	34.000	35.050	+0.950
BCE INC. BCE S.WT	178699	42.800 VOIR PLUS BAS	41.850	42.200	+0.250
BCE MBL	4842	49.150	48.000	49.150	+0.650
BGR.WT.A	200	2.900	2.900	2.900	+0.150
BMO.SWTS		VOIR PLUS BAS			
FBMTC.A	7800	13.500	13.250	13.500	+0.300
BPI.CDN.IR	2000	4.100	4.050	4.100	
B.IMP.SR15	850	26.800	26.700	26.700	-0.400
BQ.LAUR	11695	27.700	27.300	27.300	-0.500
BQ.LAU.SR6	1800	29.100	29.100	29.100	
BQUE NAT	120011	18.300	17.950	18.000	-0.200
BQ.NA.SR10	1000	28.900	28.900	28.900	+0.150
BQ.NA.SR11	2500	28.300	28.250	28.300	+0.200
BQUNAT.NO	3000	12.400	12.350	12.400	
BQUNAT.NK	1090	10.400	10.400	10.400	+0.050
BQUNAT.NT	6100	13.500	13.400	13.500	+0.050
BQ.NA.SR12	1438	27.100	27.100	27.100	
BQ ROYALE	63772	68.400	67.800	67.950	
BQ.RY.SRF	300	28.750	28.750	28.750	
BQ.RY.SRH	2800	30.700	30.700	30.700	
BQ.RY.SRI		VOIR PLUS BAS			
BQ. T-D	183995	44.950	44.600	44.800	+0.450
B.TD.SRH	5050	29.750	29.750	29.750	
B.IMP.SR13	50000	28.900	28.900	28.900	+0.550
BQ.C.IMP	286194	41.500	39.800	39.800	-0.850
BQUE MTL	129075	57.800	57.500	57.600	+0.350
BMO.SR4	400	29.000	29.000	29.000	-0.150
BMO SR2		VOIR PLUS BAS			
BMO SR3	1600	26.900	26.750	26.900	+0.150
BQ.N.ECOS	77713	64.900	64.300	64.700	+0.450
B NE SR9	200	28.550	28.550	28.550	+0.050
B NE SR5	1000	25.450	25.450	25.450	+0.100
BARRICK	161570	30.550	30.150	30.450	-0.250
BARINGTON	3600	5.200	5.050	5.050	-0.250
BATON	900	13.000	13.000	13.000	-0.100
BEAU CAN	212000	2.950	2.950	2.950	+0.100
JBENNETT	4433	2.250	2.100	2.250	-0.050
BENTALL	1200	17.750	17.600	17.600	
BENVEST	1300	2.050	2.000	2.050	
BESTAR	12600	1.650	1.600	1.600	-0.030
BIOCAPITAL	1300	4.950	4.850	4.850	-0.150
BIOCHEM	260067	38.500	37.100	37.600	+0.150
BIOMIRA	37040	6.600	6.400	6.400	-0.050
JBIONICHE	271100	1.100	1.050	1.100	+0.050
BOLIDEN.IR	1000	7.750	7.600	7.750	+0.050
BOMB A	7343	32.750	32.100	32.100	-0.400
FBOMB B	347374	32.500	31.950	32.000	-0.300
JBORALX.A	6510	5.900	5.800	5.900	+0.100
BRASCAN.A	500	35.500	35.500	35.500	+0.400
JBREX	3500	0.200	0.200	0.200	-0.015
BRUNCOR	2664	33.800	33.250	33.800	+0.700
JBRUNEAU	934	1.550	1.550	1.550	-0.050

C

C-MAC	5147	18.600	18.500	18.600	+0.100
CAE INC.	70281	11.300	11.250	11.250	-0.050
FCGI GR.A CM S.WTS	2968	34.500 VOIR PLUS BAS	34.000	34.000	-0.100
COM DEV CP S.WTS	1200	26.250 VOIR PLUS BAS	26.050	26.250	+0.450
CT FIN.	973	42.500	41.600	42.000	+0.250
JCALDERA	56400	0.880	0.850	0.860	-0.010
FCALL-N.B	300	27.000	27.000	27.000	-0.250
JCVALLEY.A	3000	2.000	1.850	2.000	+0.220
JCAMBIEX	14250	0.400	0.390	0.400	
CAMBIOR	2800	15.450	15.250	15.250	-0.300
CAMBRIDG	27212	13.550	13.250	13.500	+0.300
CAMCO	200	5.000	5.000	5.000	
CAMDEV	552	6.000	6.000	6.000	+0.100
CAMECO	7345	51.450	50.300	51.300	+0.900
CAMP RES	6700	0.800	0.800	0.800	-0.030
FCANCAP.P	3000	25.950	25.950	25.950	
CAN.FRAC	700	19.600	19.600	19.600	+0.100
CDN. NAT	7345	67.500	67.000	67.000	-0.350
CDN OXY	10057	35.950	35.500	35.550	-0.350
CP LTD	15231	42.100	40.500	42.100	+2.200
FC TIRE A	12674	27.550	27.050	27.550	+0.450
FC UTILIT.A	2225	39.450	39.350	39.400	-0.100
FCMNAC.A	22050	5.600	5.400	5.500	-0.100
CANGENE	5000	2.000	2.000	2.000	
JCANSPR.A	47500	0.200	0.190	0.200	+0.010
CANTREX	22000	3.050	3.000	3.000	-0.050
FCARAOP.A	3250	5.700	5.650	5.700	
CASCADES	52296	9.400	9.200	9.400	+0.250
CASC.SR.1	500	25.000	25.000	25.000	
CASC.WT.A	55000	0.170	0.120	0.170	+0.060
CELANESE	100000	23.750	23.750	23.750	-0.250
CASIAPRA	222	2.750	2.750	2.750	-0.450
JCASIA	38000	0.300	0.250	0.250	-0.050
JCHESBAR	14865	1.190	1.160	1.160	+0.010
FCIMSTL.A	5306	13.000	13.000	13.000	
FCINAR SV	400	48.500	48.000	48.500	+2.500
CINRAM	1515	38.150	37.800	37.800	-0.300
FCLEARNT.A	1400	18.150	18.000	18.150	+0.350
C.MONACO	600	13.250	13.250	13.250	+1.000
CO-STEEL	1200	25.000	25.000	25.000	
COCACBEV	860	20.200	20.200	20.200	-0.050
FCOG.CABL	28800	12.250	12.100	12.200	-0.400
FCOGECO	22160	10.800	10.650	10.750	+0.100
JCOLERAINE	110000	0.260	0.230	0.230	-0.040
COMINCO	4850	39.200	39.000	39.200	+1.200
JCANCOM	250	10.000	10.000	10.000	+0.250
JCON ABIT.	6000	0.300	0.290	0.300	+0.060
JCON OAS	11670	0.120	0.120	0.120	+0.005
FCONSOLTEX	1000	3.400	3.400	3.400	
JCONTRES	19600	0.610	0.600	0.600	
JCONTIN PR	3500	1.800	1.700	1.700	-0.150
COSCIEN.A	1000	3.450	3.450	3.450	
COTT	13958	13.250	13.100	13.200	+0.050
CRESTAR	500	26.500	26.500	26.500	+0.050

DàG

DTM INFO	2300	4.500	4.000	4.300	-0.150
DATAMARK	1675	3.850	3.750	3.750	
DENISON	111000	0.370	0.360	0.360	
FDESJAR.A	z80	17.500	17.500	17.500	
DESJ.PR.A	13200	25.100	25.000	25.000	
JDIABEX	10000	0.200	0.200	0.200	
JDIADM	75200	1.380	1.270	1.350	+0.100
JDIAGNCUR	4180	3.430	3.430	3.430	
JDIANOR	2500	0.470	0.430	0.470	
JDITEM	15900	2.600	2.350	2.600	+0.350
DOFASCO	19450	30.950	30.000	30.650	+0.700
DOMCO	100	18.250	18.250	18.250	+0.250
DOMTEX	3084	7.700	7.500	7.500	-0.500
DOMTAR	39358	12.850	12.650	12.650	-0.050
FDONOHU.A	16455	31.750	31.250	31.600	+0.600
DONOHUE.B	700	32.000	31.950	32.000	
DOREL.A	1400	25.000	24.750	24.750	
FDOREL.B	1100	25.000	24.850	24.850	-0.150
DYLEX	500	8.000	8.000	8.000	+0.100
JDYNACOR	10350	0.680	0.680	0.680	-0.020
ECHO BAY	4000	7.000	6.950	6.950	-0.150
JECUDOR	41000	0.390	0.340	0.370	-0.040
FEDPER	10944	23.850	23.600	23.850	+0.250
ELAN	250	8.200	8.200	8.200	-0.050
EMCO LTD	3150	16.900	16.600	16.750	
ENERMARK ENPFND.G		VOIR PLUS BAS VOIR PLUS BAS			
ESPALAU	6800	0.770	0.720	0.720	-0.030
JEXPLOGAS	16000	0.280	0.240	0.240	-0.040
FEXTNDI.SV	7500	21.300	21.000	21.100	+0.350
FCA INTER	4000	2.900	2.900	2.900	+0.050
FPI LTD	2100	7.450	7.400	7.450	
JFAIRSTAR	5000	0.950	0.950	0.950	
FALCNBRDG	7307	27.850	27.700	27.850	+0.350
FALCBG.UN	100000	10.550	10.550	10.550	+0.100
FI.DESJ.51	200	17.250	17.250	17.250	-0.250
JFIELDEX	11000	0.260	0.260	0.260	+0.020
FINNING	115400	17.600	17.600	17.600	+0.350
FFST.MR.A	2381	20.200	19.850	20.200	+0.400
FIRSTPR US	990	25.000	24.950	25.000	+0.150
FLET.CAN.A	475	23.400	23.200	23.250	
FONOROLA	4500	28.050	28.000	28.050	-0.050
JFOREX.A	9200	4.600	4.400	4.550	+0.050
FFOREX.B	2700	3.800	3.800	3.800	+0.100
FORTIS INC	7297	34.250	34.100	34.200	-0.050
FFOURSEAS	1000	46.100	46.100	46.100	+0.500
FFHOLD.UN	11025	11.300	11.100	11.300	+0.100
JFREEWCAN	52728	0.520	0.450	0.520	+0.060
GTC.WT	55900	1.450	1.150	1.350	+0.200
FGTC.TRA.A	32150	12.000	11.600	11.950	+0.500
GTC TRA.B	1300	11.800	11.650	11.800	+0.250
GAZ.METRO		VOIR PLUS BAS			
GENEC.SR1	z200	0.160	0.160	0.160	
FGENTRA	33986	3.690	3.620	3.690	+0.040
JGLOBAL	6000	1.000	1.000	1.000	
JGLOBEX	350	4.500	4.500	4.500	-0.050
FGLDCRP.A	500	9.000	9.000	9.000	+0.100
JG.GRAM	1200	1.900	1.850	1.900	-0.050
G KNIGHT	600	2.500	2.500	2.500	+0.010
GOODFELLW	200	10.050	10.050	10.050	+0.250
G.W.LIFECO	2200	32.200	32.000	32.200	+0.200
G.W.LIF7.45	9300	29.500	29.500	29.500	+0.150
G.W.LIF7.5%	500	27.150	27.150	27.150	-0.100
JGREENSH	12500	0.220	0.190	0.220	
GRILLI A	36400	0.700	0.590	0.620	+0.070
GRILLI B	2400	0.700	0.580	0.600	+0.040
GULF RES	24496	11.350	10.800	11.000	-0.450
GULF.R.P.A	8050	4.270	4.270	4.270	-0.010

HàL

HARTCO	5536	9.600	9.500	9.550	+0.050
HAWKER	200	4.500	4.500	4.500	+0.450
JHEBRON	10000	0.320	0.300	0.300	-0.020
HEROUX	1000	3.600	3.500	3.500	
HOLLIN INC	2650	12.000	11.950	12.000	
HUBBARD	600	2.570	2.570	2.570	-0.080
H BAY CO	23000	32.000	32.000	32.000	+0.050
IPL ENER.	5626	50.250	50.050	50.250	+0.050
IPL INC.A	1124	15.750	15.550	15.550	-0.350
JITI EDUC	15625	8.250	8.150	8.150	-0.050
JICON	9000	0.350	0.350	0.350	
IDEAL MTL	15000	4.150	3.800	3.850	-0.250
IMASCO.LTD	62050	42.850	42.500	42.750	+0.050
IMPER.OIL	2829	68.850	68.250	68.700	+0.600
FIMPR.QBR	111900	27.500	26.900	26.900	-0.500
INCO.PR.E INCO.VBN	1895	VOIR PLUS BAS 25.900	25.500	25.750	+0.300
INCO LTD	1191624	41.900	40.800	41.700	+1.100
INMET	610000	7.000	6.900	6.900	-0.800
JINT.KEY	1500	0.290	0.290	0.290	+0.010
INV GRP	70900	33.000	32.350	33.000	+1.000
ISLAND TEL	2200	30.000	29.250	30.000	+0.850
IVACO A	3800	6.000	6.000	6.000	
IVACO.SR1	2400	24.000	23.250	23.250	-0.350
IVACO.SR5	8545	25.800	25.550	25.600	
JJAG.MIN	52800	1.290	1.060	1.260	+0.220
JANNOCK	1400	21.750	21.750	21.750	+0.050
JNOCK.1.20	100	17.350	17.350	17.350	-0.250
FJEAN.CT.A	27050	14.000	13.800	14.000	+0.150
JJILBEY	30000	0.190	0.180	0.190	+0.040
JORDAN	806	7.950	7.850	7.950	+0.050
JKWG.RES	2600	5.400	5.250	5.400	
KAUFEL.A	200	3.510	3.510	3.510	-0.290
KAUFEL.B	14700	3.850	3.700	3.750	+0.050
KIMPEX	19000	0.125	0.125	0.125	-0.005
JKNOWHSE	5000	0.430	0.430	0.430	
JKORINOR	6500	0.360	0.360	0.360	-0.030
LASMO		VOIR PLUS BAS			
LG TECH	3470	4.050	3.950	3.950	-0.100
FLGS INC.	76300	9.200	9.000	9.050	-0.250
JLABPHRM	2253	4.150	3.900	4.150	+0.250
LFRGCAN.P	156	35.500	35.500	35.500	-0.050
LAIDLAW A	32400	24.550	24.450	24.450	-0.050
FLAIDLW B	20071	21.450	21.100	21.250	-0.100
LAIDLW.IR	19000	12.300	12.050	12.150	
FLAPVER.A	1280	5.100	5.000	5.100	
LAP.VER.B	3000	5.000	4.900	5.000	+0.150
FLASOND.A	850	17.900	17.500	17.900	+0.300
LEADER I	19000	0.850	0.780	0.850	+0.070
FLEROUX B	6900	4.300	4.250	4.300	
JLITHOS	148600	1.040	0.950	1.000	-0.060
LITHOS.WT	7000	0.020	0.020	0.020	-0.080
LOBLAW	3492	20.550	20.350	20.350	+0.050
LOEWEN	76551	49.200	48.800	48.900	+0.400
JLOG.G.INF	1810	1.250	1.150	1.150	-0.150
LONDN.INS.	8700	27.000	27.000	27.000	
JLOUBEL	48500	0.220	0.190	0.220	+0.020
JLOUVEM	500	0.400	0.400	0.400	+0.020
JLYONLAKE	256975	0.470	0.400	0.450	-0.020

MàO

JMDSI	500	37.000	36.500	37.000	-0.400
JMPACT	108546	2.600	2.500	2.500	-0.150
MSV	7250	0.450	0.400	0.410	-0.075
MAAX	21682	13.900	13.800	13.900	+0.050
MCM BLDL	1900	19.500	19.400	19.400	+0.050
MACKENZIE	1500	30.450	30.100	30.300	+0.050
MACYRO	3000	0.630	0.350	0.400	+0.050
MALET.QUE	4900	2.000	1.900	1.900	-0.100
FMALOFILL.B	16700	2.700	2.550	2.700	+0.150
MANI TEL	17336	15.700	15.400	15.700	+0.400
MANI.IR	99797	9.700	9.250	9.650	+0.400
MPLE.LEAF CALL2.WT.96	1700	16.150 VOIR PLUS BAS	16.000	16.000	-0.200
MARCONI C	5825	23.600	23.500	23.500	-0.200
MARLEAU	z3	6.600	6.600	6.600	
MATCO.B	4000	1.000	1.000	1.000	-0.020
MAZARIN	22200	1.520	1.500	1.500	-0.030
JMCWAT.A	94500	0.800	0.720	0.800	+0.010
JMELKIOR	16400	1.050	1.000	1.000	-0.050
MEMOTEC	1000	4.900	4.900	4.900	+0.050
MERCHANEX	500	12.900	12.900	12.900	
FMETROR.A	55780	16.900	16.600	16.900	+0.200
JMETWERKS	16050	8.650	8.000	8.000	-1.000
M.TEMPUS	75500	0.500	0.400	0.410	+0.020
FMICROTEC	2020	4.800	4.700	4.800	+0.050
MDLND.WAL	10609	18.150	17.750	17.950	+0.100
JMIMISKA	5929	0.100	0.100	0.100	-0.020
JM.DUND	10000	0.650	0.650	0.650	
JMINORCA	14500	0.750	0.740	0.750	
JMIRANDOR	48000	0.800	0.700	0.750	+0.050
JMISPEC	93500	1.200	1.100	1.180	+0.020
MITEC TEL.	200	10.250	10.250	10.250	+0.350
MITEL.CORP	70037	9.100	8.900	9.050	+0.050
MITEL 2.00	z50	26.000	26.000	26.000	
FMOLSON A	13875	25.650	25.500	25.650	+0.150
MOLSON B	500	25.500	25.500	25.500	
MOORE	110150	28.500	28.250	28.300	-0.350
JMURGOR NA S.WTS	1000	0.400 VOIR PLUS BAS	0.400	0.400	+0.020
JNAR RES	21500	1.300	1.200	1.200	-0.080
NCE DIV.U	12666	5.150	5.050	5.150	+0.050
NCE NRG.U	5200	9.750	9.750	9.750	-0.100
FNELVANA	200	20.750	20.750	20.750	+0.300
JN.GEOR.COR	146000	0.400	0.235	0.400	+0.200
JNIOCAN	2500	0.600	0.600	0.600	-0.050
JNORA EXP	10000	0.840	0.840	0.840	-0.010
NOR.FORST	2600	10.200	10.050	10.200	
NORANDA	25163	29.200	28.500	29.200	+0.800
NORCEN	400	32.050	32.000	32.050	+0.050
JNORMAB	61500	0.600	0.500	0.500	
NOR TEL	d33058	141.350	137.250	141.250	+6.150
N TEL SR5	51900	25.750	25.650	25.750	+0.150
NOVACORP	48834	12.050	11.950	12.000	
N.S.POWER	24882	15.100	15.000	15.100	+0.100
JNOVEDER	32500	0.550	0.500	0.550	+0.100
JNOVIC	6550	5.600	5.500	5.500	
NUMAC	500	6.900	6.900	6.900	-0.150
JNYMOX	4850	8.200	8.000	8.000	-0.250
JO'DONNELL	4650	8.200	8.100	8.150	-0.100
FOCEL.EN.B	1500	7.000	7.000	7.000	+0.150
OLCO.A	3750	0.500	0.500	0.500	
JOREX EXP	20000	0.105	0.105	0.105	-0.015
JOREZONE	3000	0.500	0.450	0.500	+0.090
JORIENT	53000	0.110	0.090	0.110	+0.010

PàS

JPAN AMR	90000	0.315	0.150	0.315	+0.135
PANCDN.PT	278	27.650	27.650	27.650	+0.400
PAPRBOARD	250	6.000	6.000	6.000	
JPEBERCAN	1000	2.000	2.000	2.000	
PEERLESS	24500	2.600	2.550	2.550	-0.100
PEGASUS	1500	6.650	6.650	6.650	-0.350
FJPEGAZ.A PENGR.ENR	10000	0.600 VOIR PLUS BAS	0.600	0.600	-0.040
PERKINS.P	18690	7.250	7.150	7.150	-0.100
PETRO CAN	46480	24.000	23.500	24.000	+0.800
PHILIP	250	20.500	20.500	20.500	-0.100
PHOENIXLS	10800	11.250	10.800	10.800	-0.350
PINNACLE	300	20.850	20.850	20.850	+0.350
PLA.DOME	14244	22.550	22.100	22.550	
JPLEXMAR	97400	0.465	0.440	0.450	-0.015
POCO PETR	1000	12.750	12.750	12.750	
PCS INC.	d26401	04.500	103.850	104.400	-0.400
FPOWR CR	24300	37.750	37.500	37.600	+0.100
POWER.FIN	11680	35.000	34.200	34.750	+0.600
PREMDOR	6700	13.150	13.000	13.000	
PREMIER.A	500	2.000	2.000	2.000	+0.400
JPRO-OR	1000	0.420	0.420	0.420	-0.030
JPROCOLOR	1500	0.400	0.400	0.400	
PROVIGO	16580	8.900	8.750	8.750	-0.100
QUEBECTEL	7383	26.900	26.500	26.500	+0.250
QUEBECOA	2200	27.750	27.600	27.750	+0.050
FQUEBECOB	22214	27.700	27.450	27.450	-0.150
FRADIO.A	25000	14.250	14.250	14.250	-0.100
JRADISSON	9000	0.320	0.300	0.320	
FRAINMKR	1800	5.700	5.650	5.650	-0.050
RANGEROIL	1500	13.350	13.200	13.300	
JRAUDIN	14000	0.250	0.220	0.250	+0.020
RENAISNCE	4725	35.300	34.900	35.200	+0.200
FREPAP	539200	0.260	0.250	0.255	+0.005
RICHMONT	z106	4.500	4.500	4.500	
RIGEL	200	13.650	13.650	13.650	-0.250
RIO.ALGOM	500	33.900	33.900	33.900	+0.300
JROBEX	5000	0.800	0.800	0.800	
FROGERC.B	1000	9.750	9.750	9.750	-0.150
ROLLAND	3125	12.250	12.000	12.250	+0.400
ROYAL.AVI	15700	3.000	2.950	3.000	
ROYAL.LPG	2600	3.500	3.500	3.500	+0.050
JROYALSTD	5000	0.600	0.600	0.600	
JSRI O&G	11000	1.250	1.250	1.250	-0.050
SNC-LAV	25591	17.750	17.450	17.650	+0.200
SR.TELCOM	18341	7.900	7.550	7.900	+0.250
SAN.FRA.A	100	11.900	11.900	11.900	+0.300
FSAN.FR.B	4894	10.000	9.600	10.000	+0.350
SANI MO.A	4800	1.690	1.600	1.690	+0.090
JSATURN.S	200	4.350	4.350	4.350	-0.050
SEAGRAM	4060	53.800	53.600	53.600	-0.150
SEARS CAN	29100	21.500	21.400	21.400	-0.150
FSEMITEC.A	4000	3.940	3.750	3.750	-0.110
JSHARPE	37550	1.750	1.660	1.660	-0.040
SHELL CAN	1200	21.000	20.800	20.800	-0.150
SHERMAG	48501	14.400	13.850	14.400	+0.400
SHERRITT	22750	7.300	7.300	7.300	
SHIRMAX	11500	4.400	4.200	4.400	+0.150
SICO	318	13.100	13.050	13.050	-0.050
JSILICONVIS	15030	1.540	1.500	1.520	-0.080
S-BEAUD.	2400	4.500	4.500	4.500	-0.150
SODISCO	z800	0.085	0.085	0.085	
SOUTHAM	170	25.250	25.250	25.250	
SPAR AER	200	10.500	10.500	10.500	+0.250
JST.GENEV	3000	0.880	0.860	0.860	-0.030
STLAURENT	4290	24.250	23.850	24.100	+0.600
STAMPEDR	21500	5.300	5.250	5.250	+0.050
STEL 1.94	1500	26.500	26.200	26.250	+0.500
STELCO A	426478	13.000	12.250	12.950	+0.750
STELA.JONE	2745	1.600	1.600	1.600	-0.250
JSTRAT.VAL.	2000	2.350	2.350	2.350	-0.150
STRONGCO	11800	11.850	11.600	11.850	-0.150
JSULLIDEN	48950	2.900	2.700	2.750	+0.050
SUNCOR	1300	38.000	37.300	37.850	+1.500
JSUNDUST	61000	1.870	1.350	1.450	-0.200

TàZ

TVX GOLD	40100	6.400	6.250	6.300	-0.150
TALISMAN	185	41.500	41.500	41.500	-0.200
JTANDEM	9950	0.760	0.720	0.730	+0.010
TECK A	900	27.800	27.500	27.800	+1.400
TEKNOR

MCMILN G O	32500	0.480	0.450	0.450	-0.030
MAGELLAN	3039807.400		7.300	7.350	0.000
MAGELN R W	43200	1.120	1.070	1.090	-0.020
MAGIN EN O	17820	2.400	2.360	2.360	-0.050
MAGNA A F	35629990.950		89.750	90.600	+1.200
MAGNOTTA	1075	1.530	1.530	1.530	+0.020
MAGNOTA W	1500	0.120	0.120	0.120	0.000
MAINFRME	1020	9.500	9.350	9.350	-0.150
M DRILLING	1930025.000		24.000	24.000	0.000
MAL QUEBEC	1000	2.050	1.900	1.900	-0.200
MANHATAN	23750	7.050	6.800	6.800	-0.100
MANITOBA T	19619615.700		15.300	15.700	+0.400
M L FOOD	5722616.500		15.900	16.000	-0.050
MRTME LF P	100	22.100	22.100	22.100	0.000
MARITIME F	7867829.500		28.750	29.300	+0.350
MARK WRK	1576602.900		2.800	2.800	0.000
MARLEAU	1333	6.300	6.300	6.300	-0.050
MARSHALL	10700	1.060	1.050	1.050	-0.050
MAX PETE	2893002.250		2.100	2.230	+0.110
MCCARVIL O	33400	3.750	3.500	3.750	+0.050
MEDNET INTL	700	5.800	5.800	5.800	+0.250
MEMOTEC	4200	4.900	4.700	4.900	0.000
MENTOR	5000	11.500	11.400	11.400	-0.100
MERFIN I	3650	7.550	7.400	7.550	+0.150
MERIDIAN G	200	6.000	6.000	6.000	-0.050
MERIDIAN	1700	9.000	8.750	9.000	+0.250
MERIT J	14413	4.800	4.700	4.700	0.000
METAL RES O	10500	3.150	3.050	3.050	+0.060
METHANEX	8073012.950		12.750	12.800	-0.050
METRO A F	4340	16.900	16.800	16.900	+0.150
METROWK O	2900	8.600	8.000	8.000	-0.600
MICROBX O	19500	0.550	0.510	0.510	-0.040
MICROLGX O	6900	4.350	4.200	4.350	+0.050
MIDAS RES O	2200	1.000	1.000	1.000	-0.050
MLND WLYN	11283618.200		17.750	17.750	+0.050
MILKY NTW O	5000	2.750	2.660	2.750	+0.120
MILLTRONICS	9620	17.750	17.200	17.750	+0.250
MINER SV OF	35125	0.320	0.300	0.320	0.000
MINER MV O	125	0.300	0.300	0.300	0.000
MINERAL O	32250	0.730	0.700	0.700	-0.030
MINORCA O	27338	0.770	0.740	0.770	+0.020
MIRAGE RES O	17000	0.650	0.600	0.600	-0.050
MIRAMAR	91800	5.500	5.350	5.400	-0.050
MISTY O	16900	2.080	2.000	2.000	-0.050
MITEC TELE	7185010.250		9.500	10.250	+0.750
MITEL CORP	2790819.100		8.900	9.050	+0.150
MITEL 200 P	1850	26.000	25.800	26.000	+0.400
MOFFAT	1540	27.000	27.000	27.000	0.000
MOHAWK C	6600	3.250	3.250	3.250	-0.050
MOLSON A F	5166125.700		25.500	25.700	+0.200
MOLSON B	1650	25.500	25.500	25.500	-0.050
MONARCH D	800	10.500	10.500	10.500	+0.250
MONARCH	800	1.000	1.000	1.000	0.000
MOND IND	5200	0.950	0.950	0.950	+0.040
MONETA O	74000	0.400	0.360	0.400	0.000
MONTRUSCO	1500	25.750	25.500	25.500	+0.050
MOORE	20989628.650		28.250	28.300	-0.300
MORGAN F	92000	0.065	0.060	0.060	-0.010
MORS MID	2000	14.250	14.250	14.250	0.000
MOSAIC GR O	6700	1.850	1.810	1.850	+0.040
MOSAID TEC	2175017.750		17.000	17.500	+0.350
MOSS O	285	0.380	0.380	0.380	0.000
MULLEN TR	280	18.750	18.750	18.750	-0.400
MLTIBN NT	100	73.250	73.250	73.250	+2.000
MYTEC T	17623	3.650	3.500	3.500	0.000
NBS TECH	50	3.050	3.050	3.050	0.000
NDU RES O	13200	0.750	0.740	0.750	+0.080
NHC COMM	4500	1.400	1.350	1.350	-0.050
NII NORSAT	2300	2.150	2.150	2.150	0.000
NQL DRILL A	1678308.650		8.500	8.550	0.000
NSR RES O	13300	0.280	0.280	0.280	+0.020
NTS A	7117	4.650	4.550	4.600	0.000
NAM TAI	400	33.000	28.000	33.000	+5.000
NAMIBIAN O	1300	5.500	5.200	5.500	+0.200
NAT BK CAN	49474018.300		17.900	17.900	-0.350
NAT BK 7	800	23.750	23.750	23.750	0.000
NAT BK 8	30	23.500	23.500	23.500	0.000
NAT BK 10	432	28.750	28.750	28.750	0.000
NAT BK 11	2000	28.250	28.250	28.250	+0.150
NAT BK 12	2850	27.100	27.100	27.100	0.000
NAT SEA	500	7.800	7.800	7.800	-0.150
NAT TRSTCO	1894234.350		34.200	34.300	+0.250
NATRACEU O	28000	1.200	1.150	1.200	-0.080
NEBEX O	3000	0.460	0.460	0.460	+0.010
NELSON GLD O	4000	0.600	0.550	0.550	-0.090
NELVANA F	29900	21.000	20.750	21.000	+0.500
NEUTRINO O	4586	1.410	1.410	1.410	0.040
NEUTRO W O	10000	0.410	0.400	0.400	-0.100
NEVSUN O	59900	3.150	3.000	3.040	0.000
NEW CACHE	3125	9.000	8.500	8.500	-1.000
N PROVID O	2000	1.330	1.330	1.330	0.000
NEWALTA	51475	8.900	8.750	8.750	-0.150
NEWBRIDG	39685370.850		69.550	70.450	+1.050
NEWCOURT	3895938.500		37.550	37.850	+0.850
NFL CAPA F	1500	5.650	5.650	5.650	+0.100
NGRWTH	4424334.400		34.000	34.100	-0.350
NGRWTH EQT	3500	28.000	27.550	28.000	+0.500
NEWHAK O	550	0.380	0.380	0.380	0.000
NEWPORT	3585377.150		7.000	7.150	+0.050
NEWSTAR O	20915	4.750	4.610	4.650	0.000
NEWTEL ENT	5591229.000		28.150	28.450	-0.050
NBL CHINA	13150	3.000	2.800	2.900	+0.050
NOMA A F	7784755.150		4.900	5.150	+0.200
NOMA B	580	5.250	4.900	5.250	+0.250
NORANDA F	18990010.200		10.000	10.200	0.000
NORANDA I	82620029.250		28.350	29.250	+0.800
NORNDA I C	2500	26.100	25.850	26.100	-0.150
NORNDA I F	7200	25.750	25.650	25.750	0.000
NORCEN	2441532.250		31.750	32.250	+0.250
NORD P W	1250	0.250	0.250	0.250	0.000
NA PALLDM	5600	5.000	4.900	5.000	+0.300
N CROWN O	7500	0.800	0.750	0.800	0.000
NOR ORION O	9000	4.850	4.700	4.850	0.000
NOR TEL286605		141.750	137.200	141.750	+6.750
NOR TEL SP	8045025.750		25.550	25.750	+0.250
NORTHFLD O	3481000.390		0.310	0.380	-0.030
NORTHGAT	8000	1.250	1.200	1.250	+0.020
NORTHRK	1230518.250		18.100	18.200	-0.050
NORTHSTR E	12903011.700		11.600	11.600	0.000
NOVA CORP	39564612.100		11.950	12.000	+0.050
NOVA C 1P	3200	26.000	25.700	25.700	0.000
NS POWER	7260715.100		14.950	15.100	+0.100
NS PWR A P	5120026.800		26.450	26.750	+0.250
NOVAGLD O	1650720.160		0.150	0.150	-0.010
NOVICOURT	5000	5.500	5.500	5.500	0.000
NOVOPH O	30100	1.400	1.350	1.350	-0.040
NU GRO O	5000	2.450	2.400	2.400	0.000
NUGAS	33100	3.690	3.680	3.690	+0.010
NUINSCO O	59250	0.860	0.800	0.800	-0.020
NUMAC ENG	22251	6.900	6.750	6.900	-0.100
OGY PETE O	7147000.800		0.800	0.800	0.000
OSF	4400	11.500	10.950	11.500	+1.250
OCELT EN B F	8700	7.000	7.000	7.000	+0.100
ODONNEL O	2640	8.200	8.100	8.100	-0.100
OFFSHORE O	25310	1.180	1.150	1.180	+0.090
OILTEC RES O	8000	2.300	2.100	2.100	-0.200
OKANAGN B	1500	3.450	3.450	3.450	0.000
OLYMPIA A O	1000	0.500	0.500	0.500	-0.050
ONEX C F	1678932.250		31.500	32.250	0.000
OPAWICA O	31500	0.650	0.550	0.550	-0.030
OPTIMA	12506	2.660	2.650	2.660	-0.040
OPTIMUM O	100	9.250	9.250	9.250	-0.400
ORALIFE O	4500	0.890	0.860	0.890	+0.040
ORBIT	1330221.050		1.030	1.050	+0.020
ORVANA O	1106004.100		3.850	4.100	+0.100
OSHAWA A F	15532021.300		21.050	21.150	0.000
OUROMIN O	16800	1.000	0.950	0.950	-0.070
OXF PROP	2685032.000		31.250	31.250	-0.350

PàS

PC DOCS	80550	7.900	7.550	7.600	-0.150
PFB CORP	3200	6.500	6.500	6.500	+0.250
PLD TELK O	10000	8.800	8.800	8.800	+0.100
PACALTA	2640016.400		16.350	16.350	-0.050
P CASR B	6300	4.550	4.500	4.500	0.000
PAC FOREST	2237	28.000	28.000	28.000	0.000
PAC NTHA F	5050	21.150	21.000	21.150	0.000
PAC NTH 66	400	25.050	25.050	25.050	+0.050
PACRIM	5000	0.300	0.300	0.300	0.000
PAIGE O	5000	0.200	0.200	0.200	-0.030
PALLET	1915000.250		0.210	0.220	-0.010
PALLISER A	6800	1.290	1.280	1.290	+0.040
PAN AMR O	5326	9.250	8.700	9.250	+0.550
PAN EAST	36400	4.000	3.850	3.950	+0.050
PANATLAS O	16700	1.010	1.000	1.000	-0.010
PANCAN P	9559627.750		27.000	27.050	-0.500
PANGEA O	13219	3.750	3.700	3.700	-0.050
PARAGON	71594	4.100	3.950	4.100	+0.100
PARMNT R	1350	11.050	10.950	10.950	-0.050
PARKLAND	2709	6.950	6.750	6.950	+0.200
PATHEON	87400	2.450	2.400	2.430	+0.030
PE BEN O	300	5.250	5.250	5.250	+0.100
PEAK EN	29500	5.000	5.000	5.000	0.000
PEERLESS	35400	2.550	2.550	2.550	-0.100
PEGASUS	6300	6.750	6.700	6.700	-0.200
PEMBRIDGE	3500	12.050	12.000	12.000	-0.150
PENDARIE O	7833	16.000	15.000	15.000	0.000
PENN WST	25592017.050		17.000	17.050	+0.050
PENTLAND O	5500	1.000	0.900	0.900	-0.140
PRKNS PAPR	6500	7.150	7.100	7.100	-0.150
PERLE SYS	5012	2.500	2.500	2.500	-0.050
PETRO C CV	81294824.150		23.500	24.100	+1.000
PETROBK O	12300	1.150	1.000	1.150	+0.150
PETROMET	1126723.300		3.250	3.300	0.000
PETROLX O	5284001.400		1.400	1.400	0.000
PETROREP	9900	1.200	1.200	1.200	0.000
PHILEX GL	3150	6.350	6.150	6.150	0.000
PHILIP SER	2069220.600		20.350	20.500	-0.100
PHONIX CAN	1000	1.700	1.700	1.700	0.000
PHNX INTL	5500	11.250	10.750	10.750	-0.400
PINACLE R	9700	20.800	20.750	20.800	+0.300
PIONER M O	35314	0.220	0.200	0.220	0.000
PLACE RES	5600	2.100	2.100	2.100	+0.050
PLACER DM	74754922.650		22.050	22.650	+0.150
PLAINTREE	4625	4.800	4.700	4.800	+0.100
PLANVA AS O	19500	1.550	1.500	1.500	-0.200
PLATNVA SP O	9500	1.550	1.500	1.500	-0.050
POCO PETE	81307112.900		12.500	12.500	-0.150
POINTER O	40300	1.240	1.190	1.240	+0.040
POLYAIR	900	5.250	5.250	5.250	-0.250
PTASH COR	31670105.250		103.650	103.900	-1.550
POWR COR F	19182338.000		37.500	37.550	+0.550
POWR FIN	37916535.250		34.200	35.250	+1.050
PWR FIN A	1000	24.000	24.000	24.000	0.000
PWR FIN B	900	28.550	28.550	28.550	-0.350
PRECISN D	3042468.000		67.500	67.750	0.000
PREMDOR	3450	13.100	12.900	12.900	-0.100
PREM I A	1390014.000		13.750	13.800	-0.200
PREM I P	1600015.950		15.850	15.950	0.000
PRIME RES	2171511.300		11.000	11.000	-0.050
PRIMEX F	2400	7.350	7.300	7.350	+0.050
PRINCETON	44225	0.310	0.300	0.310	0.000
PROFCO O	59502	2.050	1.900	2.000	+0.140
PROMIS SYS	6950	4.950	4.900	4.950	0.000
PROVIGO	12225	8.850	8.800	8.800	0.000
PRUDENTIAL	29140045.250		44.000	45.000	+1.500
PURCELL O	5500	1.100	1.050	1.050	-0.010
PURE GLD O	9585000	3.320	3.300	3.300	0.000
PURSUIT O	38172	2.650	2.600	2.600	-0.050
PUSUIT W	4750	0.175	0.175	0.175	-0.025
QLT PH O	6303027.500		27.000	27.350	+0.350
Q ZAR	45951	2.450	2.300	2.450	0.000
QSR O	1200	1.200	1.050	1.050	0.000
QUE TEL	2202	26.500	26.500	26.500	+0.500
QUEBECOR A	750	27.750	27.600	27.750	+0.100
QUEBCOR B F	9075027.700		27.450	27.450	-0.200
QBCR PRINT F	2323027.400		26.900	27.000	-0.400
QUEENSTAK	5446001.870		1.700	1.750	-0.150
QUENSTN M	10400	1.250	0.950	1.250	+0.250
QUENSWAY	1700	22.750	22.500	22.500	-0.500
QUEST INT O	1000	0.790	0.790	0.790	-0.060
QUESTAR E O	13500	1.050	1.000	1.050	0.000
RAM PET	4000	1.140	1.060	1.140	+0.080
RG PROP OF	2	0.550	0.550	0.550	0.000
RTO ENT	9200	2.950	2.850	2.850	+0.040
RAILINK	1000	7.150	7.150	7.150	+0.050
RAINMKR	9200	5.750	5.600	5.700	+0.050
RAND A TECH	1780023.000		22.400	22.400	-0.600
RANGER	3640013.400		13.100	13.100	-0.150
REA GLD O	60600	0.730	0.710	0.720	-0.010
RECEPT O	34500	0.170	0.150	0.170	+0.010
REDAURM O	70725	0.260	0.245	0.245	-0.005
REDFERN O	11345	1.950	1.800	1.800	-0.180
REITMAN A F	100	16.350	16.350	16.350	+0.100
REKO INTL	3300	7.000	6.800	7.000	+0.200
REMINGTN	10315131.500		30.000	30.700	+0.700
RENISANC	76974735.500		34.900	35.050	+0.050
RENATA RES	3803371.600		1.370	1.550	+0.200
REPAP ENT	12393000.260		0.250	0.255	+0.005
RESERVE	29778	2.900	2.800	2.900	+0.150
REVENUE P	46439	2.990	2.900	2.990	+0.070
REX DIA O	4000	2.000	2.000	2.000	0.000
RICHLND A	3012	3.600	3.600	3.600	-0.050
RICHMONT	2026	4.600	4.500	4.500	0.000
RIDGE A O	1400	5.950	5.750	5.950	+0.450
RIGEL ENG	3364391.950		13.650	13.750	-0.150
RIO ALGOM	23485034.500		33.250	34.500	+1.250
RIO ALTO	30175512.300		12.000	12.100	+0.100
R NARCEA O	3180	4.500	4.500	4.500	+0.300
RIVER GLD	9000	3.250	3.100	3.250	+0.150
RIVERSIDE	7800	15.000	14.750	14.900	+0.150
ROGRS CN BF	9200	25.450	25.400	25.450	-0.200
ROGERS B F	17072010.150		9.750	9.750	-0.150
ROMAN	50000	1.500	1.500	1.500	0.000
ROMARCO O	24000	3.100	2.900	3.100	+0.200
RY AVIATION	4000	3.000	2.950	2.950	0.000
ROYAL BNK	112719768.400		67.800	67.900	-0.100
RY BK F	870	28.750	28.400	28.750	+0.350
RY BK G	800	28.650	28.650	28.650	0.000
RY BK H	1100	30.700	30.700	30.700	-0.050
RY BK J	6452	28.900	28.800	28.900	0.000
RYL GROUP F	3536037.050		36.600	36.850	+0.150
RY LEPG L	1815	3.600	3.450	3.500	0.000
RYL OAK	1713012.630		2.510	2.540	-0.140
ROYCOM O	16400	3.750	3.400	3.750	+0.250
RUSSEL A	25500	4.950	4.900	4.950	+0.050
RYAN EN O	30750	8.500	8.500	8.500	0.000
SLM SFTWR	35400	9.200	9.000	9.000	-0.200
SNC LAVLN F	3955717.750		17.450	17.700	+0.350
SR TELCOM	28315	7.950	7.550	7.950	+0.350
ST ANDRW O	29787	2.100	2.050	2.050	-0.050
ST GENEVE O	14800	0.880	0.850	0.860	-0.030
ST LAURENT	46712524.250		23.600	24.050	+0.450
STL CEMA F	1570613.100		12.900	12.900	-0.100
SALIX O	51636	9.000	8.700	8.900	+0.150
SAMAX GL O	37900	5.500	5.500	5.500	+0.400
SAMUEL M T	500	29.500	29.500	29.500	+0.500
SAN ANDR O	5000	0.450	0.450	0.450	-0.010
S FERNAND O	1011	0.740	0.740	0.740	+0.030
SANTA CRZ O	46200	0.450	0.410	0.410	-0.020
SASK WHT B	3438016.000		15.400	15.600	-0.450
SAXON PETE	3406	0.650	0.650	0.650	0.000
SCAFFOLD	5000	0.800	0.800	0.800	0.000
SCE INV AF	18114033.000		32.050	32.450	+0.450
SHNIDR A F	2300	12.750	12.600	12.750	-0.300
SCINTILOR O	33650	0.350	0.310	0.310	-0.040
SCINTREX	1100	18.000	18.000	18.000	+0.500
SCORPIONO	63975	1.800	1.650	1.700	0.000
SCOTIA SPLT	1980	44.000	43.500	43.800	+0.300
SCOTIA SPL P	1000	21.500	21.500	21.500	0.000
SCOTTS R F	5298	6.000	5.800	6.000	0.000
SEAGRAM	39892754.100		53.550	53.650	+0.150
SEARS CAN	3120921.500		21.100	21.400	-0.100
SEARCH EN O	13206	1.000	0.980	0.980	-0.020
SECOND CP	1800	11.000	10.600	10.600	-0.200
SEMAFO O	5606	2.150	2.050	2.150	+0.100
SEMIT AF	59925	3.940	3.750	3.750	-0.150
SEMIT B	720	3.810	3.800	3.800	0.000
SENVEST	300	9.500	9.500	9.500	0.000
SHAWC B F	1755011.200		11.000	11.050	-0.050
SHAW I A	6230040.600		40.250	40.250	+0.250
SHELL CAN	4009321.250		20.550	21.250	+0.650
SHERMAG	900	14.400	14.250	14.400	+0.650
SHERRITT I	68548	7.350	7.250	7.350	+0.100
SICO	300	13.000	13.000	13.000	0.000
SIDUS SYS	11000	3.380	3.250	3.300	+0.040
SIGNATURE	25500	0.400	0.370	0.370	-0.030
SIKAMAN O	1795000.045		0.040	0.040	0.000
SILCORP	2900128.000		27.750	28.000	+0.500
SIMMOND	48700	1.300	1.000	1.300	+0.100
SINO FOR AO	3022852.650		2.500	2.560	+0.080
SKYJACK	3988219.250		18.500	19.250	+0.400
SLATER STL	4101	16.550	16.200	16.550	-0.200
SLEEMAN B	5250	5.450	5.350	5.450	0.000
SLOCAN F	4480413.500		13.400	13.400	-0.600
SMALL FRY	1400	6.000	6.000	6.000	0.000
SMED INTL	2	15.150	15.150	15.150	0.000
SOFTKEY S	5500	16.000	14.500	16.000	+1.500
SOFTSCAPE O	13400	1.150	1.100	1.200	+0.050
SLD STATE	6100	3.100	3.100	3.100	-0.050
SONORA O	45170000.290		0.290	0.290	0.000
STH AMER O	14900	0.690	0.650	0.670	0.000
STH CHINA F	6500	0.600	0.550	0.600	0.000
S CROFTY O	1	0.650	0.650	0.650	0.000
SOUTHAM	8766	25.250	25.100	25.250	+0.150
STH AFRICA O	5	0.400	0.400	0.400	0.000
SOUTHERN O	19600	10.000	9.650	9.800	0.000
SOUTHWRD	4400	1.690	1.600	1.690	+0.240
SOUTHWST O	4850	9.750	9.500	9.750	+0.150
SPAR AERO	4568810.650		9.850	10.000	-0.700
SPECTRA	50	1.810	1.810	1.810	0.000
SPECTRAL	20550	6.500	6.000	6.500	-0.100
SPECTRUM	3800	8.000	7.950	8.000	+0.300
SPEEDWRE	200	1.600	1.600	1.600	-0.150
SPEEDY M	500	7.100	7.000	7.000	0.000
STACKPOLE	4000	18.300	18.000	18.000	-0.150
STAMPED	1567715	5.300	5.200	5.250	+0.050
STANLEY	500	10.000	10.000	10.000	0.000
STAR DATA	36050	8.000	7.750	7.900	+0.150
STARREX O	2200	1.750	1.500	1.500	0.000
STARTECH	4382913.900		13.750	13.800	+0.050
STEEPLEJAK	4000	1.700	1.700	1.700	+0.050
STELCO A	95987413.000		12.250	12.950	+0.700
STELCO C P	6125	26.350	26.000	26.000	0.000
STRATOS GL	11900	2.900	2.650	2.700	-0.200
STRESSGN O	2800	3.500	3.410	3.410	-0.140
STRONG EQU	26450011.750		11.500	11.700	-0.050
SUD CONT O	20000	6.600	6.500	6.500	0.000
SUMMIT R	30900	5.400	5.200	5.200	-0.300
SUMMO M O	7000	1.000	0.900	0.900	-0.100
SUNCOR	31563138.000		36.500	38.000	+1.450
SUN-RYPE	1200	2.400	2.260	2.400	+0.040
SURREY MT F	650	12.250	12.250	12.250	-0.150
SUZY SHIER F	3600	9.250	9.250	9.250	-0.200
SYMETRY O	37500	1.150	1.050	1.050	0.000
SYMTRY W O	32000	0.500	0.400	0.400	0.000
SYNROST A	4200	9.000	8.900	8.900	-0.100
SYNSORB	10050	8.650	8.250	8.300	-0.150
SYSTEMS	1300	1.480	1.480	1.480	+0.030

TàZ

TH RES O	12821960.650		0.550	0.590	+0.030
TLC LASER O	1410012.150		12.000	12.100	0.000
TSB INTL	8000	6.400	6.400	6.400	+0.100
TSC SHN A	5000	1.200	1.150	1.200	+0.100
TVI PAC O	89100	0.380	0.340	0.340	-0.010
TVX GOLD	1217006.350		6.250	6.350	-0.100
TAIGA FORT	1300	13.000	12.750	12.800	+0.050
TALISMAN	27003341.850		41.300	41.450	-0.250
TARO IND	92191	6.250	6.050	6.250	+0.200
TARRAGON O	9043915.700		15.600	15.700	0.000
TECHNILAB	700	8.750	8.750	8.750	-0.050
T FLAVORS O	1000	2.050	2.050	2.050	+0.050
TECK COR A	20	27.000	27.000	27.000	0.000
TELEGLOBE	12755228.700		28.000	28.500	+0.500
TECMAR O	1100	1.610	1.610	1.610	-0.010
TECSYN	68300	1.650	1.600	1.640	-0.010
TEDDY BER	400	1.400	1.400	1.400	0.000
TEKLOGIX	13600	9.400	9.350	9.400	-0.100
TEKNOR	4250	8.000	7.750	7.750	0.000
TEL NT CAP	3500	14.300	14.250	14.250	0.000
TELMET B F	3275	24.000	24.000	24.000	-0.250
TELEGLOBE	13959250.700		50.000	50.500	-0.200
TELGLB 5.40	500	25.800	25.800	25.800	-0.450
TMEDIA A F	8600	5.000	4.800	5.000	0.000
TELEPANL O	48010	3.750	3.400	3.700	+0.300
TELESCN B	2000	9.900	9.900	9.900	+0.150
TELESYS I F	6505	16.400	16.250	16.400	+0.150
TELESYS T P	500	26.000	26.000	26.000	+0.100
TELULAR O	5850	0.700	0.700	0.700	-0.050
TELUS CORP	39658526.500		25.850	26.100	+0.200
TEMBEC A	5499613.750		13.400	13.500	-0.050
TENKE MNG	41171	4.200	4.000	4.000	-0.100
TESCO	4731	18.900	18.800	18.800	-0.050
TESMA A	4839	22.500	21.550	22.500	+0.400
TETHYS EN	45800	1.600	1.500	1.600	0.000
THOMCOR	30378436.000		34.000	34.000	-0.900
THOMCOR 2	4600	24.150	23.500	24.150	+0.150
THOM COR C	2330025.500		25.300	25.300	+0.050
THUNDR E O	11900	1.800	1.730	1.730	-0.080
THUNDRW O	91250	0.210	0.200	0.210	-0.020
TIMINCO	50000	3.750	3.750	3.750	0.000
TIOMIN O	60601	2.150	2.000	2.150	+0.050
TIVERTON O	7000	0.620	0.610	0.610	-0.050
TOMBILL A	250	6.050	6.050	6.050	-0.200
TOMBIL B F	750	6.050	6.050	6.050	0.000
TSTONE O	800	1.280	1.280	1.280	+0.080
TOREX O	3000	1.040	1.040	1.040	+0.020
TOROMONT	2940	26.750	26.750	26.750	-0.200
TOR DM BK	13007425.000		44.550	44.750	+0.350
TD BK H	2620	29.750	29.600	29.750	+0.150
TIPS	73193036.550		36.300	36.400	+0.150
HIP	6579

Entreprises et administrations publiques

Investissements prévus de 110,9 milliards $

OTTAWA (PC)-Les entreprises et les administrations publiques prévoient des investissements record de 110,9 milliards $ en installation et en équipements pour 1997.

Il s'agit d'une hausse de 11 pour cent par rapport à 1996 et de 6,6 milliards $ supérieure aux prévisions émises précédemment, a révélé hier Statistique Canada.

Seule ombre au tableau, les prévisions pour le Québec sont bien en-deça des projections nationales, avec une maigre croissance de 4,8 pour cent des investissements. La province est devancée de loin par les Territoires du Nord-Ouest et l'Alberta, qui connaîtront une croissance respective des investissements de 25,7 et de 23,1 pour cent.

L'investissement dans l'habitation au Canada devrait augmenter de 13,3 pour cent pour atteindre 35,7 pour cent milliards $ en 1997, le niveau le plus élevé depuis 1990.

Le secteur des services, qui comprend notamment la location de voitures, la câblodistribution et la téléphonie, représente plus de la moitié de cette augmentation. C'est grâce à la croissance des marges bénéficiaires, à de solides gains de production et à une hausse des taux d'utilisation de capacité que les dépenses des entreprises en installations et en équipements atteignent des niveaux record.

L'investissement en machines et en matériel grimpe de 13 pour cent par rapport à 1996, tandis qu'il est de 9 pour cent supérieur dans le secteur de l'immobilier et de l'ingénierie.

Les sociétés de prospection de pétrole brut, de location, de télécommunications, de pipelines et les compagnies manufacturières sont celles qui font les plus grandes dépenses.

Les entreprises pétrolières et de gaz naturel prévoient un niveau record d'investissement de 13,4 milliards $, un hausse de 2,8 milliards $ sur 1996 et la deuxième en importance de tous les temps. Plus des deux tiers de ces investissements bénéficieront à l'Alberta.

Les firmes de location de voitures et de camions investiront 9 milliards $, une hausse de 2,4 milliards $ par rapport à l'année dernière. Les investissements dans ce secteur ont plus que doublé depuis 1993, les consommateurs préférant de plus en plus la location à l'achat de véhicules.

La vive concurrence entre les sociétés de câblodistribution et de téléphonie les pousse à investir 6 milliards $, soit 29 pour cent de plus qu'en 1996, et plus de la moitié de cette somme sera investie en Ontario.

EN BREF

Gaz naturel

FREDERICTON (PC)-Le Nouveau-Brunswick pourrait ne pas avoir besoin, finalement, du gaz naturel de la Nouvelle-Ecosse.

Le ministre des Resources naturelles, Alan Graham, a annoncé hier qu'un consortium de compagnies dévoilera aujourd'hui un projet majeur d'exploration pétrolière et gazière dans le sud de la province.

«J'espère que nous trouverons du gaz, a déclaré M. Graham. Nous en trouverons peut-être juste assez pour le marché domestique ou peut-être davantage. Mais les promoteurs croient qu'il y a assez de gaz pour une exploitation commerciale.

«Qu'il y en ait assez pour écouler sur le marché américain, ou seulement pour le Nouveau-Brunswick, je ne le sais pas», a-t-il ajouté.

Le ministre a expliqué que les géologues avaient détecté les restes d'un grand lac préhistorique au sud-est du Nouveau-Brunswick avec un potentiel important de présence de pétrole ou de gaz.

«Les compagnies en concluent que son exploration en vaut la peine. Le consortium investira beaucoup d'argent avec l'aide du gouvernement.»

Economie

OTTAWA (PC)-L'indice composite de l'activité économique a avancé de 0,8 pour cent au mois de juin, suivant ainsi un rythme soutenu depuis trois mois. Neuf des 10 composantes de l'indice étaient à la hausse contre huit en mai, rapportait mercredi Statistique Canada.

Toutes les composantes liées à la fabrication se sont raffermies en juin; la fabrication est aussi le secteur qui a soutenu la croissance de l'emploi.

Les dépenses des entreprises ont continué de croître, favorisant donc la fabrication et entraînant une première hausse en cinq mois du rapport des livraisons aux stocks.

Par ailleurs la semaine de travail moyenne a grimpé de près d'une heure depuis le début de l'année, sa meilleure croissance en plus de 10 ans.

Statistique Canada note aussi que «les ménages se font toujours davantage prier que les entreprises pour intensifier leurs dépenses». Ainsi en juin, la composante du logement a perdu 0,1 pour cent, un deuxième recul de suite.

Classique RE/MAX-TWIST des professionnels du Québec

Club de golf Lac Saint-Jean

Première ronde

TERTRE #1			TERTRE #10		
7 h 09	Rémi Houde Careau Steve- sub 4 Pierre Gravel	Dolbeau Charny Laval-sur-le-Lac			
7 h 18	Tremblay François Bergeron Martin	Saint-Prime Golf-Études AGP	7 h 18	Trépanier Mark Perron J.-Fr.	Saint-Hyacinthe Golf-Études AGP
7 h 27	Proia Louis Roy Denis	Le Mirage-Arizona Elm Ridge	7 h 27	Nols André Lafrenière Éric	Saguenay-Arvida La Madeleine
7 h 36	Auclair André Blambert François	Verchères Montebello	7 h 36	Dufresne Michel Mandeville Yves	Verchères East Angus
7 h 45	Lamarre Éric Poisson Ghyslain	Cedarbrook Vieux Varennes	7 h 45	Langevin Daniel Ledoux Claude	Verchères AGP
7 h 54	Labonté Paul Ladouceur J.-M.	Le Domaine Beauchâteau	7 h 54	Salvas Réal Dufour Paul	Saint-Jean-de-M. Revermont
8 h 03	Genest Martin Trudel Alain	Berthier Bellechasse	8 h 03	Raymond André Latulippe Michel	Lévis Valleyfield
8 h 12	Lévesque Dave Comeau Daniel	Royal Québec Glendale	8 h 12	Courcelles S. Robillard Yves	Val Morin Venise
8 h 21	Alexandrovitch P. Maltais Éric	Glendale Deux-Montagnes	8 h 21	Hachey Don Morin Jean	Beaconsfield Les Légendes
8 h 30	Miller Russell Gamache Claude	Fabreville Drummondville	8 h 30	Bergeron Jean Leduc Jean	Sherbrooke Rosemère
11 h 15	Fecteau Mario Brouillette Karl	Saint-Georges Mount Bruno	11 h 15	Fecteau Philippe Richer Raymond	Dorchester Le Blainvillier
11 h 24	Morency Mario Morin Benoît	Saint-François Le Golfeur	11 h 24	Labbé Luc Bernier Serge	Dufferin Heights Vaudreuil
11 h 33	Vandette Jimmy Dagenais Michel	Summerlea Des Érables	11 h 33	Huot Nicolas Girard M.-André	Royal Québec Rosemère
11 h 42	Boyer Michel Mercier Éric	Glendale Le Portage	11 h 42	Flaro Robert Thivierge Serge	Cornwall Laval-sur-le-Lac
11 h 51	Boudreault Benoît Tourangeau J.-M.	Parcours du Cerf Beloeil	11 h 51	Olsson Hocan Blier Michel	Mount Bruno BIC
12 h 00	Laforce Jean Tremblay Yves	Joliette Drummondville	12 h00	Bousquet Pete Moreau Christian	Val-du-Richelieu Saint-Nicolas
12 h 09	Rochefort Luc Tremblay Claude	Golf les Rivières L'Épiphanie	12 h 09	Lasalle Earl Nicolas Stéphane	Ile Perrot Les Rocailles
12 h 18	Blanchard Carlo Beauchemin Yvan	Centre U.F.O. Balmoral	12 h 18	Châtelain Jean De Sève Michel	Les Ruisseaux Lac-Saint-Jean
12 h 27	Maltais J.-Luc Plante Martin	Lac Saint-Jean Le Blainvillier	12 h 27	Morency Martin Boisvert Luc	Saint-François Joliette
12 h 36	Sénécal Kevin Girouard Marc	Cedarbrook Glendale	12 h 36	Buder Jeff Trudeau Alain	Loch March Golf Candiac
12 h 45	Talbot Daniel Talbot Stéphane	AGP Val du Richelieu	12 h 45	Veilleux Mike Morency Dom.	Val-du-Richelieu Saint-François

358375

La Classique Roland Hébert

25 JUILLET 1997

CLUB DE GOLF CHICOUTIMI

sous la présidence d'honneur de **GUY CARBONNEAU**

HEURE DÉPART	CLASSE "A"	CLASSE "B"	CLASSE "C"
7h10	Robert Lavoie	Dr. Lucien Privée	Raoul Perron
7h10	Jacques Gauthier	Donat Badard	Hertel Maltais
7h20	Pierre Doré	Paul-André Bergeron	Jean-Claude Savard
7h20	Normand Delisle	Clément Gagnon	Jean-Paul Boulay
7h30	Carl Lachance	J.A. Belley	Georgette Belley
7h30	Hugo Lachance	Guy Gaudreault	Léon Girard
7h50	Jeannot Lévesque	Gaby Asselin	Mimi Mailly
7h50	Léon Ferraris	Laurence Parisé	Thérèse Prévost
8h00	Mathieu Bouchard	André Belley	René Girard
8h00	Gilles Chamberland	André R. Gauthier	Invité
8h10	Alain Girard	Invité	Invité
8h10	Carmelle Girard	Gisèle Allard	Normand Teske
8h20	Louis-Marie Savard	Robert Pedneault	Gaston Sénéchal
8h20	Vincent Tremblay	Louise Aubin	Daniel Giguère
8h30	André Bérubé	Denis Gaudreault	Yvan Lessard
8h30	Keith Kennedy	Jules Savard	Pierre Legault
8h40	Gilles Lévesque	Benoit Pineaut	Abitibi Consolidated
8h40	Raynald Brassard	Carole Brassard	Bernard Angers
9h00	Dr. Sylvain Allard	Marlin Desgagnés	Carol Jean
9h00	Jean-Yves Durand	Michel Boivin	Mauril Gagné
9h10	Louis Aubin	Serge Tremblay	Bertrand Tremblay
9h10	Jean Wauthier	Dr. Laval Claveau	Michelle Leclerc
9h20	Léonce Hubert	Denis Potvin	Germain Munger FDS
9h20	Roland Gagnon	Rénald Boily	Gilles Grenon
9h30	Claude Brindle	Patrick Lapointe	Bernard Bergeron
9h30	Claude Hardy	Jean-Yves Lavoie	Normand Lechasseur
9h40	Sam Donofrio	André Hébert	Germain Laprise
9h40	Alain Pineault	Alain Fortin	Raymond Vachon
9h50	Claude Basque	Bertrand Pelletier	Patrice Ménard
9h50	Serge Cloutier	Raymond Tremblay	Jean-Marc Fradette
10h00	Henri Bouchard	Michael Cain	Huguette Cain
10h00	Lyne Lesvesque	Monique savard	André Viens
10h10	Denise Turbide	Charles Tremblay	A. Gilles Tremblay
10h10	Alfred Martel	Paul-Henri Turbide	Dr. Normand Simard
10h20	Bertrand Allard	Gilles Pouliot	Gaston Blackburn
10h20	Georges Abraham	Paul Gaudreault	Jacques Savard
10h30	Sylvain Gravel	Dr. Erno Kiss	Dr. Jean-Louis Gagnon
10h30	Yves C. Hébert	Jacques Jodoin	Violette Girard
10h40	Roger Banford	Ginette Couture	Dr. Armand Gagnon
10h40	Michel Aubé	J. Marc Couture	Réjeanne Savard
11h00	Roger Larouche	Jacques Dubuc	Jean Tremblay
11h00	Richard Giguère	Invité Banque T.D.	André Miron
11h10	Yves Gagnon	Gérald Godmaire	Roland Marquis
11h10	Serg Tremblay	Ghislain Gauthier	Laval Gravel
11h20	Dr. André Houde	René Bertrand	Alain Carrière
11h20	Normand Côté	Roland Ouellet	Ulric Blackburn
11h30	Rodrigue Langevin	Eddy Lalancette	Jean Riverin
11h30	Richard Banford	Yvon Tremblay	Jean-Guy Maltais
11h40	Alfred Tardif	Renald Nepton	Robert Hudon
11h40	Gaston Tremblay	Léon Wauthier	Bernard Riverin
11h50	Guy Carbonneau	Gervain Munger	Roland Hébert
11h50	Daniel Gilbert	Robert Leclerc	Michel Miron
12h00	Pierre Cardinal	Luc Tremblay	Yvon Gobeil
12h00	Raynald Girard	André Lafontaine	Jean-Claude Lévesque
12h10	Serge Lebel	Paul Pomerleau	Richard Carlesso
12h10	Carol Tardif	Camille Lupien	André Lajoie
12h20	Martin-Louis Tremblay	Wilfrid Gauthier	Gaétan Fecteau
12h20	Marc Desbiens	Gilbert Gravel	Luc Desbiens
12h30	Pierre Desbiens	Christine Desbiens	Jean Simard
12h30	Louis Harvey	Michel Boudreault	Jérome Côté

358315

Petites annonces

Une de nos conseillères

LOUISETTE

- 545-4014 SAGUENAY
- 668-4506 ALMA et les environs
- 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

INFORMEZ-VOUS SUR NOS PETITES ANNONCES DE STYLE COMMERCIAL

PRIÈRES:..... 35,00 $
AVIS DE DÉCÈS:.... 76,50 $

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

INFORMATIONS GÉNÉRALES

QUOTIDIEN
Toute annonce réservée avant 16 h 30 pourra être publiée le lendemain.
Toute correction ou annulation devra être faite avant 16 h 30 pour être effective le lendemain.

PROGRÈS-DIMANCHE
Toute annonce réservée au plus tard le vendredi à 16 h 30 pourra être publiée le dimanche suivant.
Aucune annonce ne peut être corrigée ou annulée après 16 h 30 le vendredi précédant la parution.

RESTRICTION
L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable.

VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?
Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

10 mots ou moins
QUOTIDIEN

1 jour.....6,80 $
2 jours..... 8,30 $
3 jours..... 9,80 $
4 jours..... 11,30 $
5 jours..... 12,80 $
6 jours.....14,30 $

10 mots ou moins
PROGRÈS-DIMANCHE
8,95 $

Mots additionnels:
0,40 $ mot/par semaine
●
Lettrage majuscule
Caractères gras
Encadrement
Titre centré
3,00 $ par semaine
●
AVEC PHOTO:
6,50 $ par parution

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales 101
Blocs appartements 102
Bureaux à louer 103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes 107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
Terrains à vendre 213

VÉHICULES 300
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre 307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre 310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre 316
Tracteurs à vendre 317
Véhicules divers 318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS ..600
Construction / rénovation ..601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ..711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS ..800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

CHICOUTIMI: centre-ville, bureaux ou commerce environ 600 pi.ca. Tél.:543–9636, 545-4994.

102 Blocs appartements

CHICOUTIMI, secteur Rivière-du-Moulin, 5 immeubles de 4 logements, vendus ensemble ou séparément. Occupation 100%. Revenu annuel: $108,000 (pour les 5 blocs). Agents s'abstenir. Tél.:544-6538, 544–6313.

JONQUIERE, bloc 4 logements, bonne condition, revenu 18,720$, prix 90,000$. Tél.:543–5145.

JONQUIERE: 2089 St-Dominique, 4 logis, revenu: $14,400. Prix: $49,900. Tél.:547-9221.

104 Commerces à vendre

CHICOUTIMI: 2 bars. Rentabilité assuré, peu d'investissement. Tél.:548-1670, 698-8551(paget).

JONQUIERE: ATELIER de réparation et vente de moteurs 2 et 4 temps. Clientèle établie, bien situé. Cause: retraite. Tél:542-8022, 695–1630.

MARCHE AUX PUCES VALIN, terrain, bâtisse et inventaire à liquider en totalité ou en partie. A voir 235 boulevard Tadoussac, Canton Tremblay.

SERRE EN PRODUCTION,
clientèle établie.
Tél.349–8083

107 Fermes

ST-AMBROISE: maison briques, terrain cultivé, boisé, terre noire, remise. Tél: 698–0466.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI: édifice patrimonial, 272 du Séminaire. 250 à 1000 pieds.carré pour bureaux. A bas prix. Tél.:699-1170.

CHICOUTIMI: centre-ville, 900 pieds.carrés, coin Riverin et St-François-Xavier. Tél:540-1208

JONQUIÈRE, RUE ST-DOMINIQUE
Un grand ou plusieurs petits locaux, pour entreposage ou autre, total 2,800 pi.ca., peut aussi servir d'adresse commerciale.
Tél.:542–4022, 547-7298. (Claude)

JONQUIÈRE; 2420, St-Dominique, local commercial, 1,200 pi.ca. très propre. Tél.:542–4022, 547-7298 (Claude).

JONQUIERE: excellente place d'affaires, 2393 St-Dominique, 1340 pi.car., rez-de-chaussée, chauffé, air climatisé, stationnement. Peut être divisé en deux. Tél.:276–3592.

LOCAL commercial neuf à louer de 3600 pieds.carré ou moins au 2ième étage. Informations: (418) 548-1184

ST-ISIDORE: Rivière-du-Moulin, locaux pour petites entreprises. Tél.:549–3065.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

RECHERCHE co-locataire, secteur Chicoutimi, $180/mois. Tél.:693–0115.

CHICOUTIMI-NORD: maison à partager, 3 chambres, belle vue, stationnement, accepte enfants, raison: solitude. Tél.:698–4557.

202 A vendre ou à louer

DELISLE: MAISON RÉNOVÉE intérieur 1.1/2 étage, vue exceptionnelle, 3 chambres, 2 salles de bains, plancher bois stratifié, armoires chêne, terrain paysager, piscine, libre 1er août. Tél.696–9067

203 Chalet à vendre

ALMA: chemin Dam-en-Terre, chalet habitable à l'année, 2 grandes chambres, terrain 40,000' carrés, possibilité financement, 45,000$. Tél.:695-5617, 695-0500 Alain (bureau).

BÉGIN: 3 chambres, meublé, très propre, grand terrain, site exceptionnel! Prix à discuter. Tél.:548–8412.

BORD du lac St-Jean Métabetchouan, 3 chambres, terrain 100X200, beau boisé, belle plage. Tél.:349–5089.

CHASSE et pêche, Zec Onatchiway, Lac Desmeules, 20x24, eau par gravité, chauffe-eau, douche, chauffage à l'huile, au bois, poêle réfrigérateur propane, remises, chaloupes, moteurs, génératrice 2,000. Tél.:542–6714.

ENDROIT PAISIBLE
MILOT: 14, Petit Lac Clair, à 10 minutes du village, accessible à l'année, meublé, 2 remises, électricité, eau chaude, douche, terrain 31,000 pieds carrés, très propre. Informations, tél.:276-9292, repas ou soir.

FERLAND: Lac Rémy, rénové à neuf, tout près du parc, privé. Tél.:549–8574.

LAC DES COMMISSAIRES: 4.1/2, isolé, chauffage au gaz. Tél.(819) 373–4358.

LAC KÉNOGAMI: chalet neuf, habitable à l'année, permis d'agrandissement, 1027, des Pins (chemin de La Baie), bord de l'eau, 49,500$. Echange possible, contre camion au autres. Tél.:547–2262 547-2868.

LAC-À-LA CARPE: près de St-André, Lac St-Jean, chalet de chasse et pêche, meublé, garage 10X20. Tél.:349–2546 Réal Thivierge.

LAC-JEANNOT 2, Zec Onatchiway, 24X30, meublé, salle de bain complète, eau chaude et froide, garage 16X20 Tél.:696–1632.

LAROUCHE: grand chalet, 24X40' bord de l'eau, endroit tranquille, bon prix. Tél:547–6363

VUE MAGNIFIQUE SUR LAC OTIS
ST-FÉLIX: 100, Sentier Gilbert, idéal pour baignade familiale, sports nautiques, 2 chambres, meuble, prix à discuter, possibilité location/semaine. Tél.:543-4410, 544-9972.

ZEC MARTIN-VALIN: chasse et pêche, tout équipé avec remise et 1 embarcation. Accessible par eau. 11,000$. Tél.548–8688.

ZEC MARTIN-VALIN: lac Jalobert, grand chalet, chasse et pêche, habitable à l'anné. Tél.:545–7490.

ZEC ONATCHIWAY, lac Portage, chalet chasse et pêche, 31x31, sur très grand terrain. Chauffage, éclairage, réfrigérateur avec installation au gaz propane permanent. Foyer en pierre, salle de séjour, incluant 2 chaloupes aluminium 14' et 3 moteurs, 9, 6 et 2 HP. $27,500. Jour:548-2011, soir:547-6596.

ZEC RIVIÈRE-AUX-RATS, chasse et pêche, 22X30, tout équipé, avec remise, et coin de chasse. Tél.:276–7262.

204 Chalet à louer

A LOUER ou à vendre: Métabetchouan, Club (Grand Largue), Voile Tennis 2 lits doubles. Plage, site exceptionnel, Tél.:673–4481.

A LOUER: CONDO VACANCES FAMILIALES, 6 PLACES ANSE-ST-JEAN, DU 01 AU 08 AOUT ET DU 8 AU 15 AOUT. ACTIVITES SUR LE SITE, PISCINE, ETC. Tél:542–5524.

CAMPING de Jonquière: chalet #106, 27 au 31 juillet, 150$ après 8 août au 30 septembre: à vendre Tél.:547–0322, 542-9874.

CAMPING DOMAINE LEMIEUX Saint-Léon-de- Chicoutimi; confortables, literie, plage de sable privée. Bar Terrasse et Restaurant. Aussi terrains pour roulottes et tentes. Condo Camping; terrains à vendre. Tél.:(418)481-2442, (418)481-1079.

DAME-EN-TERRE; libre semaine du 26 juillet au 2 août. Bord de l'eau, plage, quai. Tél.:668–3943.

FALARDEAU, habitable à l'année, 2 chambres, toute commodité. Tél.:548–8412.

LAC KENOGAMI: entièrement rénové, 2 chambres, tranquillité assurée, 350$/semaine. Tél:344-4908.

LAC-OTIS: idéal pour 4 personnes, bord de l'eau, pédalo, dériveur, électricité, eau chaude, entièrement équipé, semaine. Tél.:544–4919.

ST-FÉLIX d'Otis: sur le bord du Lac Otis, $350/semaine. Tél.:543–8390, 693-4696.

205 Chambres à louer

3 minutes Place Royaume, grandes chambres, accès piscine, entrée indépendante, stationnement, cuisine, buanderie, câble, téléphone. Faut voir. Tél.:540-0416, 690–5356.

CHICOUTIMI, 26 Boulevard Université, 2 chambres, près Cégep, Université. Tél.:545–7061.

CHICOUTIMI, face Université, arrière Cégep, cuisine, salle bain commune. Tél.:545–0698.

CHICOUTIMI-NORD: recherche personne seule, non fumeuse, 40 ans et plus, pour louer chambre incluant pension, idéal pour homme ou dame seul(e). Tél.698–6574.

CHICOUTIMI: centre-ville, très propre, laveuse, sécheuse, cuisine, câble inclus. Tél.693–0608, paget:696-8111

CHICOUTIMI: grandes chambres avec vanités, entrée indépendante, près cegep, hôpital et université, libres, Tél.:549–8646

CHICOUTIMI: près Cégep, Université, lit 54", stationnement, 220$. Tél.545–7360

CHICOUTIMI: près Université, Cégep, hôpital, câble, laveuse sécheuse, entrée indépendante, cuisine commune. Non fumeur. Tél.:549–3372.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction acier béton, studio 3.1/2, 4.1/2. Possibilité location, achat. Tél.: 693-3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI: 1950, des Roitelets, grand 3.1/2, rez-de-chaussée, planchers érable, salle d'exercice, piscine extérieur. Tél.:543–9802.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, 4.1/2, grand 5.1/2, porte-patio, balcon, 2ième étage. Libre immédiatement. Tél.:549–5391

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, **CHICOUTIMI**, secteur Cegep et UQAC. 4.1/2, secteur Place du Royaume. 5.1/2, centre-ville. Possibilité de chauffer, meubler, éclairer.

Gestion immobilière Courtemanche
Tél.:690–6308.

Logements de qualité à prix concurrentiel.

4.1/2 Sydenam, 3.1/2, des Hospitalières, près Université, Cégep, qualité supérieure, services compris. Tél.:696-7155, 674–2385.

A 5 minutes de Place Royaume, 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, meublés, semi-meublés ou non. Tél.:693–3383, 549-9234, 1-800-394-3383.

ABORDABLE
1 mois gratuit. CHICOUTIMI: près écoles et services, rue Thérèse-Casgrain: 4.1/2 et 5.1/2, rue Bécard: 2.1/2, 3.1/2, rue Sydenham: 5.1/2, rue Emile Girardin 5.1/2. Tél.:cellulaire:540-0982

AEROPORT de Bagotville, grands 4.1/2, 5.1/2, meublés ou non, chauffés, non éclairés, toiles fournies, eau chaude fournie. Tél.677-2098, 549-4167

ALMA: 3.1/2, chauffé, éclairé, près de Zeller's, 350$/mois. Tél.549–6080(jour), 549-2453(soir).

ALMA: 84 Sacré-Coeur ouest, 4.1/2, neuf, libre immédiatement, 385$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:668–5948 (laissez message).

ARVIDA: près centre d'achat, 4.1/2 et 3.1/2, balcon, portes-patio, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél:.548-4448

ATTENTION Chicoutimi, 4.1/2 de qualité, attrayant, impeccable, intercom, insonorisation. Près Place du Royaume. Tél.:696–1175.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 4.1/2, porte patio, balcon, possibilité cuisinière, réfrigérateur. Aussi 4.1/2 tout meublés. Tél.:693-4242.

BOUL. SAGUENAY: entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2, repeint à neuf, grand stationnement, 350$/mois. Tél.548-1735.

CHICOUTIMI: beau grand 3.1/2, 400$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:690–1497, 698-1121.

CHICOUTIMI: 880 Georges-Vanier, beau **4.1/2,** porte-patio, **bain tourbillon,** 490$/mois libre 1er juillet. 67 Jauffret, **5.1/2, chauffé, eau chaude fournie, endroit tranquille,** idéal pour couple sans enfant, 495$/mois. **725 rue Jolliet,** beau **4.1/2, vue exceptionnelle,** rénové, 440$/mois, aussi **3.1/2 semi-meublé**, service laveuse sécheuse, 350$/mois, libres 1er juillet. **115 Perron, 4.1/2**, rénové, **haut de maison,** 390$/mois. Libre 1er août. **CHICOUTIMI-NORD:** 1800, boul. Ste-Geneviève, **grand 5.1/2,** porte-patio, très propre, couvre-planchers neufs, **400$/mois,** libre immédiatement. **Tél.:696-7208**

CHICOUTIMI SECTEUR Cote-Réserve, grand 3.1/2, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél.693–1902.

CHICOUTIMI, grand duplex 5.1/2 sur 2 étages, $525 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:545-0920.

CHICOUTIMI, COTE-RESERVE, 3.1/2, libre immédiatement. $260, non chauffé, non éclairé. Tél.:549–6335.

CHICOUTIMI, 4.1/2, 1271 Ravel, près Place Saguenay, tapis mur-à-mur, peinture fraîche. Libre immédiatement. Tél.:543–0320.

CHICOUTIMI, beau 2.1/2 rénové, moderne, tranquille, laveuse, sécheuse, remise, stationnement. Tél.:698–1202.

CHICOUTIMI, boulevard Saguenay Ouest, grand 3.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:693–1678.

CHICOUTIMI, centre-ville, rue Savard, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie. $360. Rénové à neuf. Libre immédiatement. Tél.:544-7499.

CHICOUTIMI, grand 5.1/2, Rang St-Pierre, idéal pour personne pré-retraité. Tél.:545–8784.

CHICOUTIMI, idéal étudiants(tes), Cégep, Université, 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublé, Tél.:545-3332.

CHICOUTIMI, luxueux 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, rue Emile-Nelligan.$450. Tél.:545–8552.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, en bas de la côte, 5.1/2 chauffé, $460. Tél.:690–3671.

CHICOUTIMI, rue Price, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, libre. $385. Tél.:673–7900.

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, demi sous-sol, près Ecole Charles-Gravel, refait à neuf. Libre 1er août. Tél.:549–1587, 548-7035

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, (maison seule) 2 chambres, non chauffé, non éclairé. $450/mois. Tél.:543-5291, 543–3942.

CHICOUTIMI-NORD: 1850 Boul. Tadoussac, grand 4.1/2, repeint à neuf, remise intérieure, stationnement, très propre, tranquille, édifice à 6 logements, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.543–6960.

CHICOUTIMI-NORD: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse sécheuse inclus. 385$/mois, libre 1er août. Tél.:543–9705.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 de qualité, face au centre d'achat et service, 410$/mois chauffé, Tél.:545–0698

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:543–1479

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, + salle de lavage, toiles posées et lustres dans chaque appartement. 395$/mois non chauffé, non éclairé. 64 De La Victoire. Libre immédiatement. Tél.545–3433.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, neuf de 2 ans, demi sous-sol, entrée indépendante, libre immédiatement. Tel.698–2437.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2 chauffé, arrière centre d'achats, 400 $/mois, 1 mois gratuit. Libre 1er juin. Tél.:673–6417.

CHICOUTIMI-NORD: 4.1/2, boul. Ste-Genevieve, moderne, haut de maison. Tél.545–6285, 672-2994.

CHICOUTIMI-NORD: grand 5.1/2, sous-sol, non chauffé, non éclairé, $350/mois. Libre immédiatement. Tél.:549–6985.

ESSAYEZ LA FORMULE COMBINÉE DES PETITES ANNONCES

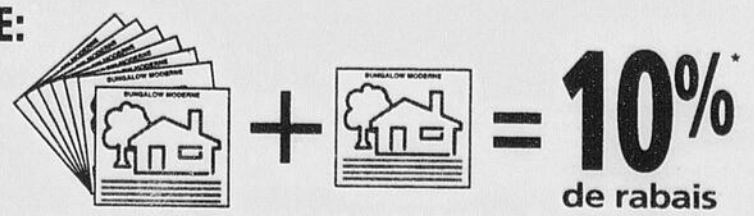
le QUOTIDIEN + progrès-dimanche = La combinaison parfaite

▶ PLUS AVANTAGEUSE:

La parution de votre petite annonce dans le Quotidien et dans le Progrès-Dimanche vous donne

un rabais de 10%

et vous garantit un rendement supérieur



= 10%* de rabais

Cette offre ne peut pas être jumelée à une autre promotion.

*Options non comprises. Remboursement des annonces non parues si annulation avant l'échéance de l'annonce.

357462

CHICOUTIMI-NORD: face Polyvalente Charles-Gravel. **Nouveau propriétaire. Service personnalisé. Immeuble bien entretenu. Entrées contrôlées. Logements rénovés.** Endroit tranquille. Stationnement asphalté. Beaux, grands, **3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. Idéal pour couple sans enfant**, porte patio, grands balcons, **chauffés, eau chaude fournie,** remises intérieures, **libres juillet, août, septembre. Tél.:543-5330, 696-7208**

CHICOUTIMI-NORD: grand 4.1/2, non chauffé, stationnement, peinture fraîche, 395$/mois. Libre immédiatement. Tél.:543–9705.

CHICOUTIMI-NORD: paroisse Ste-Claire, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 325$/mois. Libre 1er septembre. Pas d'animaux. Tél.:549–6480

CHICOUTIMI-NORD: paroisse Ste-Anne, 3.1/2, 2ième étage, 365$/mois, chauffé, éclairé, poêle, frigidaire fournis. Tél.:543–9424.

CHICOUTIMI-NORD: rue Giffard, 4.1/2, chauffés, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 1 mois gratuit 400$/mois. Tél.:693-3248.

CHICOUTIMI-NORD: superbe 4.1/2, coin Rousel-Napoléon, près de toute commodité, Tél. 673–3370, 696-2337.

CHICOUTIMI: 4.1/2, arrière Place Saguenay, entrée contrôlée, 1er septembre.

Tél.:693-0065

CHICOUTIMI: 1450 Du Perche, grand 3.1/2, semi-meublé, moderne, libre immédiatement 375$, chauffé, éclairé, Tél.544-4595, 698-0137, paget:696-6324, 693-8634.

CHICOUTIMI: 5.1/2, 40 Bl. Université Est, libre immédiatement, 350$/mois. Tél.: 418-236–4886.

CHICOUTIMI: 2.1/2, 3.1/2, près cégep, 4.1/2 centre-ville, prix intéressant. Libres immédiatement. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI: 3.1/2, près Université, meublé, chauffé, éclairé, clair, repeint. Immédiatement, août, septembre. $385 à $395. Tél.:543–9705.

CHICOUTIMI: 3.1/2 meublé, 4.1/2 semi-meublé, chauffés, repeints, tranquilles, bien situés. Tél.:549–1399.

CHICOUTIMI: 3.1/2, 4.1/2, site exceptionnel, près Cégep, Université, centre-d'achats, entrée contrôlée, prix compétitifs, possibilité meublé, semi-meublé.Tél.690-5308

CHICOUTIMI: 3.1/2, 380 $/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, tranquille, libre immédiatement. Tél.:544–8123

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublés ou non, chauffés, éclairés, près Université, Cégep, libre immédiatement. Tél.548–2442

CHICOUTIMI: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, des Oblats, 400$/mois. Tél.545–6718, Mario.

CHICOUTIMI: 3.1/2, semi-meublé, prix avantageux, libre 1er août. Tél.:545–7041.

CHICOUTIMI: 4.1/2 CHAUFFE, RUE BEGIN, LIBRE 1ER SEPTEMBRE, tél.:543-6055.

CHICOUTIMI: 4.1/2 chauffé, éclairé, (495 $/mois). Libre immédiatement Tél.:543–9003.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 3.1/2, non chauffés, non éclairés, 425$/mois, 325$/mois. Très propre. Près Université. Tél.:693–0526.

CHICOUTIMI: 4.1/2, 397 Jobin, haut de maison, libre Chicoutimi-Nord: 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, 350$/mois, libre, Tél.543-2214, 693-1110.

CHICOUTIMI: 4.1/2, eau chaude fournie, entrée indépendante, sous-sol, 400$, chauffé, éclairé. Tél.549–1817, 543-9061.

CHICOUTIMI: 4.1/2, des Oblats, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Tél.:545–6718 Mario.

CHICOUTIMI: 4.1/2, Sydenham, libre 1er septembre 425$/mois. non chauffé, non éclairé, Tél.690–9358 laissez message.

CHICOUTIMI: 4.1/2, très propre, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, rue Lapointe, Tél.:690–0031, 549-8584, Lucien Girard.

CHICOUTIMI: 5.1/2, + 1 pèces au sous-sol, rénové, centre-ville, 600$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:549–6690.

CHICOUTIMI: 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, peinturé à neuf. Tél.:540-3134, 544–3269.

CHICOUTIMI: 6.1/2, 3 chambres, 430$/mois, non chauffé, non éclairé, rénové, libre immédiatement. Tél.:699–1170.

CHICOUTIMI: 605, Taché (coin Dubuc) très grand 6.1/2, très propre, repeint à neuf, porte patio, 2 salle de bain, 575$/mois, chauffé, eau chaude fournie, tuiles neuves. Tél.:698-2145, 696-7691 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI: 763, rue des Hospitalières, 3.1/2, libre 1er juillet, chauffé, éclairé, meublé, 425$/mois, Tél.:690–1235, 549-8564

CHICOUTIMI: arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. Grand 4.1/2, rue Paquet, chauffé eau chaude fournie, 480$/mois. SECTEUR boul. Université, 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, chauffés éclairés, meublés, idéal pour étudiant, 425$, 355$, 330$, 260$/mois. Rivière-du-Moulin: 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, balcon, 330$/mois. Tél.:543-8717, 696-3092.

CHICOUTIMI: boulevard Université, 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, $350. Tél.:549–1937, 545-3425.

CHICOUTIMI: Côte de la Réserve, 3.1/2, 250 $/mois, eau chaude fournie, libre. Tél.547–8809.

CHICOUTIMI: beau, grand 4.1/2, 130 des Ecorceurs, **insonorisation supérieure, grands garde-robes, grandes chambres,** entrée contrôlée, **libre immédiatement** 505$/mois. **Chicoutimi: 43 rue Jauffret 4.12, 420$/mois, rénové à neuf, chauffé,** eau chaude. **858, rue St-Paul, 4.1/2,** couvre-planchers et peinture **refaits à neuf,** 1er étage, **385$/mois,** libre immédiatement. **Chicoutimi-Nord:**1992 Boul.Tadoussac, **4.1/2 chauffé,** demi sous-sol, **395$/mois,** libre immédiatement. **Tél.:690.1148, paget:696-6381.**

CHICOUTIMI: beaux 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, récents, clairs, près centre d'achats, Cégep, Université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI: centre-ville, 5.1/2, non chauffé, non éclairé, rénové, $395/mois, libre immédiatement. Tél.:696-7012, 693-6602.

CHICOUTIMI: centre-ville, 4.1/2, rue Riverin, non chauffé, non éclairé, 395$/mois. Tél;540-1208.

CHICOUTIMI: Centre-Ville, très grand 6.1/2, tranquille, libre immédiatement, 3 chambres, salon, salle à manger, cuisine, salle de bains, emplacements laveuse sécheuse, grandes galeries avant arrière, tapis sauf cuisine. stationnements, 3ième et dernier étage. 490$/mois, chauffages convectaires, éclairage, eau chaude 69$/mois non compris. 326 Hôtel-de-Ville, coin Jacques-Cartier. Tél.696–9821.

CHICOUTIMI: grand 3.1/2, face zone portuaire, près autobus, 350$/mois, chauffé. Tél.:678–2775 heures repas.

CHICOUTIMI: Immeuble rénové, 3.1/2-6.1/2, chauffés, semi-meublés, près Cégep, UQAC. Tél.:549–4567.

CHICOUTIMI: jumelée, 5.1/2, moderne, patio, remise, très propre, Tél;695-6868, 698-2838.

CHICOUTIMI: Place Péribonka, 130, des Écorceurs #202, grands 4.1/2, 5.1/2, planchers de béton, entrées lave-vaisselle, entrées contrôlées, repeints à neuf, pour visiter: Roland Gilbert. Tél.:549-7923 696-8355

CHICOUTIMI-NORD: Roussel, 3.1/2, non chauffé, vue sur Saguenay, libre immédiatement, 275$/mois. Tél.:543–1671.

CHICOUTIMI: rue Dubé, près Cegep, Univesité, centres d'achats, grand 5.1/2 refait à neuf, 2 balcons, remise intérieure, accès à la chambre de bains par la chambre des maîtres, conciergerie, eau chaude fournie, normalement 485$/mois, laissé bail 2 ans, 425$/mois, bail 1 an 435$/mois. Aussi grand 4.1/2,idéal pour étudiant (peut fournir électroménagers) laissé à seulement 375$/mois. Tél:541-0383, 548-1735.

CHICOUTIMI: rue des Crécerelles, rue Joseph-Dandurand, rue Lorenzo-Genest, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, très propre, beaucoup commodités. Tél.:549–2376, 549–2122

CHICOUTIMI: rue Taché, 4.1/2, 350$/mois, Tél.:544–4830

CHICOUTIMI: rue Ste-Famille, 3.1/2, éclairé, près Cegep, libre immédiatement. Tél.:690-4656.

CHITOUTIMI-NORD: 105, des Remparts, 4.1/2, demi sous-sol, 350$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.:693-3248(cellulaire).

IMPECCABLE, Jonquière, grand 4.1/2 moderne, 475$/mois non chauffé, non éclairé, 1911 de la Gailllarde, libre 1er septembre. Information Régis Morin. Tél:690–0591.

JONQUIÈRE: 4.1/2 chauffé, éclairé, eau chaude fournie, propre, libre, 425$/mois. Tél.:542–2253.

JONQUIÈRE: Deux 4.1/2, centre-ville, chauffés, non éclairés, finis moderne, 445$ et 480$/mois. Tél.:548–1270.

JONQUIÈRE: grand 3.1/2, boul. St-François, non meublé, non chauffé, non éclairé, très propre, Libre immédiatement, 300$/mois. Tél.:542–5703

JONQUIÈRE: Grand 4,1/2, non chauffé, non éclairé, 300$/mois Tél.:547–3794.

JONQUIERE, 1893 St-Jean-Baptiste #4, 5.1/2 semi sous-sol, propre, peinture fraiche. Prix spécial. Tél:672–2266

JONQUIERE, 3.1/2 moderne, quartier des Peintres, porte-patio, meublé. Service laveuse sécheuse. Libre immédiatement. Personne sérieuse seulement. Tél.:548-9085.

JONQUIERE, grands 5.1/2 de qualité, Petite France, entrée indépendante, patios, déneigements, non chauffés, non éclairés, 550$/mois. Tél.:547–0078, 547-0064.

JONQUIERE: 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, 370$/mois, 4078 De La Loire, app.2, libre 15 juillet, et 4078 #4 libre immédiatement. Tél.:548–6951, 695-1501.

JONQUIERE: 3.1/2, non meublé, non chauffé, entrée indépendante, peinture et couvre-plancher neufs, près centre-ville et Cegep, 325$/mois. Tél.542–0261.

JONQUIERE: 3.1/2, 3727 St-Léandre, PROPRE, tranquille, 2ième étage, remise extérieure, stationnement. 340$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er août. Tél.542–2942

JONQUIERE: 4.1/2, moderne, spacieux, chauffé, eau chaude fournie, conciergerie, local de rangement, près cégep.Tél.:695-5918.

JONQUIERE: 4.1/2, 335 $/mois, libre 1er juillet. Tél.:544–8123, 698-5537.

JONQUIERE: 4.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, près Cégep, quartier des Oiseaux. 425$/mois. Tél.547–6437

JONQUIERE: De Poitier, 3.1/2 demi sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, 365 $/mois. Libre 1er août. Tél.547–5126

JONQUIERE: paroisse Notre-Dame-de-Fatima, très grand 4.1/2, ère ouverte, 2ième étage, stationnement déneigé pour 2 voitures, remises intérieur et extérieur, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.547–1873.

JONQUIERE: très beaux 1.1/2,(libre 1er octobre) 2.1/2(libre 1er septembre) , meublés, centre-ville, rez-de-chaussée, très belle vue, laveuse sécheuse, poêle, réfrigérateur, toiles vénitiennes, eau chaude fournie, très fonctionnels, stationnements avec prises de courant, déneigement, idéal pour personne qui aime la tranquilité. Tél.547–1454.

KÉNOGAMI: grand 3.1/2, 2021 St-Hubert, libre immédiatement. Tél.:418-236–4886.

KENOGAMI: 1994-1996 Frontenac, 4.1/2, modernes, non chauffés, non éclairés, 425$/mois, 435$/mois. Tél.:693-8634, 696-6324(paget), 544-4595.

KENOGAMI: Centre-Ville, grand 4.1/2, chauffé, 410$/mois. Tél.:690–5308.

LA BAIE: 4.1/2, 3.1/2, modernes, refaits à neuf, tél.696–3288, 693-0529

LA BAIE: 4.1/2, très spacieux, 870, boul. Grande-Baie-Nord, 2ième étage, libre immédiatement. Tél.:544-1032, 544–9427,

LA BAIE: 5 1/2, 1380, #3, boul. de la Grande-Baie nord, non chauffé, non éclairé, remise intérieure, libre 1er février. 380$/mois. Tél.:544-6163 M. Desgagné

LA-BAIE, grand 3.1/2 moderne, meublé, eau chaude fournie, 320$/mois. Tél.:544-1681, 547-7289.

LA-BAIE, grands 4.1/2, 5.1/2, du Coteau, non chauffé, non éclairé, très propre. Entrée contrôlée. Libre 1er juillet. Tél.:544-4361, 543-7966.

LA-BAIE: (1 mois gratuit) 1173, Ste-Catherine 3.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, 395$/mois. Tél.:544–5678.

LATERRIÈRE: 4.1/2, chauffé, éclairé, déneigé, peinture neuve, 435$/mois, Tél.:543-5834, 693–8919.

LATERRIERE: ou vendre 4.1/2, chemin de l'Église, libre immédiatement, rez-de-chaussée, 340$/mois. Tél.:696–3385.

LATERRIERE: Grand 4.1/2, très propre, libre immédiatement, 1 mois gratuit, non chauffé, non éclairé. 310$/mois. Tél.678–1388

LATERRIERE: Grand 5.1/2, près Base, très propre, non chauffé, Tél.678–9746

RIVIÈRE DU MOULINE: 4.1/2, sous-sol, eau chaude fournie, libre 1er juillet. 390$/mois, demandez Gaston, Tél.:693–8018.

RIVIÈRE-DU-MOULIN: 4.1/2 chauffé non éclairé, $440/mois. Libre 1er août ou avant. Tél.:549–2769.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 385$/mois Tél.690–2856

ST-AMBROISE, rue Simard, beau grand 4.1/2, semi sous-sol, grand ménage peinture faits. Prix spécial. Tél.:672–2266.

ST-AMBROISE: 3.1/2. Location immédiate. Possibilité 1 mois gratuit. Tél.: 698-1394, 673-4956, 672-2538

ST-JEAN-EUDES: 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, rez-de-chaussée, 340$. Tél.:672–2847.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI: idéal pour foyer de personnes âgées ou maison avec revenus, 3,000' carrés, comprenant 9 chambres, 3 salles-à-dîner, 3 salons, 4 salles-de-bain, solarium, 2 patios, terrain panoramique de 30,000', quartier peu achalandé. 118, St-Nicolas, Chicoutimi-Nord. Tél.:545–1673.

CHICOUTIMI: semi-détachée, haut de gamme, neuve, situé rue des Maristes, foyer, 2 salles de bain, installation aspirateur central, terrain entièrement fini et sans voisin arrière. Tél.:693-8656, cell:690-9590.

FALARDEAU: 26 boul. St-David, avec garage, 25,000$ négociable. Cause: décès. Tél.:673–7061 Hélène, 673-6361 Christine.

FAUBOURG DU RICHOCHET: 1,350 pieds-carrés, planchers bois francs, 2 salles de bains, céramique, disponibles immédiatement. Tél.:690-6608.

HÉBERTVILLE-STATION: 30X40, 4 chambres, 2 salles de bain, garage 24X36, bien située. Tél.:276–4347, 661-0099.

JONQUIERE, directement du propriétaire, 2072 Beauchemin, 4 chambres, 2 salles de bain, planchers bois, atelier, garde-robe de cèdre, chambre froide, sous-sol fini, patio, remise. Au prix de l'évaluation municipale. Tél.:547–9191.

JONQUIERE: Directement du propriétaire, 2289, St-Charles, 2 étages, garage. Tél.542–7818

JONQUIERE: maison en rangée, construction 1969, plafond cathédrale, 1 étage 1/2 (mezzanine), 3 chambres, 2 salles de bains, chauffage (huile, air chaud), nouvelle fenestration, couverture refaite, 2 remises, patio, 64,500$. Tél.547–9160

RIVIERE-DU-MOULIN: 1414 de la Terrasse. Urgent: cause transfert, sans voisin arrière, boisé, 4 chambres, plancher bois franc. A vendre pour balance de termes plus frais. Régis Morin. Tél.690–0591, La Capitale.

LATERRIERE: bord du lac Kénogami, Portage des Roches Sud, maison brique et bardeau, foyer, 4 chambres, 2 garages, hangar à bateau, quai, petit chalet, tél.:548–4276, 548-9179.

210 Maisons à louer

A VENDRE OU A LOUER: ARVIDA: quartier St-Philippe, Jumelé 5.1/2, terrain, remise, non chauffé, non éclairé. 535$/mois. Tél.545–3827, 548-5066

JONQUIÈRE: maison moderne, piscine, 735$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre Tél.:695–2033.

213 Terrains à vendre

2 GRANDS TERRAINS, donnant sur Lac Brochet (Falardeau). Tél.547–8404 (après 18h00)

A VENDRE TERRAIN: situé à Jonquière sur la rue Monet, superficie de 7300 pi.car. avec 2 servitudes, prêt à construire. Téléphoner à 547-3095 le soir.

CHICOUTIMI: rue Côte d'Azur, 8,450pi.ca., 106' façade, 25,500$. Tél.:545–1540.

LAC CLAIR: Lac nu.1 (entrée du Valinouet), 2 terrains dont un avec 400' de façade, 250,000 pi.ca. plus 1 lac privé, 60 000 $. Un de 225' de façade superficie de 550,000 pi.ca, 50 000 $. LAC nu. 2: Magnifique terrain 171' de façade, superficie, 1,000,000 pi.car. A noter: Ce terrain possède une des plus belles plages du lac. 60 000 $. Tél.:549–2424, Craig, 678-2656, Paul.

STE-ROSE-DU-NORD: Anse-d'en-bas, 34,375pi.ca., vue sur Saguenay, pour auberge ou chalet. Tél.:1-418-849–4220, 1-418-569-6944.

TERRAIN 75X150, avec chalet inondé, bord de la Rivière Chicoutimi. Rang St-Henri. Laterrière. 10,000$ Possibilité de subvention transférable de 4,530$ à la construction d'une nouvelle bâtisse. Tél.696–1609

VAUVERT quartier de La Pointe, 100X200, vue sur lac. Tél.:545–1302.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990, Pontiac Grand-Am LE, automatique, 4 cylindres 16 valves, impeccable, 4,900$ négociable. tél.695–5927

1993,LINCOLN Towncar
(Executive),blanche.
1993 CADILLAC de Ville, avec garantie.
1992 MERCEDEZ Benz 400E, 58,000 km.
1991 HYUNDAI SCOOP LS, automatique
AUTOS G. LEROUX Inc.
696-1774, 1-800-801-2375, sans frais

ACHETE autos et camions, 1987 à 1991, en bonne condition. Tél.:548–7695.

ALLONS chercher votre voiture gratuitement au domicile pour vous en débarrasser!. Tél.:549–3625.

ATTENTION

PONTIAC GRAND AM 1985, automatique 2 portes, moteur 3L, propre, 50,000 kilomètres 1,550$ négociable. **PONTIAC 6000** 1984, 4 portes, 1,695$. **CHEVROLET Corsica** 1988, 4 portes, 2,200$. **BUICK Century,** 1987, 2,200$. **CHEVROLET Célébrity,** 4 portes, 2,200$. **CHEVROLET S-10,** 1984, 1cab 1/2, 850$. **BUICK Century** 1980, 4 portes, 695$. **CHEVROLET Célibrity,** 1984, 4 portes, 2,8, 1,295$. **RENAULT Alliance,** 1985, 2 portes, manuelle, 1,495$. **DODGE Charger,** 1987, 2 portes, 1,295$. **CHRYSLER Le Baron** 1986, 4 portes, 1,695$. **TOYOTA Corolla,** 1985, 4 portes, automatique, 795$. **FORD Tempo** 1988, 2 portes, automatique, 1,595$. **PONTIAC Firebird**, 1985, 2.8 automatique, 1,295$ négociable. **Camion FORD F-150** 1985, automatique 1.1/2 cab, 1,250$. **G.B. Automobiles, 1160, boul. du Royaume. Tél;545–9537.**

AUBAINE: Vente et achat. Le maître de l'automobiles: je suis celui qui vous offre le plus pour votre véhicule usagé et celui qui vend le moins cher pour votre véhicule neuf. Service à domicile. Serge Maisonneuve:1-800-893-9990

CHEVROLET CORSICA, LT, 1990, 89,000 kilomètres, anti-rouille et traitement de peinture, Tél.673–7471

CHRYSLER LeBaron, 1980, T-Top. Mazda 626, 1985, manuelle. Tél.542–8697.

AUTOMOBILE BEDARD

Tel: 693–8567

1993 Dodge Colt, 4 portes, automatique, air climatisé, moteur 1.8 litre. **1993 Mercury Tracer** automatique, air climatisé. **1992 Dodge Shadow**, 4 portes, automatique, air climatisé, 2.5 litres. **1986 Pontiac Firebird, un vrai bijou!** 2.8 injection. **1986, Ford Tempo,** 4 portes automatique, 113,000 kilomètres 1,295$. **1995 Mazda Protégé**, 4 portes automatique, 39,000 kilomètres seulement, **1993, Dodge Spirit,** 4 portes, automatique, air climatisé, 6 cylindres, 56,000 kilomètres. **1992 Toyota Camry,** équipement complet, 65,000 kilomètres seulement. **1989, Eagle Vista (Dodge Coit),** 2 portes, manuelle, 2,900$. A voir absolument!.

AUTOMOBILES RIVARD

1987, Pontiac Bonneville, 4 portes, automatique, blanc (peinture neuve), moteur 3.8. impeccable. Venez voir. 3,300$. 1987, Pontiac Firebird, peinture neuve, T-Top, moteur 2.8, injection, impeccable, 1,900$. 1985, Pontiac 6000, 4 portes, automatique, peinture neuve, toit ouvrant, impeccable, 1,900$. Tél.673–6218.

BERETTA GT 1988, 121,000 kilomètres, avec démarreur, $3,800 négociable. Tél.:549–5061, 696-8337, 698-8486.

CAMARO 1986, blanche toit ouvrant très bonne condition, jamais sorti l'hiver, 120,000 kilomètres, prix à discuter, Tél.:695-1627.

COUGAR XR-7, 1993, 88,000 kilomètres, V-8, 5 litres H-0, couleur noire, équipement complet, excellente condition, tél.:349–3417, soir.

DEUX Camaro 1980, $800. VOLVO 240 1980 $700. Tél.:544–5669.

DODGE Aries LE 1987, très bonne condition.900$ négociable. Tél.:549–1900.

DODGE COLT, 1993, automatique. 73,000 kilomètres, 8,000$, ferme. Tél.544–6729

DODGE SHADOW 1989. 97,000 kilomètres. rouge, automatique, 8 pneus, mécanique A-1, $3,500. tél.:276-5497.

DODGE SHADOW, 1989, 4 cylindres, manuelle, très bonne condition, 125,000 kilomètres, 3,200$ Tél.690–9646

FIREBIRD 1985, rouge, très propre, excellente condition, avec mags, $1,250. Tél.:547–8472, 542-6753

GRAND AM 1988, automatique, 130,000 kilomètres, bonne condition. Tél.542–9171 soir

GRAND-AM 1987, automatique, 3 litres, $2,695.

HONDA CIVIC 1991, manuelle, 4 portes, $3,900. Tél.:543–4236, 698-3427, paget:541-2443.

HONDA Civic DX 1990, 4 portes, 5 vitesses, 150,000 kilomètres bleu ciel, super propre, 5,000$ Tél.:541-8324(radio-chasseur).

HONDA Civic LX 1989, manuelle, très propre, aubaine: 3,900$. Tél.:542–1484.

HYUNDAI ACCENT 1996, 25,000 kilomètres, manuelle, Tél.:548–4426, 548-1161.

HYUNDAI Excel 1989, très propre, automatique, $2.400. Tél.:545–8498.

J'ACHETE voitures de toutes marque, 1,000$ et moins. Tél.:545–1034

JE SUIS acheteur de véhicules de 1990 à 1997 avec bas millage. Je paie comptant. Tél.:541-5290.

LOCATION 36 mois $241.15

PONTIAC Grand AM 1995, manuelle, 2 portes, rouge, 48,000 kilomètres.

LOCATION 36 mois $293.50

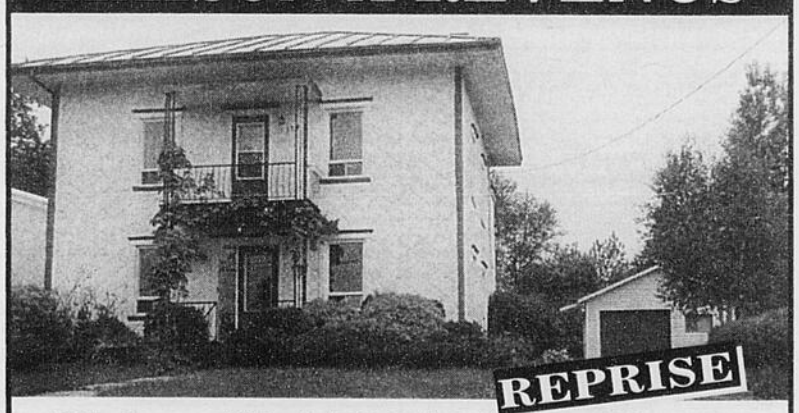
PONTIAC Grand Prix 1995, automatique, équipement complet, 65,000 kilomètres. Tél.:693–9049, 696-2226 (J.R.)

MERCURY Grand Marquis 1992, 97,000 kilomètres, noir, 4 pneus hiver, impeccable, 11,000$. Tél.:276–4300.

MAZDA PROTÉGÉ SE 1992, automatique, beige, climatiseur, toit ouvrant, brassière, 4 pneus/hiver, 105,000 kilomètres, 8,200$. Tél.:693–9070.

MERCEDES, 300-E, 1989, 125,000 kilomètres, rouge, impeccable, 19,500$. Tél.549–5229, 349-3371

MAISON À REVENUS



Située au 137 et 138 Saint-Albert, Chicoutimi

Maison à 2 logements incluant remise et garage. Terrain de 9473 pi car. et bâtisse de 1760 p. car. Logement de 4 1/2 à l'étage. loué, logement de 4 1/2 au rez-de-chaussée libre immédiatement. Acheteur sérieux seulement.

Contactez:
Marlène Simard
Lyne langlois
543-0733

Caisse populaire Desjardins de Saint-François-Xavier

358396

MERCURY TOPAZ 1987, automatique, peinture neuve, freins refaits, mécanique A-1, prix: $1,000. Tél.543-2814, paget:696-7921

MONTE CARLO, 1984, nouveau moteur, 305 HO, transmission 350 Turbo, mags 9", 245-60R15, 1.000$ négociable. Tél.695-6461

MUSTANG 1996, neuf, noir, électrique, air climatisé, CD, mags. Au prix coûtant. Paget:541-8895.

NEON 1995 High Line, 4 portes, manuelle, accessoires. 40,000 kilomètres. Tél.:697-6679.

NEON 1995, état neuf, balance de garantie jusqu'à 100,000 kilomètres, 10,500$ négociable, tél.:672-4021.

OLDMOBILE Cutlass Cierra 1987, très propre, mécanique A1. Tél.:693-0300.

OLDSMOBILE ACHIEVA 1994, équipement complet, vert forêt, balance de garantie, 12,500$. Tél.:678-9861.

PONTIAC 6000 LE 1986, 2.8, 4 portes, bonne condition. Tél.698-2615.

PONTIAC Sunbird SE, 1989, manuelle, mécanique A-1, mags, 3,000$ négociable. Tél.:547-0144, 542-5233.

SATURN SC-2, sport, 1994, automatique excellente condition, Tél.:690-9626.

SUBARU Legacy, 1990, 4 portes, automatique, 138,000 kilomètres, super propre, mécanique A-1. A voir!. Aubaine! 4,600$. Tél:.544-3162.

SUMMIT Eagle 1994, 66,000 kilomètres, démarreur, Balance de garantie. Tél.:543-8981, 541-4085.

TOYOTA Camry 1990, blanche, 70,000 kilomètres, très bon état. $9,100. Tél.:695-0515.

VOLKSWAGEN Golf, 1990, bon état, propre, à voir, manuelle, diesel, 3,900$. Tél.:698-5671.

VOLKSWAGEN Golf 1991, 76,000 kilomètres, prix à discuter. Tél.:548-7074.

VOLKSWAGEN Jetta 1986, manuelle, très bonne condition, 1,500$. Tél.541-2823

VOLKSWAGEN Jetta GL, 1993, manuelle, garantie 10 ans, toute équipée, 64,000 kilomètres. Tél.:678-1931.

VOLKSWAGEN
Pièces neuves et usagées,
Garage réparations mécaniques, 30$/heure
Achat et vente de véhicules Volkswagen,
ouvert 6 jours/semaines.
Tél.662-2243, 1-800-959-2243

VOLVO 1982, bon état de marche. $650. A voir sur rendez-vous. Tél.:676-2253.

303 Avions à vendre

RECHERCHE pilote commercial pour école de parachutiste. Tél.:542-0022

304 Bateaux à vendre

BATEAU 15' avec moteur 40 forces. Tél.542-4394, paget:693-2686.

BATEAU de pêche Starcraft, 17.5 pieds, 1994, moteur Mariner 75HP, moteur électrique, 4 sièges pivotants, 3 viviers, sonore, toit amovible et remorque, 13,500$. Tél.:275-0329, 679-6424.

BAYLINER Sierra, 1992, 22.5', aft-cabine, moteur mercruiser 4.3 litres, excellente condition. Tél;540-1208

CANOT 15', chaloupe 12' fibre de verre avec moteur 7.5. Tél.:548-9810.

CANOTS ET CHALOUPES fibre de verre, toutes grandeurs, bas prix, particulier, Tél.:690-5371.

CATAMARAN Mystère, 17' vente rapide, laissez message. tél.690-9358

CHALLENGER état de neuf, acheté en août 1996, 2/ans garantie, très peu servi, 12,200$ taxes incluses, avec équipement, valeur à l'achat 18,000$. Tél.:548-6882.

PÊCHEUR: Chaloupe 16', 5 bancs pivotants, remorque, Envenrude 50HP, 1,500$ négociable. Tél.:542-4311, 690-5634 (radio-chasseur).

CHALOUPE en aluminium 12', état de neuf. Tél.:549-7592.

CHALOUPE, Abitibi 15' fibre de verre, moteur Evenrude 8HP neuf. 5 heures d'usage. Tél.678-1422

HORS-BORD, Mercury, 9.9, 1995, pied long, démarreur électrique, commande incluse. Tél.547-0835

MANUFACTURIER de remorques à bateaux galvanisées, capacité 700 à 15,000 livres. Remorques Germain, (418)871-3590. Service de livraison.

MAXXUM 19' cuddy cabine, 1993, acheté neuf en 1996, moteur 5 litres LX, moins de 100 heures, équipement complet, avec remorque, Tél.275-0022

PETERBOROUGH, 1987, 20' cuddy cabine, moteur 4.3 LX, trim table, sonore, toilette, VHS, arche, système de son, ancre électrique, toit campeur, toile rapide, avec remorque, 13,900$ Tél.349-3479

VOILIER Mc Gregor, 21', moteur mercury 7.5, démarreur électrique, remorque, quille rétractable, 3 voiles, toilette chimique, couche 4 personnes. 5,900$. Tél;678-9904.

305 Camions à vendre

1995, GMC SL, 4X4, cab régulier, boîte 8', 99,000 kilomètres, garanti 2/ans ou 160,000 kilomètres, 6 cylindres Vortec automatique, très propre, spécial 14,995$. Automobile Bédard Tél.:693-8567.

1996 Chevrolet S-10, boîte allongée, 3 portes, moteur V6 4.3L Vortec, manuellle, 11,000 kilomètres, bien équipé. Prix:16,500$. Tél.:547-5476.

AUTOMOBILE BEDARD, GMC, Sonoma, 1994, manuelle, très propre, Tél.693-8567

CHEVROLET 1986, moteur refait à neuf, peinture neuve, mécanique A1, 4,000$. Tél.:544-9318.

A VENDRE OU ÉCHANGER: CHEVROLET S-15, 1987, king cab, avec boîte fibre de verre. Tél.668-6419

DEUX PANELS: Chevrolet 1986, Ford 1987. $750 chacun. Tél.:673-1874.

GMC, 1985, S-15, mécanique bonne condition, prix à discuter, Tél.:674-9483.

MAZDA B-2200, 1993, simple cab, très propre, boîte de fibre, 79,000 kilomètres, encore garanti, après 18h00. Tél.693-0157

SUZUKI SJ 410, 1984, très propre, décapotable, 4X4, 1,895$. TOYOTA 2X4, 1984, moteur 22R, manuelle, 995$. DODGE Ram, 1/2 tonne, 6 cylindres, manuelle, peinture neuve, 2,895$ négociable. CHEVROLET S-10, 1984, 1 cab 1/2, 2.8 automatique, 850$. Tél:.545-9537 G.B. Automobiles, 1160, boul. du Royaume.

306 Camions 4 X 4

1986 Chevrolet 4x4, rouge, 120,000 kilomètres. Tél.:343-2987.

1994 GMC SLE king cab, 4X4,
V8 automatique, climatiseur, vitres électriques, boite courte, avec garantie.
1992 JEEP Cherokee 4X4, 6 cylindres, automatique, climatiseur.
1990 CHEVROLET Silverado, C1500, 4X4, aile bombée, boite de 6 pieds.
1990, GMC Tracker, automatique, décapotable.
1988, DODGE Ram 50, 4X4, king cab.
AUTOS G. LEROUX Inc.
696-1774, 1-800-801-2375, sans frais

4X4, DODGE DAKOTA, blanc, V8, 1993, automatique, 93,000 kilomètres, Tél.:542-9082.

BRONCO II, 1985, 4X4, excellente condition, peinture moins d'un an, mags, beaucoup d'investissements, coté A-1 par compagnie d'assurance, 3,800$ négociable.. Tél.695-6461

CHEVROLET 4x4 1978, manuelle, 4 vitesses, bonne cabine. $1,500 négociable. Tél.:677-3035.

CHEVROLET Pick-up 1500 4X4, 1990, automatique, moteur 350, peinture neuve, 9,250$. Tracker, 4X4, 1989, manuelle, peinture neuve, décapotable, 5,795$. Tél.:543-4236, 698-3727, 541-2443 (radio-chasseur)

YJ Islander 1989 4x4, 92,000 kilomètres, 6 cylindres, 2 toits, 4 pneus d'hiver avec rims, très propre, impeccable. A vendre ou échanger. Maison:672-2837, bureau:672-4367.

307 Campeurs à vendre

AUTOS-CARAVANES SAGUENAY, vous présente son modèle CRUISEMASTER 1997, 34', avec annexe de 12' à un prix imbattable.

Ce nouveau concessionnaire de motorisés au Saguenay vous propose sa gamme de produits Georgie Boy Classe "C" et "A" de 25' à 37', et ce, à partir de $60,000. Georgie Boy construit depuis 27 ans des véhicules dont le rapport qualité/prix est imbattable. La plupart de nos modèles sont livrables (sur mesure) dans un délai de 4 à 5 semaines. Venez visiter nos "POURSUIT" et "CRUISE MASTER", ainsi que nos véhicules d'occasion en superbe état.

Autos-Caravanes Saguenay, 2728 Boul. Talbot (face au Club de Golf)

Tél.:696-5000

CAMPEUR à louer, 6 places, 100$/jour. Tél: 542-9881.

CAMPEUR portable toit rétractable, pour gros pick-up ou petit, équipé d'un poêle, réfrigérateur 110/volts, 12/Volts, propane, 2,800$ négociable. Tél.:678-9491.

Motorisé BASEMAN 33 pieds, bien équipé, avec Dolly, valeur à neuf: $80,000. Prix demandé: $62,500 négociable, pas de TPS à payer. Tél.:541-6250.

MOTORISÉ classe C, 26', 1984, équipement complet, transmission et auvent neufs, mécanique A-1. A voir. Toute offre raisonnable acceptée. Tél.:696-0631, 693-2355

308 Fourgonnettes à vendre

ACHÈTERAIS Fourgonnette en bon état à prix raisonnable. Tél.:672-2524.

AUBAINE Aérostar 1988, 7 passagers, air climatisé, V6, très propre, 4,950$. Tél.690-0887

CARAVANE 1993, 80,000 kilomètres, bien équipée, air, démarreur, garantie. Tél:545-2281

CHEVROLET Astro allongée 1996, 8 passagers, 20,000 kilomètres, équipée au complet, avec attache pour roulotte. Aubaine. Tél.:673-4893.

DODGE VOYAGER, 1985, 185,000 kilomètres, moteur refait à neuf, transmission neuve. Tél.673-3476

GRAND VOYAGER SE, 1992, 195,000 kilomètres, peinture neuve, groupe électrique, marche-pieds, très bonne condition, 8..200$ négociable. Tél.549-1464.

DODGE CARAVANE 1992, air climatisé, régularisateur de vitesse, miroirs électriques, carrosserie et mécanique A1, Tél.:695-3915 heures repas.

MERCURY VILLAGER, 1994, 55,000 kilomètres, vitres teintées, air climatisé, couleur 2 tons et plus, 17,000$. Tél.690-3704

PLYMOUTH VOYAGER longue 1987, parfaite condition, 3,000$. Tél.672-1363

WINDSTAR GL 1995, air climatisé, vitres teintées, comme neuve, balance garantie. Tél.:695-1240 (soir).

309 Machinerie

SCIE MÉCANIQUE: SHINDAIA 757 1997, 74cc, $575. HUSQVERNA 266XP, 67.5cc, reconditionnée à neuf, $450. SCIE à béton Stihl TS350, $450. DEBROUSSAILLEUSE Shindaiwa B45, reconditionnée, $350. HORS-BORD: Evenrude 6 HP, reconditionné, $550. EVENRUDE 4 HP, reconditionné, $450. JOHNSON 4 HP reconditionné, $450. TRACTEUR 8 HP, 36", Ariens, $650. SCOOTER Suzuki 1992 AE50, $650. Tél.:543-7492.

SERAIS acheteur d'un silot à moulée, charrue 1 ou 2 raies, épandeur à fumier. Tél.:547-8053.

310 Motomarines à vendre

CHALLENGER 1996, 5 places, avec toile et remorque, état neuf. Tél.668-3305

ENSEMBLE AUBAINE:
BARRACUDA 1994, 2 Daytona 1994, 1 remorque double, 2 remorques simple. $10,000. Tél.:547-9291.

KAWASAKI Jetski 650 X2 1992. Planche à voile, prix de débarras. Tél.:542-2187, 542-3671.

KAWASAKI Super Sport XI 1993, 750CC, toile et remorque. Femme propriétaire. $3,900 négociable. Tél.:544-6998.

POLARIS, 650, 1993, avec toile et remorque, pitch variable, 3,700$, très propre. Tél.344-1056 Téléphonez: jeudi, vendredi, samedi.

SEA-DOO BOMBARDIER, SPI 580cc, 1994, comme neuve, mécanique parfaite condition, incluant remorque et toile, 5,000$. Tél.696-1404

SEA-DOO Bombardier, SPI, 1993, 580cc, remorque, toile, 3,500$. Tél.:548-3372.

YAMAHA VXR-650, 1992, avec remorque, excellente condition, 3,000$ sans taxe, accepterais échange. Tél.:679-0932, après 17h00.

312 Motos à vendre

HARLEY DAVIDSON 1340, Dyna low rider, 1994, 16,700 kilomètres. Faut voir. 16,500$. Tél.:549-9780

HONDA CB 750 1980, seulement 30,000 kilomètres, bonne condition, prix à discuter. tél.674-2860

HONDA SHADOW 1992, 1100cc, entièrement chromée, condition A1, prix à discuter. Tél.:544-8704.

HONDA V45 Sabre, 1982, noire, comme neuve, ou à échanger contre 4 roues de même valeur 2,500$. Tél.:542-1413. (heures repas).

IT-200 YAMAHA, 1987, très bonne condition, équipement disponible. Tél.:669-2240.

SUZUKI GR 650, 1984, 13,500 kilomètres, très propre. 1,200$ négociable. tél;699-4803

YAMAHA FJ 1200, 1992, freins ABS, 43,000 kilomètres, 5,200$. tél:676-2266

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Fourtrack 250 1987, semi-compétition, $2,000 très négociable. Tél.:695-1667, 696-6079.

4 roues SUZUKI 4x4, 1996, 300 kilomètres, comme neuf, prix spécial. Tél.:696-0991.

314 Pièces et accessoires

1975 à 1995 ACHAT AUTOS, CAMIONS USAGÉS. REMORQUAGE COMPRIS. PAYONS MEILLEUR PRIX. VENDONS PIÈCES, PNEUS USAGÉS. G. BOUCHARD AUTO, 1160, BOULEVARD DU ROYAUME, CHICOUTIMI. TÉL.:545-9537.

ACHAT AUTOS ET CAMIONS USAGES. PAYONS COMPTANT, SANS FRAIS DE REMORQUAGE. AUSSI PIECES D'AUTOS USAGEES. DEPUIS 35 ANS EN AFFAIRES. GILBERT AUTOS INC., 543-8361.

ACHAT d'autos et camions. Vente de pièces usagées. Tél.:696-1036.

BOITE en fibre de verre 6'. Tél.:678-9940 après 17h30.

315 Remorques à vendre

REMORQUE double pour chevaux en excellente condition. Tél.:668-3221

317 Tracteurs à vendre

TRACTEUR CRAFTMAN 20F, 2 cylindres, 6 vitesses, avec tondeuse 50", 2,800$. Tél.:548-1520 après 17h00.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

$$$ NOUVEAU CHOCOLAT au bleuet et au caramel. Vendez 70 tablettes plus bonus et recevez 110 $. Tél.:690-1296, 1-800-265-1296.

BARMAID(MAN), avec expérience, plus waiter gérant, Bar Chez Marjo. Tél.:696-4242. Aussi personnel pour bar la Guitare, 696-1012.

BESOIN d'une coiffeuse pour dame, location de chaise, très bon prix. Tél.:544-7983,540-2915Cellulaire.

OCCASION pour homme ou femme avec de l'ambition, poste immédiat au Lac St-Jean. Possibilité de 300$/semaine. Importante société Internationale. Tél.662-5743

RECHERCHE INSTALLATEUR de clôture avec expérience nécessaire. Pour compagnie sérieuse avec possibilité de sous-traitance. Revenu très intéressant. Tél.690-2426, soir:545-2419

REPRÉSENTANT(E) TECHNIQUE
Agence de Mise en Marché, est à la recherche d'un(e) représentant(e) pour une importante compagnie **pharmaceutique**.

Nous recherchons (1) représentant(e) technique, pour la région de **Chicoutimi, Sept-iles, Gaspésie**. Le candidat doit avoir des connaissances techniques médicales ou une formation scientifique. De l'expérience de vente en milieu pharmaceutique serait un atout. Bilinguisme fonctionnel. Voiture nécessaire. Poste à temps partiel, salaire horaire compétitif et allocation de déplacement.

MCA.
POSTE À COMBLER
IMMÉDIATEMENTTél.1(514)355-5856, fax:1(514)355-0178

RIO SUD
Vendeurs(euses), temps partiel
15 à 20 heures/semaines minimum
Exigences: Expérience dans la vente
— être dynamique
— avoir de l'intérêt pour ce travail
Apportez votre C.V. **avant le 8 août 1997, chez Rio Sud, Place du Royaume, Chicoutimi, demandez Louise ou Elisabeth**.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS PRIVES et thérapie, consultant, pendant les vacances, français, mathématiques, comptabilité, primaire-secondaire, raccrochage. Tél.:545-2197.

LES ATELIERS HORTI-TRUCS vous offrent des sessions et des ateliers en horticulture sur différents sujets. Facile et abordable. Pour informations: Eric Larouche, 693-0097.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assuré 24 heures. Conseiller Bernander.

Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

DEVENEZ votre patron: rentabilité assurée, bien vivre, posséder et diriger une compagnie en progression constante. Vente en gros. Léger investissement Pour rendez-vous, 693-2793.

GOUVERNEMENT: prêts, subventions pour petites entreprises, nouvelles, existantes. Tél.:1-800-567-2383 ext.102.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

MINI-EXCAVATION: drain surface, drain fondation, excavation diverse, fosse septique, tél.:690-5323.

PARTICULIER: offre ses services pour rénovation intérieure, extérieure. Toiture, pose et sablage de plancher de bouleaux, patio. A très bon prix. Tél.698-2192

Terrassement et rénovations, notre homme à tout faire. Tél.:693-0999.

TOITURE pour réparer et refait à neuf votre couverture de bardeaux d'asphalte ainsi que la pose de solfite. Tél.542-2525, demander Robert.

TRES bon plastreur 18 ans d'expérience, travaux garantis. Tél.:543-8706, Nathalie.

603 Massage

A JONQUIERE, massage de relaxation et détente professionnel. Tél.:547-8677.

ARVIDA: massage détente/réflexologie par professionnelle de la santé. Tél.:548-0072

BELLE donne des massages de détente, satisfaction garantie. Tél.:693-1238.

CENTRE de MASSOTHERAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs) stress, entorse sciatique. Tél.542-6200.

JONQUIERE: Studio de massage, expérience, détente, discrétion assurée. Linda 695-3855.

MASSAGE CALIFORNIEN de 9h00 à 16h00. Bienvenue à tous. Tél.549-3359

NOUVEAU pour une détente totale, seul ou en couple. Appelez Max et Sonia, tél.:paget:541-0086.

604 Offres de services

BON PRIX: pose tapis, prélart, céramique, bois franc. Partout dans la région. Yvon, 669-2064.

COOPERATIVE jeunes au service: tond de pelouse, lavage de voiture, entretien de terrain, gardiennage et autres. Tél.:696-1513(secteur nord), 698-3249(secteur sud-est), 698-3220(centre ouest).

LES SPÉCIALISTES

Armoires

ARMOIRES G.L. MEILLEURS PRIX - SERVICE PREMIÈRE CLASSE
Fabrication d'armoires de cuisine vanités, pharmacies, rénovation de meubles d'armoires.
548-0152
695-6024
352787

Soyez vous aussi...
un spécialiste
Informez-vous: Claude Dahl 545-4474

Automobiles

AIR CLIMATISÉ
Vérification et nettoyage du système 29.95$ + taxes
Remplissage R-12 49.95$ + taxes
R-134 29.95$ + taxes
RL Pétroles
GARAGE DESMEULES & TREMBLAY enr.
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - REMORQUAGE
45, RUE DU PONT
CHICOUTIMI-NORD G7G 3A4
TÉL.: 549-1342
354779

Rénovations

COMPTOIRS NETS INC.
T.G. Comptoirs Nets Inc.
1531, boul. Tadoussac
Chicoutimi (Québec)
G7G 4X9
Téléphone: (418) 698-4230
Entretien et rénovation de comptoirs réfrigérés et de chambres froides
Réparation de paniers d'épicerie
Yvon-Denis Tremblay, prop. Richard Gaudreault, prop.
353487

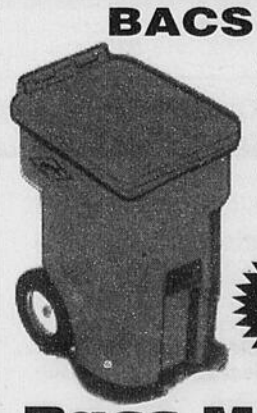
Divers

HYDRO-SABLAGE («SANDBLAST»)
Sablage de toutes surfaces (sans poussière)
Rouille, peinture, goudron, graffitis, colle, etc.
ESTIMATION GRATUITE
Tél.: 696-2436 - Pagette: 696-6346, Michel
356619

Soudure

NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU
Service de soudure mobile - Fabrication atelier
SOUDURE SAINT-AMBROISE
672-6486 André Dallaire
354265

SPÉCIAL DÉMÉNAGEMENT
Pourquoi acheter usagé?
BACS NEUFS
• 360 litres
• Garantie10 ans
Livraison partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean



149.95$
Bacs Monic Caron inc.
547-6216
357010

Pour réservations: Contactez Claude Dahl, 690-8839
Lac-Saint-Jean: Carol Morin, 668-4506

HOMME offre ses services comme peintre. Tél.:542-1171.

NETTOYAGE et traitement de pavé, brique, béton, patio bois. Tél.:696-2436, 696-6346 (paget), Michel.

SERVICE DE COMPTABILITE

Préparation des états financiers, préparation des payes, préparation des rapports TPS, TVQ, implantation de système informatique.

693-8316

TERRASSEMENT complet, excavation, installation de drainage, pelouse de champs. Tél.690-0769.

605 Service de garde

DAME avec expérience garderait enfants, secteur Rue St-Paul. Tél.:545-3665.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

GRANDE quantité de bois pour chauffage, ou feux de camp
Récupermat
1709 Avenue Lavoie
Chicoutimi
(hauteur du 2975 Boulevard St-Jean-Baptiste)

702 A vendre ou échanger

FORD Bronco 1985 4x4, avec gratte et treuil 9,000 livres. $1,800. Contre 4 roues ou autre de même valeur. Tél.:544-5438.

TERRAIN face au site de la pêche blanche St-Fulgence à vendre ou échanger, contre terrain bord Lac-St-Jean. Tél.:696-4023, Richard.

703 Ameublement

1 LIT capitaine 39", bois naturel avec matelas "Lion d'or" excellente condition. 200$ négociable. Tél.:672-4530.

A BAS PRIX

Laveuse, sécheuse, réfrigérateur, poêle avec garantie. Reconditionnement "TIMER". Appel de service: $14.95. 743-B Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

FOUR ENCASTRÉ, auto-nettoyant. Micro-onde, plaque chauffante. Baignoire encastrable. Très bon état. Tél.549-9874

LAVEUSE SÉCHEUSE, bon état, 175$/ensemble. tél.698-2573

LAVEUSE, SÉCHEUSE, poêle 30 et 24", réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle, poêle à bois. Tél:.672-2508, paget:541-6857.

LES ELECTROMENAGERS

Du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers reconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14.95 $ l'appel, réponse 7 jours sur 7. 907 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969, 693-0586.

LIT une place Sears-O-Pédic, très propre. Tél.:543-4570.

MEUBLE blanc pour enfant, 3 morceaux. Matelas 54". Porte aluminium. Jouets pour jeune enfant. Rouet style Colonial. Set de salle à manger avec buffet style Régional Français. Chaise berceuse style Canadien. 2 meubles antique pour chambre. Douillettes et rideaux variés. Tél.:543-2845.

MOBILIER CHAMBRE en bois antique, 5 morceaux, impeccable. Tél.549-4813

MOBILIER de cuisine, vaisselier, mélamine blanc, avec design, impeccable, 1,000$. Tél.:547-9786, 548-4525.

PETIT CONGÉLATEUR 10pi.cu. blanc, garanti 1 an. Tél.:695-0380.

PETITE laveuse, sécheuse avec support, marque Whirlpool, blanches. Tél.:547-2622 jour, 696-1084 soir.

POELE, frigidaire, laveuse, sécheuse. Chaise berçante à billes. Tél.:698-0413.

SOFA modulaire 5 morceaux, beige, $120. Tél.:697-1066.

TABLE DE CUISINE 6 chaises bois massif, 175$. Tél.:548-4245.

URGENCE

RÉFRIGÉRATION, réparation, réfrigérateurs, congélateurs, air climatisés, autos, réfrigérateurs commerciaux, chambres à bière. Récupération de vieux réfrigérateurs. Bas prix - Compétence. M. Freeze, 7 jours: Tél.:695-0380

704 Animaux

2 BONS CHEVAUX, 4 et 11 ans, pour randonnée. Tél.256-3944

2 CAGES pour Hamsters: 1 (2 étages) presque neuve 30$. 1 (1 étage), 20$. Equipées au complet. Tél.545-0567

A VOTRE SERVICE: le plus grand centre de dressage au Saguenay/Lac-St-Jean, **cours privés à votre domicile** d'obéissance, garde, protection, chasse et spécialité. Vente de Bergers Allemands, Fox Terrier enregistrés. **Tél.:1-418-540-0891, Lac/St-Jean:1-418-668-5037. Internet:www.digicom.qc.ca./~woolf.**

CANICHE couleur abricot, femelle, 10 mois, Tél.693-3368.

Chien Golden Retreiver, $100. Tél.:481-2979.

CHIOTS BERGER ALLEMAND, pure race, vermifugés, 200$. Tél.662-0177 (heures repas)

CHIOTS BICHONS Maltais, pure race, 2 mois, vacciné, 275$. Tél.673-7780

CHIOTS Caniche, mâles, femelles. Aussi mâles pour accouplement. Tél.:542-3441,

CHIOTS LABRADOR, pure race, enregistrés, vaccinés, blonds, noirs, prêt partir 17 août. Tél.:668-7692

PONEY (jument) très douce, fait de la selle, 375$ négociable. Tél.:(paget 541-6575 laissez message) ou 543-3722.

JUMENT APPALLOSA, baie, 14.2 mains, 6 ans, idéal pour randonnée. Peut être enregistrée. Cause déménagement. Offre raissonnable acceptée. Tél.679-4680 soir.

705 Antiquités

ACHETE antiquités de valeur. Tél.:678-2775.

706 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE, merisier 45$/corde, tél.673-1977 (après 18h00)

BOIS de poêle: Bouleau en 16". Tél.:673-4084.

BOIS vert, 16" et 8', livré si désiré. Tél.:544-5948.

BOULEAU sec 50$/corde livré. Tél.:542-0091

BOULEAU VERT fendu, 44$/corde, rond 39$/corde, 8 pieds 40$/tonne métrique. Possibilité de faire sur place 25$/corde. Tél.673-3425

BOULEAU, merisier sec, $60/corde, livrée. Cordée moyennant supplément. Tél.:540-BOIS (2647).

ÉRABLE, merisier et bouleau sec $60/corde. Érable et merisier sec, 65$/corde. Bois sec pour feu dehors 35$/corde. Livrés: tél.:542-0091.

FAISONS SCIAGE DE VOS BILLES EN BOIS D'OEUVRE À DOMICILE. 7 JOURS/SEMAINE. 2 SCIEURS D'EXPÉRIENCE. TEL.:542-9079, 547-9421.

708 Demandé

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts) et toutes sortes de métaux, etc... 3357 Boulevard St-François, Jonquière, 542-6938.

709 Divers

1, 2, 3 cents aspirateurs Electrolux, Filter Queen, Kenmore, Rainbow, Hoover, neufs et usagés, pièces, sacs, réparation aspirateurs centrals neufs et usagés de toutes marques. Prix compétitifs. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, ouvert 7 jours. Tél.:548-1767.

19 BOÎTES de céramique, couleur crème, 31 par boîte, grandeur 6"x6"x1/4", $0.40/céramique. Tapis roulant électrique, à l'état neuf, pulsation, calories, distance, programmable, 800$. Système de son complet Niko avec 2 amplificateurs Bosh, 100W, 900$. Télévision 26", 1994, avec meuble, 800$. Tondeuse électrique, Black/Becker 180$. Step Master, programmable 150$. Tél.:698-0500.

2 FENÊTRES coulissantes 36X40.5, 34X38. Tél.:544-3267.

A VOIR! UNIVERS DE LA COULEUR: 296 AVENUE STE-ANNE, CHICOUTIMI. VENTE, REPARATION DE TOILES VERTICALES, HORIZONTALES. MANUFACTURIER FERNAND TREMBLAY, TEL.:543-0432.

ACHETEUR d'appareils cellulaires usagés. Michel, 540-1377.

AIR CLIMATISÉ 8,000 BTU, très bon état. Tél.:544-7900.

AIR CONDITIONNÉ à vendre différente grandeur. Tél.:695-0380.

BALANÇOIRE neuve, prix réduit, 275$. Tél:.543-6004, resto:545-4949.

BESOIN D'ARGENT

Fournissez une garantie et nous vous prêtons l'argent qu'il vous faut. Tél.693-0608.

CABANE à pêche ou chalet 18x8 isolé sur roues. Toile solaire 24' avec rouleau, pour piscine. Divers. Tél.:548-7864.

CB UNIDEN, HR-2510, mode sélecteur CW AM-FM, USB, LSB, 350$. Moteur hors-bord pour pièce, Mercury 35 forces, 1971. Evenrude 75 forces, pied long, 450$. Hélice en brass, 350$. Ford Escort pour pièces, 1984. Tél.549-5973

CLÔTURE de broche avec barbelé 8' hauteur, 170' longueur, porte 17'. $1,000. Tél.:547-9291.

LAVE-VAISSELLE Kitchen Aid, en bon état, couleur interchangeable, 150$. Tél.:693-8178.

POUR FORAGE de puits artésien et puits gélinite, localisation de veine d'eau souterraine, vente, installation et réparation de pompes à eau. Liquidation de pompes à eau usagées à piston, à jet et submersible. Tél.668-5177.

ROUE à eau avec générateur 12 volts. Tél.:549-9588 heure souper.

Table de billards Brunswick neuve, valeur: $3,000 pour $1,800 négociable. Tél.:698-4253, 690-6464.

TABLES DE BILLARD et accessoires. Directement du manufacturier. Tél.549-2365.

TABLES de billard, achat, vente. Tél.:548-4444, 1-800-265-1484, 679-3505.

TENTE-ROULOTTE très propre, refaite à neuf. TABLE de billard commerciale Brunswick. Tél.:696-2100.

TONDEUSE électrique, 1 an d'usure excellente condition. TéL.:672-2258

TONDEUSES auto-motrices MasterCraft et Lawnboy, $200 et $250. Paget:696-5368.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT ET VENTE

CHAISES, TABOURETS ET TABLES de resto et bar, neufs ou usagés. Tél.:548-9380 pag:696-6953.

AMEUBLEMENT au complet de restaurant Prix de liquidation. Tél:.673-6487

CAISSE ENREGISTREUSE électronique, cafetière commerciale Bunn. Affiche commerciale lumineuse 8'X30". Poêle à hot-dog vapeur. Tél.345-8007

MACHINES À COUDRE
Industrielles neuves
et usagées.
Machines domestiques neuves.
Tél.:693-2373.
André Croft

SURPLUS D'INVENTAIRE: 13 bancs tournants de bar, 32 sans dossier, 300 chaises empilables, 75 style taverne, 21 tables 36 et 24" 24", 94 chaises empilables chromées, malaxeur, un back bar 5 portes, 50 chaises bistro fini laiton, etc. **ACHAT, VENTE, NEUF ET USAGÉ.** Tél.:698-2174, paget:541-2637.

ORDINATEUR pour restaurant, avec 3 écrans, 6 imprimantes, programme de comptabilité, 5,000$. Tél.:695-5617, 695-0500 travail, Alain.

713 Marché aux puces

MARCHE aux puces extérieur et intérieur, ouvert de 9h00 à 20h00, jeudi, vendredi, samedi et dimanche. Falardeau, (3 kilomètres à partir du chemin Lévesque). Tél.:673-6487.

MARCHE AUX PUCES VALIN: grande liquidation, tout doit sortir, du 22 juillet au 5 août. Mobiliers de cuisine, mobiliers de salon, mobiliers de chambres, livres, lampes, bibelots, plinthes de chauffage et thermostats neufs, etc... Remorque 6x8, $600. Camion Ford F-150, 1981, $600. Renaud 18, 1984, $700. Dodge Aries 1984, 69,000 kilomètres, $1,200. Lot de bois de construction, etc... A voir au 235 boulevard Tadoussac, Canton Tremblay.

714 Matériaux de construction

CLABOARD de vinyle pour chalet, prix abordable. Tél.:672-2258.

FENÊTRES

(Spécial avant le 30 juillet)

Économisez beaucoup $$$ Directement de l'usine. Pas d'intermédiaire. Financement disponible. Tél.:693-5857.

717 Santé

BOIS DE CERFS: Supplément alimentaire en capsule, énergisant, combat fatigue, douleurs, stress, migraine, augmente globules rouges, tonus musculaire, vitalité. Tél.:673-4481

CHAISE roulante Targa motorisée, bonne condition. Tél.:696-1486.

719 Ventes de garage

ANTIQUITE, poêle, autres. Samedi dimanche 26-27 juillet. 2742 Chemin du Plateau, La Baie.

800 SPORTS / LOISIRS

802 Bicyclettes

VÉLO Sport dame 10 vitesses, 75$. Vélo Sport homme 15 vitesses, 150$. Tél.549-4277

804 Chasse et pêche

ZEC ONATCHIWAY, lac Portage, chalet chasse et pêche, 31x31, sur très grand terrain. Chauffage, éclairage, réfrigérateur avec installation au gaz propane permanent. Foyer en pierre, salle de séjour, incluant 2 chaloupes aluminium 14' et 3 moteurs, 9, 6 et 2 HP, $27,500. Jour:548-2011, soir:547-6596.

805 Musique et accessoires

Amplificateur de disco-mobile 800 watts avec tape cassette double, laser, table à mixer. Tél.:544-3769.

D.J. MURRAY & Harvey: Musique pour tous les styles et toutes les époques. Pour une soirée inoubliable, appelez-nous! Tél.345-8876, 662-7292.

STUDIO 4 tracks Fostex modèle 260 Professionnel. Equalizer Stéréo module d'effets Boss, guitare classique avec caisse rigide. Tél.:548-9810.

SYSTÈME DE SON de discothèque, valeur 15,000$ laissé 5,000$ négociable. Du jamais vu. Tél.:698-4253, 690-6464.

806 Ordinateurs et jeux

1 seul spécialiste, nouveau
VYCS, Informatique
Vente Formation Dépannage.
Yves Tél.544-7149

ORDINATEUR Pentium 150MHz, disque dur 2.1Gig, 32meg Ram EDO, fax-modem 33600, avec imprimante. Tél.:668-3702, 669-2240.

808 Piscine et accessoires

PISCINE 19X33', 4'1/2 de profondeur, tout équipée, chauffe-eau, combustion lente, toile neuve. Tél.690-0978

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

PANNEAU arrière en métal, de couleur noire, pour pick-up tirant un Fifthwheel (GMC-Chevrolet, 1500 et 2500). État neuf. Valeur de 400$ vendu 300$. Prix ferme. Tél.:6908804, 674-2539, 5482648.

ROULOTTE CHAMPLAIN 18'.6", entièrement équipé, air climatisé, auvent, vaisselle etc., installée Plage Margot, impeccable. 5,000$. Tél.:544-6803, paget:693-7799

ROULOTTE Dutchman 1994, achetée en 1995, 33', prix à discuter. Tél.:542-4394, paget:693-2686.

ROULOTTE Nomad, 26 pieds, de luxe, 1993, avec auvent, très peu utilisée, 15,500$. Tél.:693-1162.

ROULOTTE Prowler, 26', 1989, chambre fermée, état neuf. Tél:668-0741 laissez message

TERRY-TAURUS 1995, 37', 2 annexes, équipement complet, comme neuve, prix à discuter. Tél.:548-7401, 695-0084.

811 Vacances/voyages

Voyage dans les jardins de Québec et au Jardin Botanique de Montréal, les 2 et 3 août, $110. Voyage dans les serres du Lac St-Jean et au Grand Jardin de Normandin le 9 août, $30. Pour informations: Eric Larouche 693-0097.

900 AVIS

903 Messages personnels

ABORDABLE, douce, sensuelle, détente inoubliable, appelle Sara, Tél.698-3999

NOUVEAU LANNA reçoit et se déplace. Tél.695-1463, paget:541-8532

TRES jolie jeune blonde, bronzée et sensuelle. Reçoit et se déplace seulement. Appelle Shannie. Tél.541-2923(paget).

CHALEUR et tendresse, **La Louve** vous reçoit. Tél:543-6620

3 jolies filles, se déplaçent et recoivent 7/7 jours. Tél.:545-3004.

BELLE ITALIENNE, 30 ans, pour homme d'affaires. Déplacement seulement. Carol: 543-4553

AMOUREUSEMENT vôtre enr. Conversation érotique. Visa, Master-Card, Américain-Express, Tél:(514) 353-2835

24/24: se déplace. Debbie. Tél: 541-8668, laissez message. Rappelle en 1/2 heure.

BEAUTE PLUS, Sandra, Shana, Francesca et de retour Chanel. Tél.:693-5389

NOUVELLE venue dans la région, massage de détente. Alexandra. Bienvenue à tous. Tél.:696-9839.

904 Perdu ou retrouvé

LHASA APSO blanc rasé, répondant au de nom de Poppy, portant collier rouge, perdu dans secteur Kénogami. (récompense promise) Tél.:547-4875.

PERDU: lunettes dans étui, stationnement Place du Royaume, mardi PM, 22 juillet. Récompense. Tél.:549-4357.

LES ANNONCES CLASSÉES

FORMULE 6/24

Achetez 6 jours
à prix régulier
obtenez jusqu'à 24 jours à

25%
de rabais

545-4014
668-4506
679-3832

le QUOTIDIEN

310898

CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que Jean-Denis Allard en sa qualité de père, domicilié au 1463, Victor-Guimond, Chicoutimi, a présenté au directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de **Raphaëlle Laforest Allard** en celui de **Raphaëlle Allard**.

Chicoutimi, 17 juillet 1997

358021

TECHNICIEN EN MATÉRIEL INFORMATIQUE

Poste à temps plein, 40 heures semaine.
– Expérience dans l'entretien, réparation et modification des micro-ordinateurs.
– Connaissance des réseaux Novel et Windows N.T.

Envoyez C.V. à Gestion C.M.J.L.L. Inc. 774, rue Plante, Roberval, G8H 1V2, FAX.: 418- 275-7378

358378

Escompte-Coiffe

Coiffeur ou coiffeuse avec expérience demandé(e)

pour salon dynamique situé à Place Centre-Ville

- **Temps plein.**
- **Clientèle établie.**
- **Excellent salaire et avantages sociaux.**

Demandez Andrée:

547-6695

358521

Etats-Unis

Andrew Cunanan introuvable

MIAMI BEACH (AP) - L'appel à témoins lancé sur tout le territoire américain pour retrouver Andrew Cunanan est toujours infructueux. Le FBI a reconnu que le meurtrier présumé du couturier Gianni Versace et de quatre autres personnes pourrait se trouver n'importe où aux Etats-Unis.

Mardi, l'homme le plus recherché des Etats-Unis aurait été aperçu vers midi dans le New Hampshire (nord-est), puis en Caroline du Nord (est) neuf heures plus tard. Comme les dizaines d'autres renseignements reçus par la police fédérale, ces informations n'ont pu être vérifiés.

A San Diego, en Californie, où doit se tenir samedi une «Gay Pride», les autorités ont promis une protection spéciale aux habitants de la ville. Nombreux sont ceux qui craignent qu'Andrew Cunanan ne retourne dans sa ville natale à l'occasion cette fête, qui réunira 250.000 personnes.

Des agents du FBI ont été envoyés dans la ville de Lebanon (New Hampshire) où un vendeur d'un magasins de souvenirs a affirmé avoir vu Cunanan mardi. Il a précisé que l'homme avait les poches pleines de dollars et qu'il a quitté le magasin au volant d'une Mercédès noire immatriculée en Floride.

A Greensboro, en Caroline du Nord, un correspondant anonyme a prévenu la police que sa femme avait vu Cunanan dans un supermarché mardi soir.

AVIS

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Chicoutimi
Numéro: 150-12-0010643-979
COUR SUPÉRIEURE
PRÉSENT:
LISE GERVAIS, GREFFIER ADJOINT

NADINE RENY, domiciliée et résidant au 3786, Gauthier, Jonquière, district de Chicoutimi, G7X 3E4.

Partie demanderesse
c.
JACQUES CHAPDELAINE, autrefois du 2255, Saint-Jean-Baptiste, Jonquière, district de Chicoutimi G8A 1W2, et maintenant d'adresse inconnue.
Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à JACQUES CHAPDELAINE de comparaître au greffe de cette cour situé au 227, rue Racine Est, Chicoutimi, QC, salle 1.02 dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans Le Quotidien.

Une copie de la déclaration en divorce et requête a été remise au greffe à l'intention de Jacques Chapdelaine pour mesures provisoires.

LIEU: Chicoutimi.

DATE:
21 juillet 1997

358453

Digue rompue

Inondations critiques en Allemagne

FRANCFORT-SUR-L'ODER (AP) - Les inondations ont atteint mercredi un niveau critique en Allemagne. La digue de l'Oder s'est rompue pour la première fois sous l'effet de la montée des eaux, provoquant de nouvelles évacuations sur la rive allemande du fleuve. En deux semaines, les inondations les plus graves du siècle en Europe centrale ont déjà fait plus de 100 morts en Pologne et en République Tchèque.

Longue de 160 kilomètres et consolidée par des milliers de sacs de sable, la digue qui longe l'Oder a pourtant cédé à la pression de la crue, sur une longueur de 150 mètres, au sud de Francfort-sur-l'Oder (nord-est). Les eaux qui se sont engouffrées dans la brèche ont inondé les environs de la localité d'Aurith, à 12 km au sud de la ville. Selon la télévision allemande, quatre villages ont été touchés.

Environ 300 habitants ont été évacués après la rupture de la digue et 2300 autres ont reçu l'ordre de quitter les lieux. Aucune victime n'est à déplorer. Les autorités ont engagé des travaux pour tenter de colmater la digue, mais «la situation est très grave«, a raconté Heinz Bluemel, un habitant d'Aurith.

Historique

A Francfort-sur-l'Oder, le fleuve a dépassé mercredi matin de deux centimètres son niveau historique, établi en 1930 à 6,37 mètres, malgré l'absence de pluie pour le deuxième jour consécutif. La situation pourrait s'aggraver avec l'arrivée jeudi de nouvelles précipitations.

Des milliers de militaires, pompiers et volontaires ont continué a renforcer la digue de l'Oder, déjà consolidée par plus de 1,5 million de sacs de sable. Ils n'ont toutefois pu empêcher des fuites qui ont provoqué l'inondation des égouts, des caves et des voies situées en contrebas du fleuve.

En aval de Francfort-sur-l'Oder, les 19 000 habitants d'Oderbruch se préparaient à être évacués. Le bétail a été emmené mardi en camion afin de ne pas gêner une éventuelle évacuation.

En amont de la ville, les habitants de plusieurs villages s'apprêtaient également à quitter leurs maisons.

Auparavant, Ratzdorf, un village de 350 habitants au confluent de l'Oder et de la Neisse, et des habitations environnantes avaient été évacués dans la nuit de mardi à mercredi. Certains habitants ont refusé d'abandonner leur maison par crainte de pillages.

Le Premier ministre du land de Brandebourg, Manfred Stolpe, a qualifié ces inondations de «catastrophe aux proportions sans précédent» exigeant des «efforts considérables». L'armée, qui a acheminé par hélicoptère des sacs de sable et des blocs de ciment afin de consolider la digue, a annoncé l'envoi de 1000 hommes supplémentaires, ce qui porte à 7000 le nombre des soldats mobilisés. La Croix-Rouge a lancé un appel aux dons pour aider les sinistrés.

Résistance

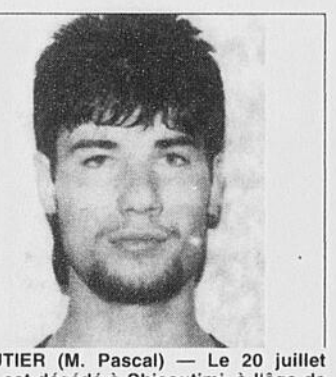
A Bonn, le gouvernement fédéral a promis «d'engager toutes les mesures nécessaires» pour lutter contre les inondations. Le chancelier Helmut Kohl, qui avait visité mardi la zone sinistrée, a annoncé une aide d'urgence de 20 millions de marks (67 millions de FF) en faveur des sinistrés, et des prêts à faibles taux d'intérêt pour réparer les dégâts causés par ces inondations.

Côté polonais, le président Alexander Kwasniewski doit visiter mercredi la rive polonaise de l'Oder et rencontrer le maire de Francfort-sur-l'Oder, Wolfgang Pohl, sur un pont reliant les deux rives du fleuve.

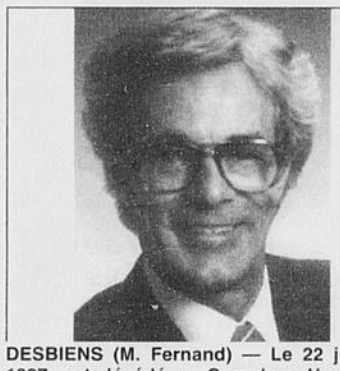
En République Tchèque, où les dégâts sont estimés à 60 milliards de couronnes tchèques (10,8 milliards de ff), les autorités ont annoncé le déblocage d'une aide d'urgence de 13,3 milliards de couronnes (2,4 milliards de ff). Par ailleurs, le Premier ministre Vaclav Klaus a demandé qu'une minute de silence soit observée jeudi midi à la mémoire des victimes des inondations.

NÉCROLOGIE

BOLDUC (Mme Marguerite) — Est décédée le 22 juillet 1997, à l'Hôtel-Dieu d'Alma, à l'âge de 89 ans, Mme Marguerite Bolduc, épouse de feu M. Roméo Desmeules, demeurant au 1349 rue Hébert à Desbiens. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la Maison Desbiens et Frères Inc. situé au 863 rue Hébert à Desbiens, jeudi le 24 juillet de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, ainsi que vendredi jour des funérailles à compter de 9h00 à 11h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 25 juillet 1997 à 11h00 à l'église de Desbiens. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Colette (Roland Simard), Jeanne-Mance (Eugène Laflamme), Laurent (Jeannine Girouard), Gaston (Ghislaine Caron), Fernand (Evelyne Baillargeon), Murielle (Roch Belley), Richard (Angela Tremblay), Solange (Patrick Major), Adrien (Johanne Robertson), Cécile (Jocelyn Gagnon), Martin (Guylaine Sliger); ses 38 petits-enfants et 18 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, ainsi que plusieurs autres parents et amis. Ceux qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction funéraire: Desbiens et Frères Inc.

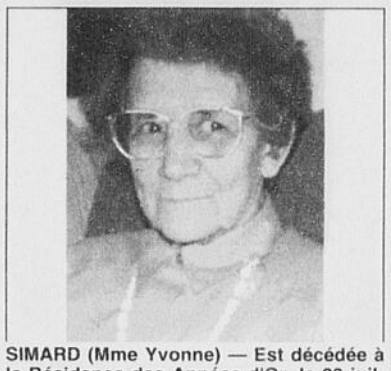


CLOUTIER (M. Pascal) — Le 20 juillet 1997, est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 21 ans, M. Pascal Cloutier, fils de M. Michel Cloutier et de dame Christiane Tremblay, demeurant autrefois rue des Franciscaines à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de midi vendredi le 25 juillet 1997 à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: vendredi de midi à 14h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 25 juillet 1997 à 14h00 à l'église Christ-Roi à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière Saguenay. Il était étudiant à Laure-Conan. Il laisse dans le deuil, outre son père Michel Cloutier et sa mère Christiane Tremblay (André Massé); ses frères: Stéphane (Johanne Desbiens), Jean-François (Chantale Jalbert); ses grands-parents: Thérèse Godin (Jacques Desbiens); son parrain André Fortin et sa marraine Brigitte Godin, ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines, parents et amis. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



DESBIENS (M. Fernand) — Le 22 juillet 1997, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 72 ans 11 mois, M. Fernand Desbiens, époux en 1ères noces de feu Claire Charbonneau et conjoint de dame Ghislaine Bouchard Martel, demeurant au 173 de Paris à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu jeudi le 24 juillet 1997 à 11h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Les cendres seront déposées au cimetière St-François-Xavier à Chicoutimi. Il était le fils de feu François Desbiens et de feu Marie-Jeanne Girard. Il laisse dans le deuil, outre sa conjointe dame Ghislaine Bouchard Martel, ses enfants: Jacques Desbiens (Louise Tremblay), Gilles Desbiens (Colette Lajoie), Hélène Desbiens (Serge Dubé), Daniel Desbiens (Nathalie Tremblay), Gisèle Desbiens (Guy Lampron), Bernard Desbiens (Louise Bouchard); ses petits-enfants: Eric, David et Lucie Desbiens, Mario Lajoie (René Grenon), Jonathan Desbiens, Catherine et Patrick Lampron, Nathalie et Marie-Christine Desbiens; son arrière-petit-fils Alexis; les enfants de sa conjointe: Marie Martel (Paul Harvey), Annie Martel (Carl Larouche), Marthe Martel (Michel Aubé), Louise Martel (Bruno Gagné), Sandra Martel (Martin Tremblay), Gilles Martel; les petits-enfants de sa conjointe: Catherine, François et Julie Harvey, David et Matthieu Larouche, Amélie et Hubert Gagné, Jacques, Charles et Pierre Tremblay; ses frères et soeurs: feu Alberta (feu Gérard Côté), feu Paul (Jeanne Lévesque), Cécile (feu Vincent Lévesque), Bernadette (Raymond Bergeron), Camil (Lise Fortier), Raymond, Bertrand, Jean-Marie (Myriam Lachance), Rémi (Denise Bolduc), Yvon (Louise Simard); ses beaux-frères et belles-soeurs: Aubin Charbonneau, Robert Charbonneau (Marthe Tremblay), Marguerite Charbonneau (Patrice Boudreault), Louis Charbonneau, ainsi que les membres de la famille Bouchard, ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.

FRANCOEUR (M. Marc) — Est décédé à Saint-Félicien, le 22 juillet 1997, à l'âge de 34 ans et 4 mois, M. Marc Francoeur, demeurant au 1220 rue Vigeant à Saint-Félicien. Il était le fils de feu M. René Francoeur et de dame Denise Champagne et l'ami de dame Angèle Girard. La famille recevra les condoléances à l'église Saint-Paul de Grand-Mère, vendredi le 25 juillet 1997 à compter de 13h30. Les funérailles auront lieu le même jour à 14h00 à l'église Saint-Paul de Grand-Mère et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre sa mère et son amie, il laisse ses frères et ses belles-soeurs: Daniel (Monique Misson), Alain (Chantale Roy); ses neveux et ses nièces: Simon, Benoit, Mariline, Cloé, Virginie et autres parents et amis. Pour informations: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688. Direction: Maison Marc Leclerc Ltée.



SIMARD (Mme Yvonne) — Est décédée à la Résidence des Années d'Or, le 23 juillet 1997, à l'âge de 89 ans et 8 mois, Mme Yvonne Simard, épouse de feu Tancrède Bergeron et fille de feu Emilien Simard et de feu Anna Bouchard, demeurant au 3240 des Pensées, Jonquière, autrefois du 2108 Dablon, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 jeudi le 24 juillet 1997 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2295 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Heures d'accueil: jeudi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Vendredi, jour des funérailles à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu vendredi le 25 juillet 1997 à 11h00 à l'église St-Georges, Jonquière. L'inhumation au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Noëlla (feu Gabriel Boily), Ghislain (feu Ginette Bouchard); ses petits-enfants: Michèle, André, Annie (Jocelyn Laberge); son arrière-petit-fils Maxime; elle était la soeur de: Patrick (Louisa Murry), feu Laurette (Euclide Robert), feu Marie-Jeanne (Lucien Hould), feu Armand (Edith Claveau), feu Raymond (Paulette Girard), Lucienne (Eugène Tremblay), feu Victor, Thérèse (Gérard Bouchard), Lucille (Léonce Fortin); elle était la belle-soeur de: feu Yves Bergeron, feu Joseph Bergeron, Marie-Luce (feu Ludger Gagnon), Graziella (Jules Hubert), Olivine; elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons au Fonds de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

TREMBLAY (Mme Cécile Grenon) — Est décédée à la Résidence des Années d'Or de Jonquière, le 22 juillet 1997, à l'âge de 92 ans et 7 mois, dame Cécile Grenon, épouse de feu M. Joseph Tremblay. Elle demeurait au 3240 rue des Pensées, Jonquière (autrefois de la rue de la Fabrique, Jonquière). Selon sa volonté, elle ne sera pas exposée. Les funérailles auront lieu jeudi le 24 juillet 1997 à 14h00 à l'église St-Dominique de Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Jonquière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (Thomas-Louis Dallaire), Fernand (Esther Gagnon), Suzanne (Jacques Bouchard); ses nombreux petits-enfants et ses arrière-petits-enfants. Mme Grenon était la soeur de: Maurice Grenon (feu Fleurette Gagnon), Jeanne (feu Nil Turgeon), Esther (feu Charles-Henri Tremblay). Elle était la belle-soeur de: Edouard Tremblay (Marie-Ange Bédard), Yvette (Pierre-Eugène Bédard), feu Paul (Cécile Bédard). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour informations: 418-543-3333, télécopieur: 418-543-2738. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

VEZINA (Mme Yvette) — Le 22 juillet 1997, est décédée à Métabetchouan, à l'âge de 76 ans 8 mois, Mme Yvette Vézina, fille de feu M. Antonio Vézina et de dame Rosalie Tremblay, demeurant au 40 rue de l'Hôpital, Métabetchouan, autrefois de Ste-Monique. La famille recevra les condoléances jeudi le 24 juillet 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, vendredi le 25 juillet 1997 à compter de 9h00 au sous-sol de l'église de Ste-Monique. Les funérailles auront lieu vendredi le 25 juillet 1997 à 11h00 à l'église de Ste-Monique et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre sa mère, elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Léonidas, Germain (Cécile Boily), Noëlla, Marie-Marthe (Antoine Boily), Elzéar (Madeleine), Roger (Lise Gauthier) et Serge (Chantale Néron); ses neveux et nièces, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.

Messe anniversaire

ST-PIERRE (M. Gilles) — La messe anniversaire de M. Gilles St-Pierre, époux de dame Jeannine Chatigny, demeurant au 481 du Roussillon, à Chicoutimi, sera célébrée samedi le 26 juillet 1997 à 19h15 en l'église St-Isidore, à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.

Nos condoléances

aux familles éprouvées

LE QUOTIDIEN

Lors du décès de

M. Alphonse Blackburn

Chicoutimi

(27/04/97)

Ses parents et ses amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation de Ma Vie. Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

La population du Saguenay – Lac-Saint-Jean dit MERCI aux généreux donateurs.

«LA FONDATION DE MA VIE»

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie

en signalant: **541-1005**

356850

Le capitaine des Rangers étudie

Les Canucks offrent 18 millions $ à Messier

NEW YORK (AP-PC) - Le capitaine des Rangers de New York, Mark Messier, un joueur autonome sans compensation, contemple la possibilité d'accepter un contrat de trois ans évalué à 18 millions $ des Canucks de Vancouver.

Selon le USA Today, le président des Canucks, Pat Quinn, a parlé au vétéran joueur de centre mardi. Le quotidien a aussi indiqué que les Red Wings de Detroit sont également dans la course. Ils sont incapables de mettre sous contrat le joueur de centre Igor Larionov, qui est devenu autonome.

Le Canadien de Montréal, les Oilers d'Edmonton, les Capitals de Washington, les Blackhawks de Chicago et les Islanders de New York seraient aussi intéressés aux services de Messier.

Le directeur général du Canadien, Réjean Houle, a cependant indiqué que le Canadien n'a fait aucune offre pour les services de Messier.

Dans son édition d'hier, le Vancouver Sun a rapporté que les Canucks ont offert 18 millions $ américains à Messier pour les trois prochaines années.

«Rien ne m'empêcherait de revenir jouer avec une équipe canadienne», a dit Messier lors d'un appel-conférence depuis son domicile de Hilton Head, en Caroline du Sud.

Messier aurait reçu une offre d'emploi à vie des Oilers d'Edmonton, sa première équipe. Il a remporté la Coupe Stanley à cinq reprises avec les Oilers avant d'être échangé aux Rangers de New York en 1991.

«Ouais, j'ai parlé à Mark, a dit le directeur général des Oilers, Glen Sather, au Edmonton Journal. Nous avons eu une bonne conversation.»

Sather a dit qu'il ne peut offrir au joueur de centre la somme de 4 à 5 millions $ que Messier veut obtenir cette année parce que les Oilers ont la masse salariale d'une équipe qui opère dans un petit marché.

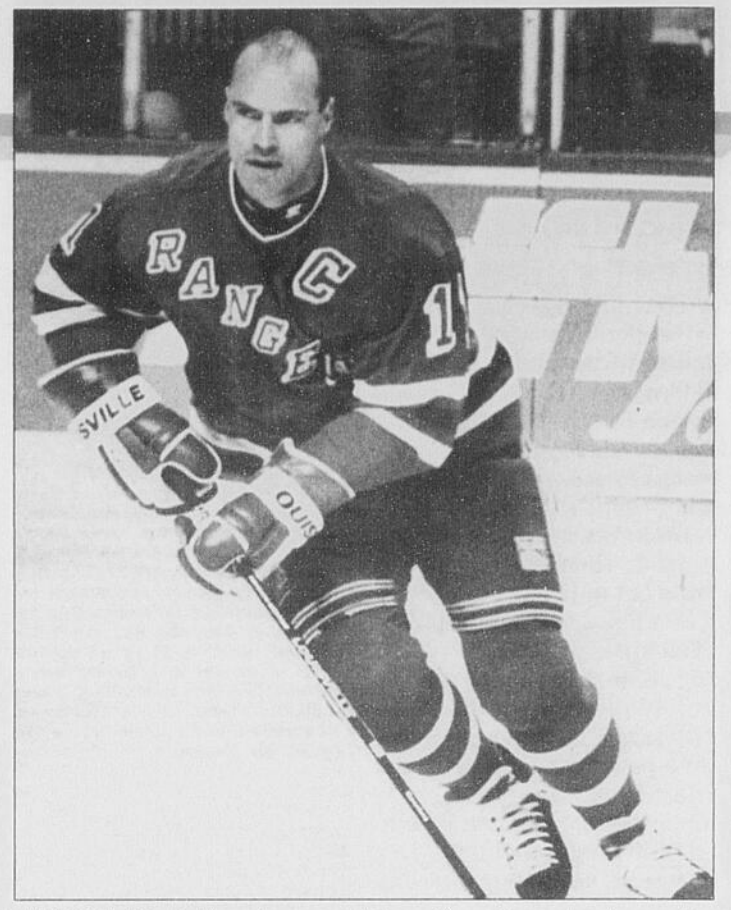
Mais il a ajouté qu'il peut offrir à Messier un poste dans l'organisation des Oilers à la fin de sa carrière, une offre qu'il pense que Messier considère sérieusement.

Sather a fait une offre similaire à Kevin Lowe, le premier choix au repêchage dans l'histoire de l'équipe, qui a rejoint les Oilers l'été dernier après un séjour avec les Rangers.

«On m'a offert des contrats de trois ans et un emploi à vie, a dit Messier. Les offres sont élevées, c'est le moins que je puisse dire. Il y a des équipes qui estiment que je peux les aider et faire beaucoup pour elles.»

La première offre des Rangers était un contrat d'un an d'une valeur de 4 millions $, ce qui constituerait une réduction de salaire de 2 millions $.

Messier a mené les Rangers à la conquête de la Coupe Stanley en 1994 — leur première conquête depuis 1940. Il a été le meilleur marqueur des Rangers la saison dernière en inscrivant 33 buts. Cependant, le joueur de 36 ans n'a réussi que trois buts en 15 matchs lors des séries éliminatoires.



OFFRES - Mark Messier reçoit des offres de partout pour les prochaines saisons de hockey. Il étudie les plus intéressantes, dont celle des Canucks de Vancouver.

Les Expos ont les éléments nécessaires

Fletcher ne voit pas l'utilité d'un échange

HOUSTON (PC)-A quelques jours seulement de la date limite pour les échanges dans les ligues majeures, le vétéran receveur Darrin Fletcher ne voit pas pourquoi les Expos devraient se lancer dans une telle aventure.

A cette période-ci de la saison, on semble vouloir croire que les équipes qui sont encore dans la lutte se doivent absolument de bouger.

Certains directeurs généraux ne tiennent plus en place et croient que c'est leur devoir de compléter un échange.

Fletcher ne croit pas que cela pourrait vraiment aider la cause des Expos présentement, eux qui luttent toujours avec les Marlins de la Floride, les Mets de New York et les Dodgers de Los Angeles pour le titre de meilleur deuxième.

Fletcher croit au contraire que les Expos ont tous les éléments pour brouiller les cartes.

«Je crois que nous avons ici les éléments pour bien nous en tirer, a dit Fletcher. Ce qui est le plus important maintenant, c'est que la chimie se fasse vraiment d'ici la fin, que les lanceurs et les frappeurs se mettent à travailler de concert et nous pourrons nous débrouiller fort bien.»

Bien sûr, Fletcher croit toujours que des méga-transactions peuvent bouleverser des équipes, mais il ne voit pas Jim Beattie se lancer dans une pareille aventure.

«Il y a une marge toute délicate qu'il ne faut pas franchir quand on fait une transaction à cette période-ci, a dit Fletcher. Est-ce que nous voulons préparer l'avenir ou tenter le gros coup pour gagner immédiatement. La différence n'est pas toujours évidente. Et ce n'est pas toujours très efficace non plus de louer un gros nom pour quelques mois seulement.»

L'an dernier, les Expos sont allés chercher Mark Leiter, un lanceur laissé pour compte avec les Giants de San Francisco et il a été un des meilleurs partants de l'équipe montréalaise dans le dernier droit.

Fletcher croit que la situation est différente maintenant.

«L'an dernier, nous avions absolument besoin d'un partant. Ce n'est pas le cas cette année. Pour ce qui est de notre relève, je pense que nous avons les éléments en main pour bien faire. Si l'attaque se met en branle, nous serons dans la lutte jusqu'à la toute fin.»

Les Expos ont été privés de Vladimir Guerrero et de Rondell White pour entreprendre la deuxième moitié du calendrier. L'attaque en a souffert. Fletcher croit que Henry Rodriguez devra s'imposer comme il l'a fait l'an dernier.

«Il faut que l'attaque se remette à fonctionner et c'est Henry qui devra porter cette attaque. C'est simple, il devra connaître une bonne deuxième moitié. S'il le fait, il entraînera tous les autres dans son sillon.»

Rodriguez a claqué deux circuits, dont un grand chelem, et un double dans la dernière série contre les Rockies du Colorado. S'il se remet à frapper la longue balle, les Expos redeviendront rapidement une équipe redoutable en attaque.

Les Marlins de la Floride semblent vouloir y mettre le paquet pour s'assurer du titre du meilleur deuxième. Déjà l'hiver dernier, leur propriétaire Wayne Huizenga a joué au Père Noel en distribuant des fortunes à des joueurs autonomes. Voilà qu'il vient de faire l'acquisition de Darren Daulton, des Phillies de Philadelphie.

«Je veux gagner, c'est la raison principale pour laquelle je participe à une activité sportive à titre de professionnel, a dit Fletcher. Et, comme mes coéquipiers, je ferai tout pour gagner.

«Mais croyez-moi, la pression est bien plus forte sur les Marlins. Ils ont dépensé une fortune et c'est comme s'ils venaient de prendre une deuxième hypothèque sur la maison. Ils ne peuvent pas se permettre de manquer leur coup.

«Mais ils n'avaient pas prévu que les Expos et les Mets de New York allaient jouer si bien et leur pousser dans le dos.»

A cette période-ci, les choses peuvent changer rapidement. Il ne s'agit que d'une poussée soutenue par une des équipes dans la lutte pour changer toutes les données.

«De toute façon, je suis persuadé que nous serons dans la bagarre jusqu'à la fin», a conclu Fletcher.

Entraîneur des Dolphins de Miami

Don Shula sera intronisé

CANTON, Ohio (AP) - Pendant 33 ans, il s'est tenu le long des lignes de côté avec sa mâchoire de granite bien en évidence et aussi solide que sa fiche.

Don Shula était le prototype du leader bien avant de devenir l'entraîneur le plus victorieux dans l'histoire du football professionnel.

Shula sera intronisé samedi au Temple de la renommée du football à Canton, en Ohio. Il rejoindra d'autres légendes comme Halas, Lombardi et Brown.

La seule raison pour laquelle il n'a pas été admis plus tôt tient au fait qu'il n'a mis fin à sa carrière d'entraîneur que l'an dernier.

«Ce fut ma vie pendant plus de trois décennies d'être l'entraîneur d'une équipe et c'est une récompense en soit», a dit Shula.

Shula sera le point de mire de la cérémonie d'intronisation qui portera à 189 le nombre de membres du Temple de la renommée de Canton.

Le propriétaire Wellington Mara, le demi défensif Mike Haynes et le joueur de ligne offensive Mike Webster seront admis à Canton en même temps que Shula samedi mais aucun n'a eu une carrière aussi formidable que le célèbre entraîneur à la mâchoire de granite.

Shula a présenté une fiche de 347-173-6 avec les Colts de Baltimore et les Dolphins de Miami, soit un pourcentage de victoires de .665; les Dolphins ont affiché un dossier de 17-0 en 1972, la seule saison parfaite dans l'histoire de la NFL; ses équipes ont terminé au 1er rang à 17 reprises; il n'a eu que deux saisons perdantes en 33 ans; il a été le plus jeune entraîneur à remporter 100, 200 et 300 victoires.

Le chef d'oeuvre de Shula a été la saison parfaite des Dolphins en 1972. Ils avaient couronné une année étincelante avec une victoire de 14-7 contre les Redskins de Washington dans le Super Bowl. Depuis, les membres de cette équipe de rêve, les Larry Csonka, Bob Griese, Larry Little et Nick Buoniconti ainsi que les joueurs qui formaient ce qu'on appelait la défensive sans nom, espèrent chaque année que toutes les équipes de la NFL perdront au moins un match de façon à ce qu'ils soient toujours les seuls à revendiquer la perfection.

«On gagnait le tirage, gardait le ballon pendant sept à huit minutes, marquait un touché, les limitait à une séquence de trois essais, reprenait le ballon pour sept ou huit minutes, marquait un autre touché et on menait 14-0 à la demie, a dit Shula en souriant. C'est ce qu'on appelle du formidable travail d'entraîneur.»

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Atlanta	64	38	.627	–
Floride	57	42	.576	5 1/2
New York	56	43	.566	6 1/2
Montréal	52	46	.531	10
Philadelphie	29	69	.296	33
Section Centrale				
Houston	52	48	.520	–
Pittsburgh	49	50	.495	2 1/2
St. Louis	48	51	.485	3 1/2
Cincinnati	43	56	.434	8 1/2
Chicago	43	58	.426	9 1/2
Section Ouest				
San Francisco	57	44	.564	–
Los Angeles	53	47	.530	3 1/2
San Diego	48	52	.480	8 1/2
Colorado	46	55	.455	11
Meilleur deuxième				
Floride	57	42	.576	–
New York	56	43	.566	1
Montréal	52	46	.531	4 1/2
Los Angeles	53	47	.530	4 1/2

Mardi, 22 juillet

Atlanta 4-4 Chicago 1-5
Colorado 11 Montréal 9 (12 manches)
Cincinnati 7 Floride 6
Houston 4 St. Louis 2
Los Angeles 8 N.Y. Mets 3
San Diego 3 Pittsburgh 2
San Francisco 8 Philadelphie 5

Mercredi, 23 juillet

Chicago 3 Atlanta 1
San Francisco 16 Philadelphie 4
Floride 8 Cincinnati 1
Houston à St. Louis, 20h05.
N.Y. Mets à Los Angeles, 22h35.
Pittsburgh à San Diego, 22h35.

Jeudi, 24 juillet

Philadelphie (Green 0-1) à San Francisco (Rapp 4-6), 15 h 35
Pittsburgh (Cooke 8-9) à San Diego (Jackson 2-7), 17h05
Montréél (Martinez 11-5) à Houston (Reynolds 5-6), 20h05
Chicago (Traschel 4-7) à Colorado (Wright 4-6), 21h05
New York (Reed 7-4) à Los Angeles (Astacio 5-7), 22h05

Vendredi, 25 juillet

Atlanta à Cincinnati, 19h35.
Floride à St. Louis, 20h05.
Montréal à Houston, 20h05.
Chicago au Colorado, 21h05.
Philadelphie à Los Angeles, 22h05.
N.Y. Mets à San Diego, 22h05.
Pittsburgh à San Francisco, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
LWalker Col	97	360	90	141	.392
Gwynn SD	95	388	64	150	.387
Piazza LA	94	337	57	120	.356
Joyner SD	80	278	42	96	.345
Lofton Atl	68	288	51	99	.344
Blauser Atl	97	329	63	112	.340
Lankford StL	79	293	59	96	.328
MaGrace ChC	90	324	50	105	.324
Alfonzo NYM	88	300	45	96	.320
Galarraga Col	97	382	74	122	.319

Points LWalker, Colorado, 90; Biggio, Houston, 85; Galarraga, Colorado, 74; Bonds, San Francisco, 73; Bagwell, Houston, 69; EcYoung, Colorado, 68; Olerud, New York, 68.
Points produits Galarraga, Colorado, 93; Bagwell, Houston, 88; Gwynn, San Diego, 85; LWalker, Colorado, 83; ChJones, Atlanta, 77; Kent, San Francisco, 76; Castilla, Colorado, 73; Sosa, Chicago, 73.
Coups sûrs Gwynn, San Diego, 150; LWalker, Colorado, 141; Galarraga, Colorado, 122; Piazza, Los Angeles, 120; Biggio, Houston, 120; ChJones, Atlanta, 115; EcYoung, Colorado, 114.
Doubles Grudzielanek, Montréal, 35; **Lansing, Montréal, 31**; Morandini, Philadelphie, 31; Bagwell, Houston, 29; Snow, San Francisco, 28; LWalker, Colorado, 28; Lankford, St. Louis, 27; Bonilla, Floride, 27; Gwynn, San Diego, 27.
Triples WGuerrero, Los Angeles, 9; Womack, Pittsburgh, 9; DeShields, St. Louis, 9; Randa, Pittsburgh, 7; DSanders, Cincinnati, 7; Tucker, Atlanta, 6; EcYoung, Colorado, 6; Daulton, Floride, 6.
Circuits LWalker, Colorado, 29; Castilla, Colorado, 27; Bagwell, Houston, 26; Bonds, San Francisco, 25; Galarraga, Colorado, 24; Karros, Los Angeles, 23; Mondesi, Los Angeles, 22; Kent, San Francisco, 22; Lankford, St. Louis, 22; Hundley, New York, 22.
Buts volés DSanders, Cincinnati, 46; Womack, Pittsburgh, 37; DeShields, St. Louis, 37; EcYoung, Colorado, 25; McCracken, Colorado, 23; QVeras, San Diego, 23; LWalker, Colorado, 23.
Lanceurs (12 décisions) Neagle, Atlanta, 13-2, .867, 3.34; GMaddux, Atlanta, 14-3, .824, 2.36; Kile, Houston, 13-3, .812, 1.99; **Juden, Montréal, 11-3, .786, 3.89**; Estes, San Francisco, 12-4, .750, 3.04; Gardner, San Francisco, 11-4, .733, 3.61; BJJones, New York, 12-5, .706, 3.37.
Retraits Schilling, Philadelphie, 191; **PJMartinez, Montréal, 172**; AlBenes, St. Louis, 153; Nomo, Los Angeles, 151; KJBrown, Floride, 138; Kile, Houston, 128; AnBenes, St. Louis, 126.
Victoires protégées Beck, San Francisco, 31; Nen, Floride, 25; JoFranco, New York, 25; Wohlers, Atlanta, 24; ToWorrell, Los Angeles, 23;

LIGUE AMERICAINE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
New York	58	41	.586	3
Toronto	47	49	.490	12 1/2
Detroit	47	52	.475	14
Boston	46	54	.460	15 1/2
Section Centrale				
Cleveland	52	41	.559	–
Chicago	50	49	.505	5
Milwaukee	45	51	.469	8 1/2
Minnesota	45	52	.464	9
Kansas City	38	56	.404	14 1/2
Section Ouest				
Seattle	55	44	.556	–
Anaheim	54	45	.545	1
Texas	47	51	.480	7 1/2
Oakland	41	61	.402	15 1/2
Meilleur deuxième				
New York	58	41	.586	–
Anaheim	54	45	.545	4
Chicago	50	49	.505	8
Toronto	47	49	.490	9 1/2

Mardi, 22 juillet

Boston 4 Oakland 3
Detroit 6 Chicago 3
Cleveland 6 Seattle 2
N.Y. Yankees 9 Anaheim 2
Toronto 5 Milwaukee 2
Minnesota 3 Kansas City 2
Baltimore 9 Texas 3

Mercredi, 23 juillet

Detroit 8 Chicago 6
N.Y. Yankees 5 Anaheim 4
Seattle à Cleveland, 19h05.
Oakland 5 Boston 2
Toronto 8 Milwaukee 0
Kansas City au Minnesota, 20h05.
Baltimore au Texas, 20h35.

Jeudi, 24 juillet

Kansas City (Bones 0-2) à Minnesota (Stevens 1-2), 13h15
Oakland (Rigby 0-3) à Boston (Suppan 4-0), 19h05
Seattle (Johnson 13-2) à Cleveland (Clark 0-1), 19h05
Anaheim (Dickson 10-4) à New York (Wells 10-4), 19h35
Milwaukee (Mercedes 3-5) à Toronto (Williams 5-8), 19h35
Texas (Hill 5-7) à Chicago (Drabek 6-7), 20h05

Vendredi, 25 juillet

Anaheim à Boston, 19h05.
Oakland à Cleveland, 19h05.
Milwaukee à Detroit, 19h05.
Seattle à N.Y. Yankees, 19h35.
Kansas City à Toronto, 19h35.
Texas à Chicago, 20h05.
Baltimore au Minnesota, 20h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
FThomas ChW	85	312	68	116	.372
SAlomar Cle	74	273	42	96	.352
WClark Tex	85	310	45	107	.345
O'Neill NYY	92	340	61	116	.341
IRodriguez Tex	94	387	64	131	.339
MVaughn Bos	78	287	59	95	.331
Justice Cle	75	266	49	88	.331
EMartinez Sea	99	354	72	117	.331
Cora Sea	92	360	67	119	.331
Ramirez Cle	85	313	51	103	.329

Points Knoblauch, Minnesota, 80; EMartinez, Seattle, 72; Garciaparra, Boston, 70; Jeter, New York, 70; Griffey Jr, Seattle, 69; ToClark, Detroit, 68; TMartinez, New York, 68; FThomas, Chicago, 68.
Points produits TMartinez, New York, 93; Griffey Jr, Seattle, 89; FThomas, Chicago, 86; McGwire, Oakland, 79; ToClark, Detroit, 78; JuGonzalez, Texas, 77; Belle, Chicago, 77.
Coups sûrs IRodriguez, Texas, 131; Garciaparra, Boston, 122; Cora, Seattle, 119; Jeter, New York, 118; GAnderson, Anaheim, 117; EMartinez, Seattle, 117; Greer, Texas, 116; FThomas, Chicago, 116; O'Neill, New York, 116.
Doubles O'Neill, New York, 32; Cora, Seattle, 31; JhValentin, Boston, 30; RDavis, Seattle, 28; Cirillo, Milwaukee, 27; IRodriguez, Texas, 27; ARodriguez, Seattle, 26; Greer, Texas, 26; Ramirez, Cleveland, 26.
Triples Garciaparra, Boston, 8; Jeter, New York, 6; Burnitz, Milwaukee, 6; Knoblauch, Minnesota, 6; Offerman, Kansas City, 5; Vizquel, Cleveland, 5; Alicea, Anaheim, 5.
Circuits McGwire, Oakland, 34; TMartinez, New York, 33; Griffey Jr, Seattle, 30; Thome, Cleveland, 26; Buhner, Seattle, 25; ToClark, Detroit, 24; FThomas, Chicago, 23.
Buts volés BLHunter, Detroit, 48; **Nixon, Toronto, 44**; Knoblauch, Minnesota, 39; TGoodwin, Kansas City, 33; Durham, Chicago, 24; Vizquel, Cleveland, 23; ARodriguez, Seattle, 20.
Lanceurs (12 décisions) RaJohnson, Seattle, 13-2, .867, 2.33; **Clemens, Toronto, 15-3, .833, 1.62**; Moyer, Seattle, 10-3, .769, 4.74; Cone, New York, 11-4, .733, 2.49; Radke, Minnesota, 13-5, .722, 3.68; Dickson, Anaheim, 10-4, .714, 3.25; Mussina, Baltimore, 10-4, .714, 3.37; DWells, New York, 10-4, .714, 3.48.
Retraits RaJohnson, Seattle, 198; Cone, New York, 185; **Clemens, Toronto, 166**; Mussina, Baltimore, 135; Appier, Kansas City, 127; CFinley, Anaheim, 123; Fassero, Seattle, 119.
Victoires protégées MRivera, New York, 30; RaMyers, Baltimore, 27; RHernandez, Chicago, 25; DoJones, Milwaukee, 23; Wetteland, Texas, 19; Aguilera, Minnesota, 19; Taylor, Oakland, 17; ToJones, Detroit, 17.

LIGUE MONTRÉAL JUNIOR

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Charlesbourg	27	9	.750	–
Trois-Rivières	19	17	.528	8
Québec	21	22	.488	9 1/2
Jonquière	18	21	.462	10 1/2
Section Sud-Ouest				
Longueuil	22	15	.595	–
LaSalle	23	16	.589	–
Sherbrooke	22	17	.564	1
St-Hubert	12	25	.324	10
Section Nord-Est				
St-Eustache	26	15	.634	–
Rosemont	18	18	.500	5 1/2
Repentigny	16	24	.400	9 1/2
Laval	14	22	.389	9 1/2
Ahuntsic	11	27	.289	13 1/2

Mardi, 22 juillet

Trois-Rivières 9 Repentigny 4
LaSalle 7 Ahuntsic 5 (9 manches)
Rosemont 10 Longueuil 6
St-Hubert 14 Sherbrooke 12

Mercredi, 23 juillet

Trois-Rivières 2 Québec 1
LaSalle 7 Ahuntsic 4
Rosemont 18 Longueuil 5
St-Eustache 13 Laval 2

Jeudi, 24 juillet

LaSalle à Longueuil, 20h.
Jonquière à Charlesbourg, 20h
Sherbrooke à Laval, 20h

Vendredi, 25 juillet

Laval à Trois-Rivières, 20h
LaSalle à Ahuntsic, 20h
Sherbrooke à Longueuil, 20h
St-Eustache à Repentigny, 20h

Samedi, 26 juillet

Charlesbourg à St-Hubert, 20h
Jonquière à Québec, 20h
Laval à Ahuntsic, 20h

Dimanche, 27 juillet

St-Hubert à Charlesbourg, 2, 13h
Laval à Repentigny, 2, 13h
Québec à Jonquière, 19h
Rosemont à Trois-Rivières, 19h
Sherbrooke à LaSalle, 19h

JUNIOR REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chicoutimi	16	12	4	.750	-
Arvida	17	10	7	.588	2.5
Lac St-Jean Est	18	9	9	.500	3.5
Laterrière	15	6	9	.400	5.0
La Baie	16	4	12	.250	8.0

Mardi, 29 juillet

Arvida à La Baie, 19h30
Lac-St-Jean-Est à Laterrière, 19h

Mercredi, 30 juillet

Laterrière à Chicoutimi, 19h30
Arvida à Lac-St-Jean-Est, 19h30

Dimanche, 3 août

La Baie à Laterrière, 16h, 19h
Arvida à Chicoutimi, 19h30

(Fin de la saison régulière)

MIDGET REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Chicoutimi (Orioles)	19	15	4	.789	-
Lac St-Jean Est	19	14	5	.736	1.0
Chicoutimi (Sag's)	18	10	8	.555	4.5
Jonq.(Voyageurs)	19	5	14	.263	10.0
Laterrière	19	3	16	.157	12.0

Mardi, 22 juillet

Lac-St-Jean-Est 5 Chic. (Sag's) 3
Lac-St-Jean-Est 5 Chic. (Sag's) 10

Jeudi, 24 juillet

Chic. (Orioles) à Chic. (Sag's), 18h30

Vendredi, 25 juillet

Lac-St-Jean-Est à Laterrière, 19h
(Fin de la saison régulière)

BANTAM REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
X-Jonquière (Royals)	20	17	3	.850	-
Chicoutimi (Sags)	19	16	3	.842	0.5
Lac St-Jean Est	18	11	7	.611	5.0
Jonquière (Voyageurs)	18	8	10	.444	8.0
Chicoutimi (Orioles)	19	8	11	.412	8.5
Laterrière (Braves)	19	5	14	.263	11.5
La Baie	18	0	18	.000	16.0

X-Champion de la saison régulière

Mardi, 22 juillet

Lac-St-Jean-Est 9 Jonq. (Royals) 5
Laterrière 8 Chic. (Orioles) 15

Mercredi, 23 juillet

La Baie 6, Chic. (Orioles) 20
Lac-St-Jean-Est 11 Laterrière 9
Chic. (Sag's) 18, Jonq. (Voyageurs) 15

Jeudi, 24 juillet

Jonq. (Voyageurs) à Chic. (Sag's), 18h30
La Baie à Lac-St-Jean-Est, 19h

Samedi, 26 juillet

Jonq. (Voyageurs) à La Baie, 13h
Chic. (Orioles) à Lac-St-Jean-Est, 13h
(Fin de la saison régulière)

PEE WEE REGIONAL

CLASSEMENT

	Pj	G	P	Moy.	Diff.
Chicoutimi (Orioles)	19	16	3	.842	-
Jonq.(Voyageurs)	18	14	4	.777	2.0
Saint-Honoré	19	9	10	.473	7.0
Chicoutimi (Sag's)	18	8	11	.444	8.0
Lac St-Jean Est	19	7	12	.368	8.0
Jonquière (Royals)	20	3	17	.150	13.5

Mercredi, 23 juillet

Chic. (Sag's) 2 Lac-St-Jean-Est 13
St-Honoré 7 Jonq. (Royals) 3

Jeudi, 24 juillet

Lac-St-Jean-Est à Chic. (Sag's), 18h30

Vendredi, 25 juillet

Jonq. (Royals) à Chic. (Orioles), 18h30
(Fin de la saison régulière)

MOUSTIQUE REGIONAL

CLASSEMENT

	PJ	G	P	MOY.	DIFF.
Lac St-Jean Est	17	14	3	.823	-
Saint-Honoré	17	13	4	.764	1.0
Chicoutimi (Sag's)	16	9	7	.562	4.5
Chicoutimi (Orioles)	18	7	11	.388	7.5
Jonquière (Royals)	16	5	11	.312	8.5
Jonq. (Voyageurs)	18	3	15	.166	11.5

Mercredi, 23 juillet

Jonq. (Voyageurs) 13 Lac-St-Jean-Est 10
Chic. (Sag's) 8 Chic. Orioles) 7

Jeudi, 24 juillet

Lac-St-Jean-Est à Chic. (Sag's), 18h30
St-Honoré à Jonq. (Royals), 18h30

Lundi, 28 juillet

Jonq. (Royals) à Jonq. (Voyageurs), 18h30

RAPIDO

Baseball bantam

Les frappeurs ont exercé leur bâton pour la peine, hier, à l'occasion des trois rencontres au programme du circuit de baseball bantam régional. Dans la victoire de 20-6 des Orioles de Chicoutimi contre la formation de La Baie, Frédéric Morin a réussi deux circuits et il a produit quatre points, tandis que son coéquipier Sylvain Gagnon a également réalisé la longue balle. Maxime Simard s'est signalé dans le camp riverain avec trois coups sûrs en quatre présences au marbre.

Ailleurs, Jean-François Murray a cogné la balle pour un triple et il a permis à trois coéquipiers de s'amener au marbre afin de conduire Lac-Saint-Jean-Est vers un gain de 11-9 aux dépens de Laterrière. Pour leur part, les Sag's de Chicoutimi ont supplanté les Voyageurs 18-15.

Pee wee

Dans la Ligue pee wee régional, Pierre-Yves Bergeron a contribué pour quatre points dans une victoire de 7-3 de Saint-Honoré contre le Royal de Jonquière. Hugues Moores a claqué un triple pour le Royal. La victoire a été ajoutée à la fiche du lanceur Simon Côté. Dans l'autre match au programme, Lac-Saint-Jean-Est a vaincu sans mal les Sag's de Chicoutimi par la marque de 13-2.

Moustique

Une performance offensive de Derek Harvey, qui a revendiqué deux simples, un circuit et deux points produits, a valu une précieuse victoire de 13-10 aux Voyageurs de Jonquière contre Lac-Saint-Jean-Est. Dans la défaite, Dany Maltais s'est distingué en attaque avec un simple et un double. Victoire à l'arraché des Sag's de Chicoutimi 8-7 contre les Orioles de la même municipalité. Philippe Dorion a récolté deux simples chez les Sag's, tandis que le meilleur au bâton chez les Orioles fut Anthony Jomphe avec trois points produits.

Soccer mineur

Les Thirex de Shipshaw ont pris la mesure des Thunders de Saint-Ambroise par la marque de 5-0, hier, à l'occasion d'une rencontre de soccer en catégorie moustique, garçons. Samuel Potvin a dirigé l'attaque des Thirex en réalisant un tour de chapeau. Les autres buts ont été réussis par Audrey Tremblay et Guillaume Gagné.

En catégorie pee wee, filles, le Smoggle de Shipshaw a défait par jeu blanc 2-0 les Peppermints de Jonquière. Josée Normandin et Mélanie Tremblay ont inscrit les buts en faveur du Smoggle.

Griffey attaque les Mariners

CLEVELAND (AP) - Ken Griffey jr, qui est bloqué à 30 circuits depuis 12 matchs, a effectué une sortie carabinée à l'endroit de la direction des Mariners de Seattle, n'ayant pas apprécié qu'on lui demande de jouer un match hors-concours lundi.

«C'est la façon de faire des Mariners, a lancé Griffey, mardi, après la défaite des siens face aux Indians de Cleveland. C'est la même chose à chaque année. Plutôt que d'être une organisation de premier ordre, les Mariners sont encore dans les années 1970 cherchant toujours à satisfaire les autres.»

SOCCER

Ligue professionnel A

	Mj	V	DV	F	BP	BC	Pts
Association de l'Est							
Section Atlantique							
Hershey	21	15	5	1	41	20	46
Richmond	21	11	10	0	28	24	33
Caroline	19	10	8	1	37	21	31
Raleigh	21	6	12	3	24	35	21
Charleston	18	6	10	2	26	35	20
Jacksonville	20	3	17	0	18	51	9
Section Nord-Est							
Montréal	18	13	4	1	38	10	40
Rochester	18	10	8	0	37	35	30
Toronto	18	9	8	1	27	24	28
Long Island	19	7	9	3	27	24	24
Connecticut	18	4	10	4	16	26	16
Worcester	19	4	15	0	16	40	12
Association de l'Ouest							
Section Centrale							
N.-Orléans	19	10	7	2	32	25	32
Orlando	20	10	10	0	32	28	30
Nashville	19	6	7	6	31	21	24
Minnesota	16	6	9	1	12	10	19
Milwaukee	16	5	10	1	15	21	16
Atlanta	17	4	11	2	20	32	14
Section Pacifique							
Seattle	19	12	5	2	30	13	38
Colorado	19	11	7	1	42	32	34
Vancouver	21	10	10	1	32	22	31
Californie	19	10	9	0	28	27	30
Orange County	17	5	11	1	21	40	16
El Paso	20	4	14	2	17	31	14

NOTE: Trois points pour une victoire, un point pour une victoire en fusillade et aucun point pour une défaite.

Vendredi, 25 juillet

Rochester à Toronto
Long Island à Montréal
Caroline à Worcester
Hershey à Jacksonville
Milwaukee à El Paso
Minnesota en Californie
Orlando à Nashville

Samedi, 26 juillet

Connecticut à Richmond
Hershey à Charleston

LIGUE SENIOR DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

	PJ	VVB	DDB	BP	BCPTS
Chic. (Inter)	8	7	0	1	0 50 8 21
Jonquière (Munger)	8	7	0	1	0 23 7 21
St-Gédéon (Sol-Air)	8	6	0	2	0 20 10 18
Alma (Crapaud)	7	4	0	3	0 16 15 12
St-Bruno (Ricochet)	7	3	0	4	0 21 16 9
Shipshaw	8	1	1	6	0 13 30 5
Chic. (Spartiates)	9	1	0	7	1 10 37 4
Chic. (Junior)	7	0	1	5	1 9 37 3

V-Victoire: 3 points
VB-Victoire en barrage: 2 points
DB-Défaire en barrage: 1 point

Lundi, 21 juillet

St-Bruno (Ricochet) vs Shipshaw, 20h30
Chic. (Spartiates) vs Chic. (Inter), 18h30

Mardi, 22 juillet

St-Bruno (Ricochet) vs Chic. (Junior), 20h30
Chic. (Inter) vs Alma (Crapaud), 18h45

Mercredi, 23 juillet

Shipshaw vs Alma (Crapaud), 18h45
Jonquière (Munger) vs St-Gédéon (Sol-Air), 18h45

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

Floride	001	005	0208	12	1
Cincinnati	000	000	0101	7	2

A.Fernandez (G,11-8), Powell (9) et C.Johnson; Morgan (P,3-8), Sullivan (6), Fe.Rodriguez (8) et J.Oliver. **C**: Fla Bonilla (10), C.Johnson (10); Cin R.Sanders (9).

Houston	300	201	0107	11	0
St. Louis	001	010	0002	5	0

Holt, Magnante (G,3-0) (5), Lima (9) et Ausmus; Stottlemyre (P,9-7), Frascatore (5), Beltran (6), Ludwick (7), Petkovsek (9) et Lampkin. **C**: Hou T.Howard (3)

LIGUE AMERICAINE

Milwaukee	000	000	0000	8	1
Toronto	200	510	00x8	4	0

McAndrew (P,1-1), Adamson (4), A.Reyes (7), Villone (8) et Levis; Clemens (G,16-3), Quantrill (9) et O'Brien. **C**: Tor Carter (13).

Oakland	002	100	1105	11	0
Boston	001	000	1002	11	0

Wengert (G,5-9), Haught (6), Groom (8), Taylor (VP,18) (8) et Mayne; Wakefield (P,4-11), Mahay (8), Hudson (8) et Hatteberg. **C**: Oak Mashore (3), Canseco (20), Brosius (9); Bos Garciaparra (15).

Kansas C	040	001	0005	10	0
Minnesota	000	000	1001	7	0

Belcher (G,9-9), Casian (8), J.Montgomery (9) et Mi.Sweeney; Hawkins (P,2-6), Fr.Rodriguez (2), Trombley (8), Ritchie (9) et Steinbach.

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	Mj	G	P	N	Pp	Pc	Pts
Toronto	4	3	1	0	108	85	6
Montréal	4	3	1	0	88	101	6
Winnipeg	4	1	3	0	97	104	2
Hamilton	4	0	4	0	70	107	0
Section Ouest							
Edmonton	4	3	1	0	110	81	6
C.-B.	4	3	1	0	102	88	6
Saskatchewan	4	2	2	0	82	92	4
Calgary	4	1	3	0	88	87	2

Jeudi, 24 juillet

Edmonton à Montréal, 19h30
Toronto en C.-B., 22h30.

Vendredi, 25 juillet

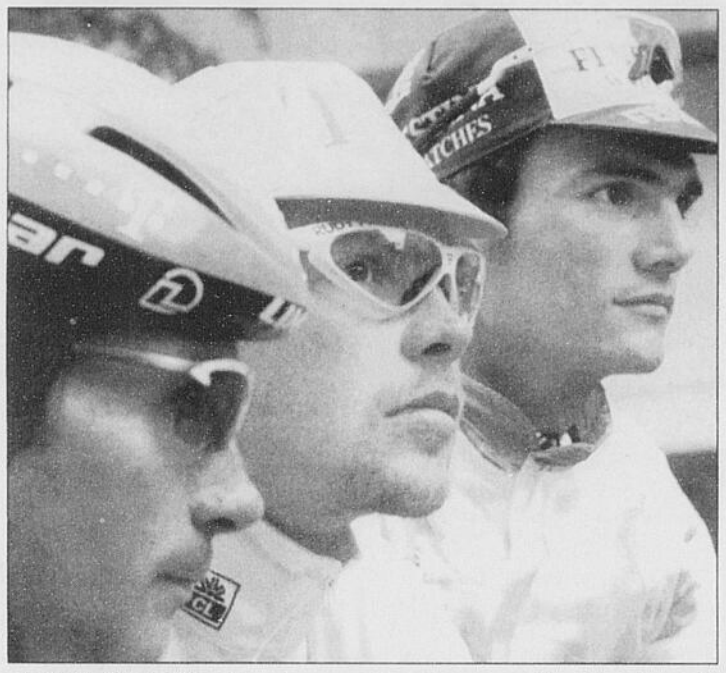
Hamilton à Winnipeg, 20h30.

Samedi 26 juillet

Calgary en Saskatchewan, 15h30.

Ullrich s'approche de la victoire au Tour de France

Stephens obtient enfin sa récompense



PREPARATION - Quelques minutes avant le départ, Erik Zabel, le meneur Jan Ullrich (centre) et Richard Virenque, deuxième au classement, se préparent à prendre la route une autre fois.

(Photo AP)

COLMAR (AP) - Bon soldat du peloton, l'Australien Neil Stephens (Festina) a été récompensé de son abnégation en s'imposant pour la première fois de sa carrière dans une étape du Tour de France hier à Colmar, alors que le maillot jaune Jan Ullrich (Telekom) tient plus que jamais son bâton de maréchal.

A quatre jours de l'arrivée sur les Champs-Elysées, l'Allemand a pris un bain de foule sur les routes d'Alsace longeant la Forêt noire, avant d'être embrassé par sa maman, Marianne, en larmes sur la ligne d'arrivée.

«Il se contrôle bien, mais je sais que nerveusement, c'était intense pour Jan, de passer pas loin de la maison, sur des routes qu'il connaît bien, devant un gros public allemand», a déclaré la maman du maillot jaune, Kaatz de son nom de jeune fille. Elle est séparé du père de Jan, depuis l'année des six ans du futur vainqueur du Tour de France.

Cette 17e étape longue de 208,5 kilomètres entre Fribourg (Suisse) et Colmar, n'a pas amené de changements au classement général. Richard Virenque et Marco Pantani, devraient donc compléter le podium sur les Champs-Elysées dimanche.

Parti dans une échappée de 13 hommes dans le col de Le Fuet (4e catégorie) à 136 km de l'arrivée, Stephens a placé le démarrage décisif à deux kilomètres de l'arrivée, pour devenir le deuxième Australien vainqueur d'une étape dans le Tour après Phil Anderson (deux étapes en 1982 et 1991). Pour son sixième Tour de France, le fidèle lieutenant de Virenque, âgé de 34 ans, s'imposait enfin, avec trois secondes d'avance sur le Suisse Oscar Camenzind et le Russe Viatcheslav Ekimov.

Avant de franchir la ligne d'arrivée, Stephens a mimé un berceau, à l'image du footballeur brésilien Bebeto, lors de la Coupe du monde de football aux Etats-Unis en 1994.

«Ma fille Madeleine est née le 3 mars, je lui dédie cette victoire», a souligné Stephens, établi au Pays basque espagnol, a proximité de Saint-Sébastien.

«Je savais qu'Ekimov et Outschakov étaient rapides au sprint. Il fallait que je parte avant. Il y a eu un relâchement après une accélération d'Ekimov et de Christophe Mengin, j'ai tenté ma chance!»

Ils étaient deux le matin à vouloir briller pour cette arrivée à Colmar. Le maillot jaune Jan Ullrich, heureux de passer à 30km de Merdigen, son village d'adoption en Allemagne où il vit avec sa fiancée Gaby, et... Christophe Mengin. Vainqueur à Fribourg la veille, le coureur de la Française des jeux se voyait bien réaliser un doublé, dans sa terre d'Alsace, à 60 km de son domicile de Cornimont. Il a finalement fini 10e et deuxième Français, Laurent Roux (TVM) quatrième, manquant le podium d'un souffle.

Pour Bjarne Riis (Telekom), le masque était de rigueur au village départ de Fribourg. Victime de maux d'estomac la veille, relégué de la 4e à la 7e place du général, le Danois vainqueur du Tour l'an dernier, devenu simple figurant, puisait au fin fond de sa fierté pour ne pas abandonner.

«Ca va mieux, mais il a très peu mangé», expliquait son directeur sportif Walter Godefroot. Le dérangement intestinal de son coureur aurait été provoqué, selon Rudy Pevenage, l'autre manager des Telekom, par un médicament censé soigner le poignet du Danois blessé dans une chute. Riis devait finir 60e à Colmar, au sein d'un peloton réglé au sprint par le maillot vert Erik Zabel, arrivé 3,58 minutes après les 13 échappés.

Bien calé à la deuxième place du classement général, à 6,22 minutes derrière Ullrich, mais à près de quatre minutes sur l'Italien Marco Pantani (à 10,13), Richard Virenque heureux de son beau parcours, apprenait qu'il aurait pour coéquipier l'an prochain le Suisse Alex Zulle, coéquipier de Laurent Jalabert à la Once, qui a quitté le Tour à Chantonnay, en raison d'une clavicule cassée trop douloureuse.

«Zulle va renforcer l'équipe», a précisé Stephens, auteur de la troisième victoire d'étape des Festina dans le Tour, après celle de Laurent Brochard à Loudenvielle et celle de Virenque à Courchevel.

Les 143 rescapés d'un peloton fort de 198 unités au départ de Rouen le 5 juillet, aborderont aujourd'hui les dernières difficultés de la Grande Boucle lors d'une redoutable 18e étape, longue de 175,5 km, entre Colmar et Montbéliard. Quatre cols de deuxième catégorie sont au programme dans les Vosges (dont le Grand Ballon et le Ballon d'Alsace). Jan Ullrich se méfiera des descentes, glissantes sans doute, si la pluie de Colmar persistait à tomber.

En visite au stade Olympique

Les Eskimos redoutent les Alouettes

MONTREAL (PC)-Les Eskimos d'Edmonton ont gagné le match le plus inégal dans la Ligue canadienne de football (LCF) cette saison, en bafouant chez eux les Alouettes de Montréal 32-0 la semaine dernière, mais l'entraîneur des Eskimos Ron Lancaster ne pavoise pas à la veille du match revanche.

«Ils avaient un mauvais match dans le corps», a dit Lancaster, hier, au sujet du second duel en une semaine entre les Eskimos (3-1) et les Alouettes (3-1), ce soir, au Stade olympique.

«Ils en ont arraché. Ils ont échappé le ballon à quelques reprises. Je sais qu'ils ne cafouilleront pas deux fois de suite», a ajouté Lancaster.

Les dirigeants des Alouettes attendent une foule d'au moins 10 000 spectateurs, soit quelques milliers de plus que les quelque 7500 ayant assisté à chacun des deux premiers matchs de la saison au stade.

La semaine dernière, la défensive des Eskimos a stoppé le demi offensif vedette des Alouettes Mike Pringle, restreignant la marge de manoeuvre au très mobile quart-arrière Tracy Ham, ralenti de surcroît par une blessure à une cheville.

Cette semaine, les Eskimos tenteront d'appliquer les mêmes stratégies.

«Je ne pense pas qu'on ait fait quelque chose de spécial contre Pringle, a mentionné Lancaster, qui mise sur la défensive la plus efficace de la ligue à huit équipes. Mais nous estimons que la soirée sera longue si nous ne stoppons pas Pringle.»

«On veut forcer les Alouettes à utiliser un autre joueur que lui. Quand Pringle court, Tracy Ham est doublement plus efficace. On ne peut donc pas leur permettre de courir au sol.»

Pringle a porté le ballon à 15 reprises pour des modestes gains de 69 verges à Edmonton et il n'a pas réussi de touché pour la première fois en quatre matchs.

Le jeu au sol des Alouettes devrait avoir plus de mordant avec le retour du bloqueur Mark Dixon, qui a raté les trois derniers match en raison d'une infection découlant de l'extraction de dents de sagesse.

Son remplaçant, la recrue Bryan Chiu, a subi une blessure au genou droit qui le tiendra à l'écart durant cinq semaines. Le retour de Dixon signifie que Uzooma Okeke retournera à la position de garde du côté gauche.

«On doit effectuer des jeux, a dit Ham, en précisant être complètement rétabli de sa blessure. Il y a plusieurs jeux que nous avons raté la semaine dernière.

«Le pointage a peu d'importance. C'est de la façon dont on joue qui compte.»

L'entraîneur des Alouettes Dave Ritchie a relevé que les receveurs de passes ont échappé le ballon 12 fois à Edmonton et que l'équipe s'est battue elle-même en écopant de nombreuses pénalités.

Quelques joueurs des Alouettes n'ont par ailleurs pas apprécié l'attitude arrogante de leurs rivaux qui ont fait des pompes en signe de dérision en fin de match le long des lignes de côté.

Ham a haussé les épaules quand on a abordé le sujet.

«On ne peut être plus frustré que par une défaite de 32-0, a dit Ham. La vengeance ne doit pas être notre principal facteur de motivation sinon que ferons-nous quand il n'y a pas de vengeance?

«Notre tâche consiste à jouer.»

Lancaster a demandé à ses troupiers de ne pas provoquer les adversaires.

«Nous n'aimons également pas ça, a-t-il souligné. Mais c'est quelque chose que plusieurs équipes font.»

SPORT EN BREF

Konstantinov va mieux

ROYAL OAK, Michigan (AP)-Le défenseur Vladimir Konstantinov, des Red Wings de Detroit, est sorti du coma dans lequel il se trouvait depuis un accident de voiture survenu le 13 juin, mais il n'est pas encore complètement éveillé, ont fait savoir hier ses médecins.

D'ici à quelques jours, Konstantinov et le masseur de l'équipe, Sergei Mnatsakanov seront transférés à l'aile de réhabilitation de l'hôpital William Beaumont. Leur état de santé s'est en effet grandement amélioré, passant de sérieux à stable.

«Il est de plus en plus conscient de ce qui l'entoure. Il est plus alerte, mais il n'est pas encore totalement conscient», a déclaré en conférence de presse le Dr Karol Zakalik, faisant référence au joueur de défense.

Selon le médecin, Konstantinov et Mnatsakanov, qui a également émergé de son coma, pourront bientôt entreprendre un longue période de réhabilitation, qui devrait durer des mois, dans l'espoir de retrouver leurs facultés physiques et mentales. Il a toutefois indiqué qu'il était trop tôt pour déterminer si les deux hommes parviendraient à guérir complètement.

Konstantinov, Mnatsakanov et Vyacheslav Fetisov prenaient place dans une limousine qui a heurté un arbre de plein fouet à une vitesse de 80 km/h, le 13 juin. Ils venaient de quitter un repas d'équipe donné moins d'une semaine après que les Red Wings eurent remporté la coupe Stanley.

Grant défendra son titre de la NABF

MONTREAL (PC)-Le poids moyen Otis Grant défendra son titre de la North American Boxing Federation (NABF), dimanche, contre le Porto-Ricain Daniel Garcia, a fait savoir le gérant du champion, hier.

Le boxeur montréalais (28-1-1) défendra aussi son rang de numéro un au classement de la World Boxing Organization (WBO) quand il affrontera Garcia (28-11) dans un combat de 12 rounds présenté à Baton Rouge, en Louisiane.

S'il l'emporte, Grant souhaitera obtenir un match face au vainqueur du combat du 22 août opposant Julio Cesar Green au champion de la WBO Lonnie Bradley.

Amende de 10 000 $

BALTIMORE (AP) - Les Orioles de Baltimore ont imposé à leur joueur de deuxième but Roberto Alomar une amende de 10,500 $ pour avoir raté un match hors concours contre une de leurs filiales, il y a deux semaines.

Le montant de l'amende correspond au tiers du salaire quotidien du joueur étoile des Orioles.

Davey Johnson, le gérant des Orioles, a imposé l'amende avec l'accord du directeur général Pat Gillick.

Championnat provincial de golf junior et juvénile

Dufour remet le meilleur pointage régional

par Stéphane Bégin

RIMOUSKI (SB) - Le Chicoutimien Jérôme Dufour s'est avéré être le meilleur golfeur régional, cette semaine, au Championnat provincial junior et juvénile, présenté à Val Neigette, mais il a tout de même terminé à 10 coups du champion junior.

Dufour, du club de Chicoutimi, a remis une troisième et dernière carte de 82 pour un cumulatif de 238, ce qui lui confère le 28e rang du classement cumulatif junior et juvénile. Le meilleur représentant junior a été Lee Curry, du club Rideau View, d'Ottawa, avec un cumulatif de 228, alors que Jean-Sébastien Noël (Mont Tourbillon) termine deuxième à égalité avec Curry et Francis Tanguay, du Blainvillier.

Frédéric Delisle, l'autre junior de Chicoutimi, a terminé son séjour dans le Bas-Saint-Laurent avec un cumulatif de 242, à la suite d'une dernière ronde de 83.

Du côté juvénile, Jonathan Lambert, du club de Saint-Prime, s'est avéré le meilleur golfeur de la région à la suite d'une ronde de 82, pour un cumulatif de 245 après trois rondes.

Adam Amyotte, du club Brockville, a été le meilleur juvénile avec un pointage total de 226, suivi de Philippe Auger-Giroux, de Cap Rouge, à 227.

Stéphane Maltais, du club Saguenay-Arvida, termine à 250, en raison d'un dernier pointage de 79 et Pierre-Luc Lemieux, du club de Dolbeau, a conclu sa participation avec un cumulatif de 250 avec une carte de 85 lors de la finale.

AU TERTRE DE DÉPART

Les pros sont là

La vie continue quand même

par Pierre Fellice

CHICOUTIMI (PF)- Les professionnels sont peut-être en ville, mais la vie n'en continue pas moins son cours normal dans les différents clubs de golf de la région.

Bien sûr, durant les deux semaines (c'est la dernière) qu'on identifie encore aux vacances de la construction, les parcours régionaux sont surtout disponibles pour les membres et les visiteurs.

Le moins possible donc de gros tournois sociaux.

Qu'à cela ne tienne, voici donc en résumé les activités qui meubleront le calendrier des clubs au cours des prochains jours.

CHICOUTIMI...La classique Roland-Hébert, aux profits des maladies du coeur, réunira plus de 174 golfeurs, demain (25 juillet), à compter de 7h.

Puis samedi, un tournoi local, celui des couples.

Lundi 28 juillet, première ronde du championnat de golf junior et juvénile, en avant-midi et enfin le mercredi 30 juillet, le traditionnel Georges-Abraham...

LA BAIE...Concours régional masculin en équipe (2 balles-meilleure balle), le dimanche 27 juillet, sur un parcours qui s'est amélioré sensiblement après les difficultés du début de saison...

Le mardi 29 juillet, ronde finale du championnat régional junior et juvénile...

SAGUENAY ARVIDA...Mixte Nutrinor, le samedi 26 juillet, et encore une fois à guichets fermés, comme c'est devenu une tradition depuis quelques années, les départs s'échelonnant entre 06h45 et 14h30...

Et parlant du club jonquiérois, le directeur général, Jacques Raymond, précise que l'affluence se situe actuellement à plus de 400 golfeurs par jour, ce qui est excellent. «Et nous avons le plus beau parcours au monde», ajoutera-t-il en badinant...

DOLBEAU...Tournoi de Girardville, le dimanche 27 juillet, avec départs entre 10h30 et 14h00. Et le mardi 29 juillet, tournoi régional des seniors avec quelque 120 participants...

LAC-SAINT-JEAN...Tournoi Mobilier Jeannois, le samedi 26 juillet avec plus de 200 participants, et bien sûr, la classique Re/Max-Twist des golfeurs professionnels du Québec, aujourd'hui et demain...

RICOCHET CHICOUTIMI...Centre des données fiscales de Jonquière, demain 25 juillet, avec 72 joueurs à compter de 10h...Tournoi de l'équipe de hockey des Saguenéens junior AA, le dimanche 27, avec 120 joueurs à compter de 7h30...

Et puisqu'il est question du Ricochet de Chicoutimi, notons que la deuxième session des cours de groupe débute le lundi 28 juillet.

Il s'agit d'une session de six (6) heures, à raison de deux cours d'une heure chacun par semaine, et ce durant trois semaines. Il en coûte 80 $ avec équipement et balles fournis. Il suffit de communiquer avec le 693-8221 pour obtenir des informations supplémentaires...

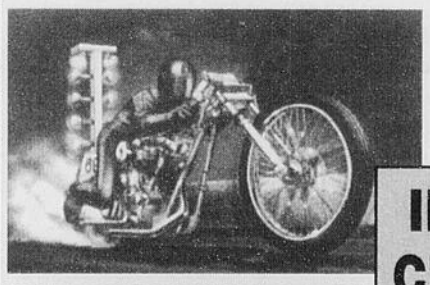
SAINT-PRIME...Aucun tournoi spécial, ce qui signifie que le parcours est totalement à la disposition des membres et des visiteurs. Suffit d'en profiter...

Sur ce, passez une excellente semaine, au club de votre choix.

L'ATELIER
GOLF & TENNIS
142 RACINE
CHICOUTIMI
545-2320
Louis Aubin Propriétaire

SPÉCIAUX MI-SAISON
VÊTEMENTS ÉQUIPEMENTS SOULIERS BALLES SACS VOITURETTE
15% 30% 50%
20% 40%
BALLES 1ère QUALITÉ: 1$ Taxes incluses
358257

AUTODROME
ST-FÉLICIEN (418) 679-5690
PRÉSENTE
LE DÉFI ACCÉLÉRATION
CFIX ROCK détente 96,9 FM
www.rock-detente.com
Le samedi 26 juillet à 13 h
(en cas de pluie, reporté au dimanche 27 juillet à 13 h)
3500 $ EN BOURSE
CLASSES:
PRO, SEMI-PRO
et RUE MOTOS
CLASSE SPÉCIALE
HARLEY-DAVIDSON
En collaboration avec:
MOTO RPM PLUS
N.J.N. Motosport



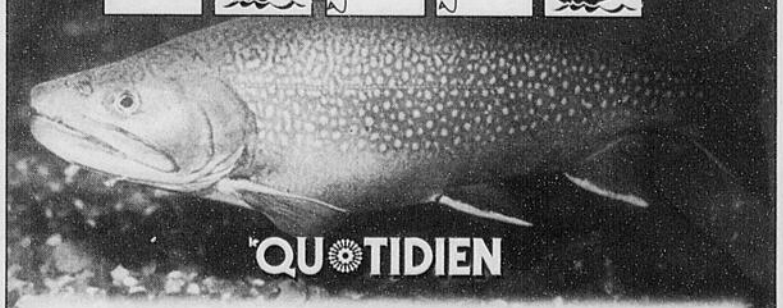
INSCRIS-TOI
C'est SUPER!

DRAGSTER de M. Régis Gaudreault de ROBERVAL
MOLSON DRY
AUTOPRO AUTOPRO MÉCANIQUE CARROSSERIE
Centre de communication d'affaires clear NET Chicoutimi (418) 545-9215
Castro GTX
Garage Dumas Ltée Geo
VENDEUR AUTORISÉ CADILLAC
358424

CALENDRIER DU PÊCHEUR
Super Sagamie
DATES Vos meilleurs moments de pêche!

DATES				
24 JUILLET	6 h 00	12 h	16 h	18 h
25 JUILLET	6 h 30	13 h	16 h 30	17 h
26 JUILLET	7 h 30	10 h 30	15 h	18 h

MAJEURE MINEURE



LE QUOTIDIEN
Super Sagamie
Doubles des photos 99¢
BONNE PÊCHE ET SOYEZ PRUDENT!
353246

A Place Nikitoutagan de Jonquière

La Traversée prend un beau bain de foule

JONQUIERE (PAG) - La natation a gagné de nombreux admirateurs, hier, à l'occasion de la visite des nageurs et administrateurs de la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la Place Nikitoutagan de Jonquière.

Habituellement très fréquentée par beau temps, la Place Nikitoutagan regorgeait de haies de visiteurs additionnelles pour accueillir les visiteurs en ce mercredi d'apparat. Le temps étant magnifique, le soleil donnait encore plus d'éclat, de luminosité à la surface de la rivière aux Sables.

Pour le grand plaisir des spectateurs qui s'étaient déplacés pour voir les nageurs à l'oeuvre, six des athlètes qui participeront dimanche à la 43ième Traversée du lac Saint-Jean, nommément Kathrin Lammers, d'Allemagne, Claudio Plit, d'Argentine, Igor de Souza, du Brésil, Sébastien Bolduc, de Roberval, ainsi que Mohamed Marouf et Ahmed Abdalla, tous deux d'Egypte, ont donné une démonstration de leur savoir-faire sur une distance de deux kilomètres dans les eaux de la rivière aux Sables.

Quant au légendaire Jacques Amyot, il a pris le «bain» en compagnie des jeunes loups de la natation longue distance en prévenant dès le départ qu'il aurait sans doute de la difficulté à suivre le rythme. Au lieu d'effectuer deux boucles du parcours, Jacques Amyot, qui est maintenant âgé de 73 ans, s'est contenté d'une seule.

A sa sortie de la rivière sous les applaudissements de la foule, Jacques Amyot a alors reçu une délicieuse crème glacé afin de commémorer un geste identique survenu en 1955 par suite de sa victoire lors de l'édition initiale de la Traversée.

«Le fils du docteur Thibeault était au courant que j'aimais la crème glacée. Il m'offrit un gros contenant plein de crème glacée dès que je suis parvenu à Roberval. L'anecdote est véridique», de confirmer Jacques Amyot en esquissant son sempiternel sourire.

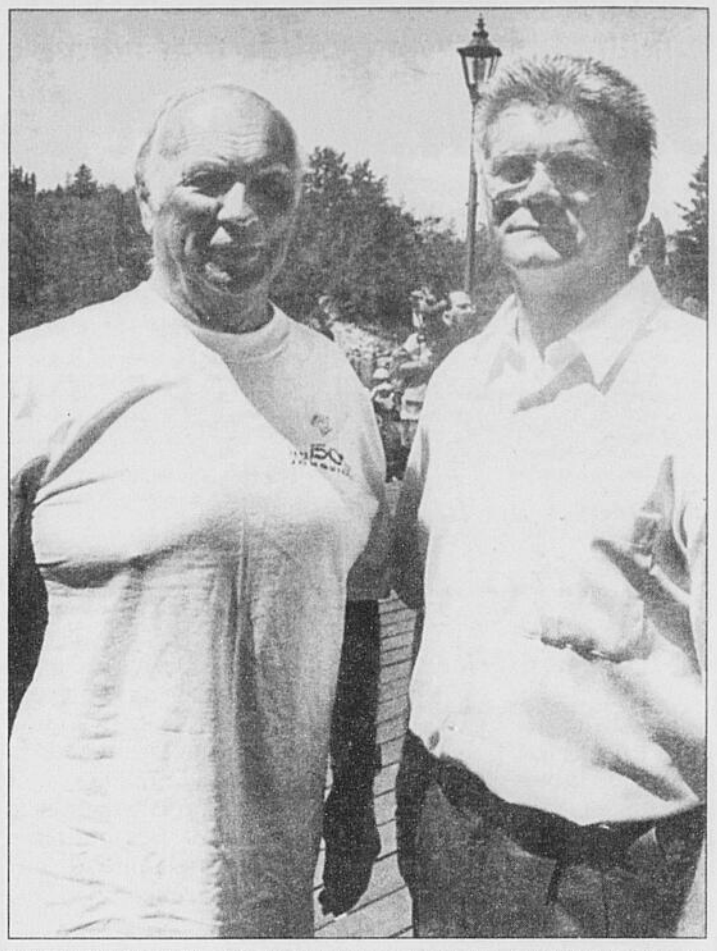
Au sujet du nombre de nageurs qui ont participé à l'événement organisé hier par Roger Verreault, en collaboration avec les Fêtes du 150ième de Jonquière, le président aux compétitions à la Traversée, Roger Gervais, a précisé que les athlètes avaient vraiment offert un effort maximum de collaboration.

«A l'exception de Michael Drozd, qui est arrivé à Roberval très tard mardi soir, donc, il était très fatigué, tous les autres ont accepté avec cordialité de venir à Jonquière», a-t-il dit.

Pareillement au pro maire Réjean Laforest, qui a formé le voeu qu'une telle manifestation soit reprise, Guy Simard, le président du conseil d'administration de la Traversée, a affiché avec enthousiasme sa satisfaction devant la réponse du public.

«Ce fut une belle activité, de noter Guy Simard. En ce qui concerne la Traversée, elle a profité aujourd'hui d'une belle visibilité auprès d'un public intéressé; un public qui a aussi découvert une merveilleuse discipline: la natation longue distance. Nous venons de commencer à tisser un lien très important, cela ne fait pas de doute.»

Quant au maire de Roberval, Claude Munger, il a mentionné qu'il n'était pas peu fier de s'associer à cette visite. Originaire de Jonquière, il a révélé que la Traversée a toujours eu une grande attraction chez lui. «A l'époque, je demeurais un peu loin toutefois. Je surveillais donc ce qui s'y passait par le truchement des reportages à la radio», a-t-il signalé en conviant ses hôtes à se rendre à Roberval d'ici à dimanche.



BELLE VISITE - Le légendaire Jacques Amyot a plongé dans la rivière aux Sables en compagnie des six nageurs invités de la Traversée, hier, à Jonquière. Le parrain de l'événement, Roger Verreault, a apprécié le geste du premier nageur à vaincre le lac Saint-Jean, en 1955.

(Photo Rocket Lavoie)

Très content de l'appui du public

Verreault chemine son projet de marathon

JONQUIERE (PAG) - Roger Verreault ne pouvait pas en demander plus. Beau temps, belle foule, des spectateurs ravis et qui interrogent quand se produira la manifestation suivante. Vraiment, le passionné de natation qui imprègne Roger Verreault a joué la bonne carte, hier.

Le résultat, très probant d'ailleurs, lui a injecté une dose additionnelle de détermination dans son projet d'organiser à Jonquière un marathon de natation longue distance dès l'an prochain.

«C'était impossible que ce soit le désert, de confier Roger Verreault en hochant la tête de gauche à droite. Mais si cela s'était produit, j'aurais certes été déçu. Au contraire, les gens de Jonquière ont été extraordinaires. Ils ont reçu et ils accueilli avec chaleur les dirigeants et les nageurs engagés dans la Traversée. Je suis heureux et très animé en ce moment. Je suis même un peu fébrile.»

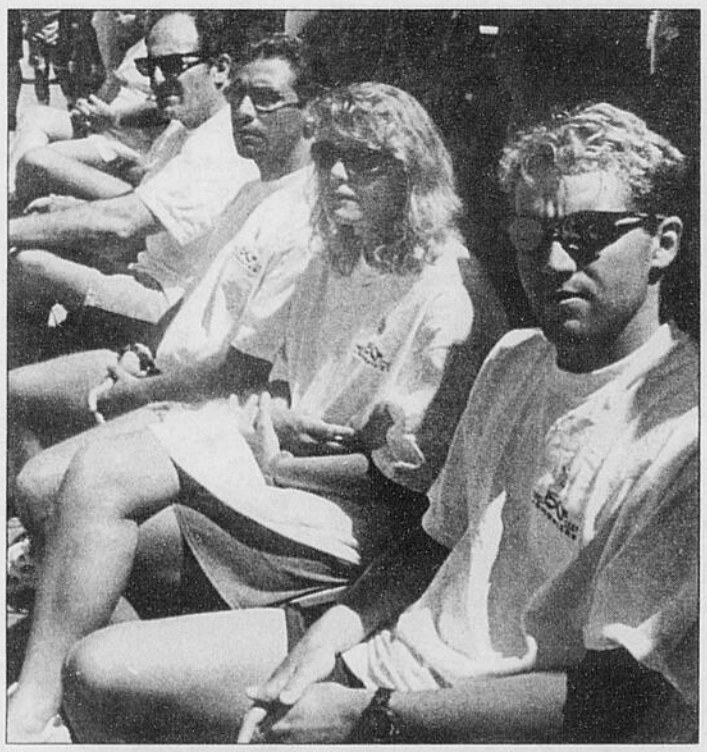
Roger Verreault a clairement indiqué au représentant du Quotidien hier qu'il irait de l'avant avec son projet de mettre en chantier un marathon de nage longue distance; lequel sera présenté dans les eaux de la rivière aux Sables.

«Nous disposons de merveilleux aménagements ici, a-t-il dit en désignant du regard la Place Nikitoutagan, la paisible rivière aux Sables et les travaux qui seront entrepris sur l'autre rive dans un avenir rapproché. On ne peut pas trouver un plus bel endroit pour organiser un marathon de nage longue distance; de consacrer en quelque sorte la relance de la discipline chez nous.»

Foi de Roger Verreault, le marathon qu'il projette de mener à terme prendra l'allure d'une compétition à relais; une compétition qui s'échelonnera sur douze heures. Une compétition qui, s'empresse-t-il d'ajouter, ne sera pas compliquée pour cinq sous.

Six à huit équipes, chacune d'entre elles composée d'un homme et d'une femme, et de grâce! sans aucune restriction relativement à la stratégie que les équipes privilégieront, voilà les principales balises de la formule que semble favoriser Roger Verreault.

Le marathon, de type amateur, vaudra des bourses aux équipes participantes. «Sûr que nous avons les ressources humaines et financières pour arriver à du concret», de répondre prestement Roger Verreault en ne laissant poindre aucun doute sur le dénouement futur de son projet.



INVITES - Igor de Souza, Kathrin Lammers et Mohamed Marouf étaient au nombre des six nageurs inscrits à la 43ième Traversée qui ont participé hier à une démonstration de natation longue distance à Place Nikitoutagan de Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)

Réfractaire à l'eau froide, Bolduc lorgne un grand objectif

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - Sébastien Bolduc voue une grande admiration envers Claudio Plit. Toutefois, il n'a pas l'intention d'imiter le nageur argentin en s'offrant 25 traversées du lac Saint-Jean.

«C'est pour cette raison que je suis pressé d'obtenir de bons résultats. Et cela le plus tôt possible», d'énoncer tout d'abord le Robervalois. Retiré à sa première tentative, fort de deux réussites par la suite, en 1995 et 1996 précisément, Sébastien Bolduc entretient l'objectif de réduire d'une heure son chrono comparativement à celui du gagnant de la 43ième Traversée.

«Toutes sortes de facteurs vont entrer en ligne de compte, cela j'en suis conscient, de reconnaître le jeune âgé de 23 ans. Qu'importe. C'est mon objectif cette année. En parvenant à «couper» dans le temps du vainqueur, cela signifiera automatiquement que j'ai accru ma vitesse. Et dans un marathon, qui dit vitesse, laisse supposer une meilleure position au classement.»

Contrairement à Claudio Plit, qui ne craint nullement l'eau froide, «la température de l'eau s'était maintenue entre 59 et 60 degrés Fahrenheit lorsque j'ai gagné la Traversée en 1985», rappelait hier le nageur argentin, Sébastien Bolduc n'est pas à l'aise lorsque la température de l'eau s'abaisse.

«C'est bon pour Claudio ou Roussy (Jean-François). Mais pas pour moi. Je ne saurais en expliquer les raisons. C'est un fait que je ne nage pas avec autant de fermeté ou de détermination quand l'eau est trop froide...selon mon goût. Je suis alors dérangé, perturbé», d'avouer le Robervalois.

Et pour dimanche? «Je suis optimiste, clame Sébastien Bolduc. Les prévisions de la météo annoncent du beau temps cette semaine. En gagnant un degré par jour, la température de l'eau du lac sera donc idéale.»

Classique Re/Max-Twist au club Lac-Saint-Jean

Daniel Talbot montre déjà ses couleurs

SAINT-GEDEON (PF)- Daniel Talbot ne lâche pas, c'est le moins qu'on puisse dire. En s'amenant au Lac-Saint-Jean, en tête de l'Ordre de mérite Golf-O-Max, le rouquin a montré ses couleurs dès le départ, en s'appropriant hier les grands honneurs du shoot-out Acura, prélude à la classique Re/Max-Twist, qui se met en branle ce matin, sur le parcours du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon.

Talbot a réussi un birdie au 9e trou et il s'est sauvé avec la bourse principale de 1000 $ des 2000 $ à l'enjeu de cette épreuve.

En inscrivant une normale, Kevin Senécal, de Cedarbrook, a empoché 600 $, pendant que Carlo Blanchard, éliminé au 8e trou, devait se contenter de 250 $. Michel De Sève, le professionnel hôte, a quitté au 6e, avec 150 $.

Yves Tremblay (Drummondville), Marc Girouard (Glendale), Luc Rochefort (Golf Les Rivières), Martin Plante (Le Blainvillier) et Claude Tremblay (L'Epiphanie), n'ont pu franchir le deuxième trou, alors que Yvan Beauchemin (Balmoral) et Serge Thivierge (Laval-sur-le-Lac) terminaient leur ronde au 4e.

Pour Daniel Talbot, il s'agissait d'une deuxième victoire consécutive dans un shoot-out. Il avait aussi remporté celui du Bic, en début de juillet, en éliminant cette fois Luc Rochefort, au 9e trou.

«Je n'ai toutefois pas joué du golf à mon goût, aujourd'hui, sauf peut-être sur les deux derniers trous où j'ai inscrit des birdies. Mais la victoire et le 1000 $, je les prends avec grande satisfaction», dira d'entrée de jeu, Daniel Talbot.

Une fois la compétition terminée, ce dernier a d'ailleurs visité le terrain de pratique, question de mettre au point ses coups de départ.

«Depuis un mois, j'éprouvais des problèmes avec ces fameux coups de départs, plus particulièrement toutefois depuis dix jours environ. Heureusement, je garde la balle en jeu et je récupère avec mes fers.

«Reste qu'ici, au club Lac-Saint-Jean, il faut être précis sur certains départs, sinon tu risques de te retrouver dans le trouble», ajoute encore Talbot.

Plusieurs professionnels parlent d'ailleurs de certaines sorties étroites comme principales difficultés du parcours jeannois. Selon Daniel Talbot, la véritable difficulté du parcours, ce sont les verts.

«Non pas qu'ils ne soient pas beaux, mais le problème c'est que leur spongiosité n'est pas nécessairement uniforme, et c'est justement ce qui peut causer certains problèmes aux joueurs. Certains sont durs alors que d'autres sont beaucoup plus mous.

«Autre point qu'il faudra aussi surveiller, concernant les verts, c'est que l'approche de plusieurs est un peu conçue comme au British Open, en ce sens que tu dois choisir souvent d'y entrer soit par la gauche ou soit par la droite».

Tout ça mis ensemble fait que selon le meneur au classement cumulatif, après trois tournois, la présente classique ne devrait pas se gagner avec des comptes extravagants.

«Compte tenu de toutes ces petites données qui risquent de frustrer plusieurs golfeurs, le présent tournoi pourrait bien se gagner avec un compte maximum de moins 6 ou 7», de conclure l'aîné des Talbot.

APPRECIE - Le vétéran Daniel Talbot a bien apprécié sa victoire et les 1000 $, hier, au club de golf Lac-Saint-Jean lors du shoot-out Acura.

(Photo Steeve Tremblay)

Champion défendant de l'Ordre de mérite Golf-O-Max

Stéphane Talbot a la tête ailleurs actuellement

SAINT-GEDEON (PF)- Pour une question de disponibilité, Stéphane Talbot a déclaré forfait pour le shoot-out, présenté hier au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. Il était toutefois au poste en fin d'après-midi, avec l'idée de bien faire à cette classique Re/Max-Twist, sans pour autant montrer des signes d'anxiété ou de nervosité.

En fait, il donnait l'impression d'un golfeur plutôt relaxe, à l'aube de cette dernière tranche régulière avant le championnat du début d'août, au club Glendale.

Notons que le cadet des Talbot est le champion défendant de l'Ordre de mérite Golf-O-Max. Et actuellement, avec 126 points, il accuse seulement trois points de retard sur son frère aîné Daniel.

«Si je ne m'énerve pas outre mesure, c'est que tout ne se jouera pas ici au Lac-Saint-Jean mais plutôt au championnat de Glendale, dans deux semaines. Avec trois points de retard, je n'ai donc pas à m'inquiéter», commence par dire Stéphane Talbot, après une courte séance de coups roulés.

Puis en cours de conversation, le jeune Talbot laissera tomber cette phrase. «J'ai la tête ailleurs actuellement. J'ai gagné l'Ordre de mérite l'an dernier, et pourtant je n'ai rien fait de l'hiver. Ce n'est pas ce que je veux, parce qu'étant golfeur professionnel, je vise à jouer durant douze mois, et ce n'est pas ce qui se passe présentement.

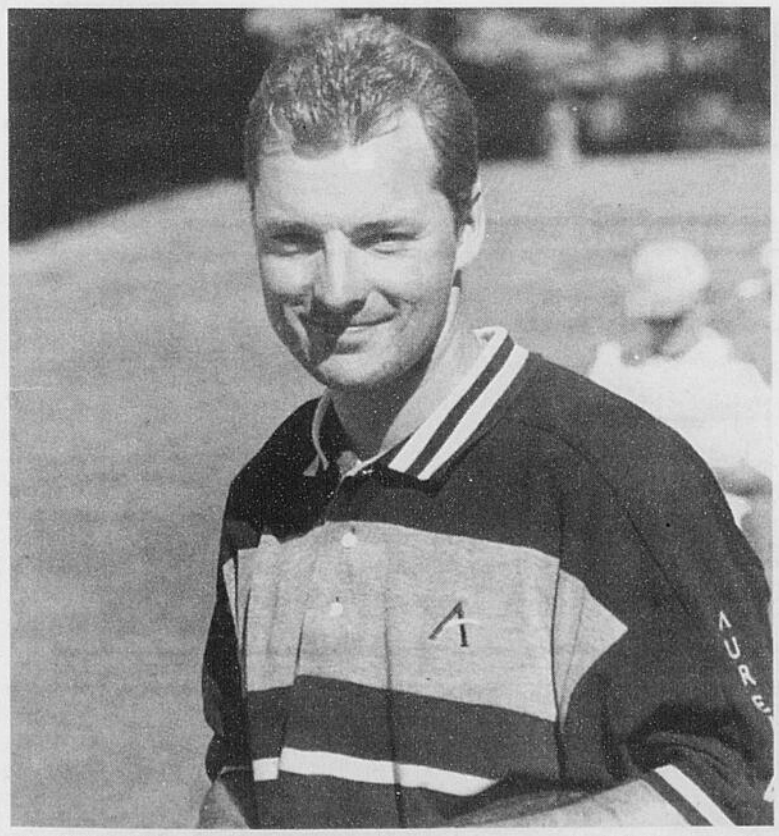
«J'estime que l'année en cours est déterminante pour moi. Si je devais gagner à nouveau l'Ordre de mérite et que rien ne se présentait pour autant au cours de l'hiver, le golf ne m'intéresse plus», confie alors Talbot.

Heureusement toutefois, une lumière se pointe au bout du tunnel.

«Actuellement, je suis assuré de pouvoir participer aux qualifications du PGA Tour. Il y a aussi des possibilités pour les Tours australien et européen. Ce que je cherche présentement, c'est un véritable encadrement et je travaille fort actuellement pour le trouver. Ca demande beaucoup d'énergie, mais je sens que le dénouement approche».

Entretemps, Stéphane Talbot n'entend pas prendre la présente compétition à la légère, sachant que les amateurs s'attendent beaucoup d'un Talbot.

«Je me souviens vaguement du parcours ici. De la compétition de 1990, seuls les trous 8 et 9 me reviennent en mémoire. En début de soirée, je ferai le tour, sans doute en y frappant quelques coups, mais surtout pour évaluer sommairement le terrain dans son ensemble, et prendre connaissance de la grandeur des verts. Je devrais être prêt, par la suite, pour pouvoir fournir une bonne performance demain (aujourd'hui)», de conclure Stéphane Talbot.



KEVIN SENECHAL... a empoché une somme de 600 $ pour ses bons résultats au shoot-out Acura. Il s'est rendu jusqu'au bout en compagnie de Daniel Talbot.

(Photo Steeve Tremblay)

EN BREF

SAINT-GEDEON (PF)- Pierre Lemire est le directeur des tournois au sein de l'Association des golfeurs professionnels du Québec. Et c'est à lui que revient la responsabilité de présenter les golfeurs aux amateurs, sur le tertre de départ.

Hier midi, au départ de l'épreuve shoot-out, il en a d'ailleurs fait sourire plusieurs en présentant Claude Tremblay, du club l'Epiphanie, un ancien d'Arvida. «Et maintenant, venant d'un autre pays, car j'ai appris aujourd'hui que le Saguenay et le Lac-Saint-Jean étaient deux pays différents...».

Michel De Sève a été éliminé vers la fin du shoot-out.

Le moins qu'on puisse dire c'est que Pierre Lemire (pierrot pour les intimes), a le don de mettre du piquant dans ses présentations...

Hocan Olsson, du club Mount Bruno, a sa façon bien personnelle de parler de l'étroitesse des sorties de certains tertres de départ, au club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. A la question à savoir si dans les circonstances, il ferait usage d'un bois ou d'un fer au départ, il a répondu: «moitié-moitié». Puis il a ajouté avec le sourire: «Le problème ici c'est que certaines sorties sont à peine plus larges...qu'un bleuet...

Petit message d'amitié (ou d'amour) à l'attention de Stéphane Talbot. De la part de quelqu'un qu'il connaît bien, Manon Vaillant, qui depuis quelques mois, travaille aux communications pour la finale provinciale des Jeux du Québec, au programme du 1er au 10 août, à Montréal. Un message qui lui servira sans doute de motivation en vue du tournoi qui se met en branle ce matin, à Saint-Gédéon... .

VENTE-ÉCLAIR EN INFORMATIQUE

COMPAQ

C4170

intel inside pentium PROCESSOR

ORDINATEUR DE TABLE PRESARIO P166MHz

16 Mo **GRATUITS**

TOTAL 40 Mo

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem
166 MHz	24 Mo	2.1 Go	8X	33,6/14,4

RABAIS 200$

6 MOIS SANS PAYER
Détails en magasin.

1699,99 Rég. : 1899$

MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT

L'abonnement à l'Internet le PLUS COMPÉTITIF sur le marché!

Logiciels disponibles dans nos magasins

SEULEMENT 16,67$* PAR MOIS!

Accès instantané • Aucuns frais cachés

12 MOIS d'accès illimité*

***PRÉ-PAIEMENT UNIQUE DE 199,99**

*Détails en magasin ou visitez notre site à : http://www.a-e.com

---

Packard Bell

PB2015

INTEL PENTIUM 166 MHz

ORDINATEUR MULTIMÉDIA PLATINUM 2015 avec TECHNOLOGIE MMX

Processeur	Mémoire	Disque rigide	CD ROM	Fax/modem
P 166 MMX	32 Mo	2 Go	16X	33,6

RABAIS 400$

6 MOIS SANS PAYER
Détails en magasin.

1999,99 Rég. : 2399$

MONITEUR VENDU SÉPARÉMENT

PROFITEZ DE NOTRE SERVICE DE SUPPORT TECHNIQUE INFORMATIQUE À ACCÈS RAPIDE

Support technique informatique

1-900-565-6000

POUR SEULEMENT **2,99$** la minute

AVANTAGE 1-900

1re MINUTE GRATUITE!

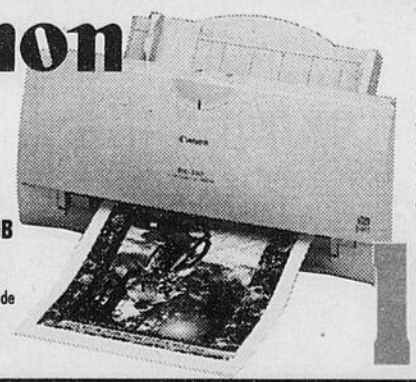
Détails en magasin.

AVENTURE ELECTRONIQUE

*Les meilleurs prix garantis**

Canon

C240B



IMPRIMANTE Noir & Blanc Capacité de COULEUR BUBBLE JET BJC 240B

- Résolution 360 ppp
- Ensemble couleur non inclus
- Garantie d'échange instantané de un an au bureau ou à domicile

Impression sur papiers spéciaux :

- Décalcomanie pour T-shirt
- Feuilles de tissus
- Papier couché
- Films & Transparents

199,99

Les photos peuvent différer des modèles en vente. Certains articles ne sont pas disponibles dans tous nos magasins. *Durant 30 jours suivant l'achat aux mêmes conditions dans la même région, chez un marchand autorisé qui a la marchandise en stock. Détails en magasin.

Chicoutimi SUPERMAGASIN

394 boul. Des Saguenéens
Au coin du boul. Talbot
(418) 698-3940
Ouvert le mercredi jusqu'à 21h. et le Dimanche à compter de 10h.

BOUTIQUES ▶ • **Alma** Carrefour Alma (418) 669-0555 • **Chicoutimi** Place du Royaume (418) 693-9007